Instructions for use

WASHING MACHINE

GB **English, 1**

HU Magyar, 13

CZ Český, 25

SK Slovenský, 37

RO Românã, 49

PL Polski, 61

WITE 127

Contents

Installation, 2-3
Unpacking and levelling, 2
Electric and water connections, 2-3
The first wash cycle, 3
Technical details, 3

Washing machine description, 4-5
Control panel, 4
How to open and shut the drum, 4
Display, 5
“MEMO” Programme, 5

Starting and Programmes, 6
Briefly: how to start a programme, 6
Programme table, 6

Personalisations, 7
Setting the spin cycle, 7
Setting the Delay Timer, 7
Setting the temperature, 7
Functions, 7

Detergents and laundry, 8
Detergent dispenser, 8
Bleach cycle, 8
Preparing your laundry, 8
Special items, 8

Precautions and advice, 9
General safety, 9
Disposal, 9
Saving energy and respecting the environment, 9

Care and maintenance, 10
Cutting off the water or electricity supply, 10
Cleaning your appliance, 10
Cleaning the detergent dispenser, 10
Caring for your appliance door and drum, 10
Cleaning the pump, 10
Checking the water inlet hose, 10
Cleaning the detergent dispenser, 10

Troubleshooting, 11

Service, 12
Before calling for Assistance, 12

INDESIT

Installation

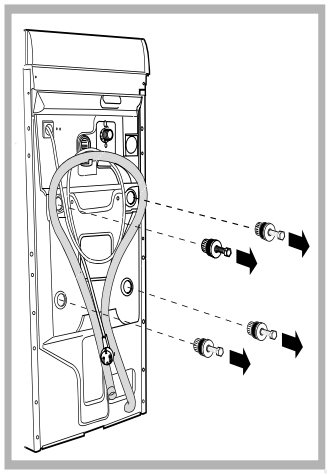
GB

! Keep this instruction manual in a safe place for future reference. Should the appliance be sold, transferred or moved, make sure the instruction manual accompanies the washing machine to inform the new owner as to its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information on installation, use and safety.

Unpacking and levelling

Unpacking



1. Unpack the washing machine.

2. Check whether the washing machine has been damaged during transport. If this is the case, do not install it and contact your retailer.

3. Remove the four protective screws and the rubber washer with the respective spacer, situated on the rear of the appliance *(see figure)*.

4. Seal the gaps using the plastic plugs provided.

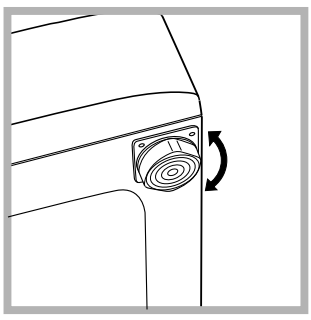
5. Keep all the parts: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.

Warning: should the screws be re-used, make sure you fasten the shorter ones at the top.

! Packaging materials are not children's toys.

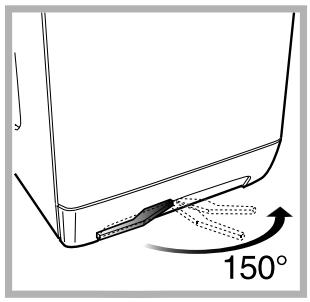
Levelling

Your machine may make a considerable amount of noise if the two front feet have not been adjusted correctly.



1. Install the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or other.
2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet *(see figure)*; the angle of inclination, measured according to the worktop, must not exceed 2°. Levelling your appliance correctly will provide it with stability and avoid any vibrations, noise and shifting during operation. If it is placed on a fitted or loose carpet, adjust the feet in such a way as to allow enough room for ventilation beneath the washing machine.

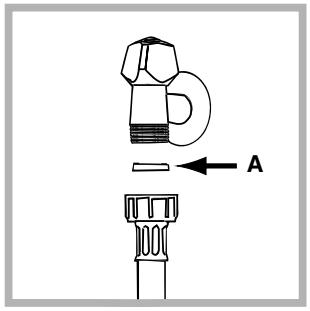
Putting your appliance in place and moving it.



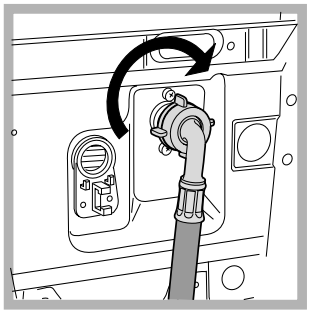
If your washing machine is equipped with a special set of retractable wheels you can easy move it. To lower the wheels and thus move the appliance effortlessly, just pull the lever, situated on the left-hand side beneath the base. Once the appliance is in the required position, put the lever back in place. The washing machine is now firmly in place *(see figure)*.

Electric and water connections

Connecting the water inlet hose



1. Insert seal A into the end of the inlet hose and screw the latter onto a cold water tap with a 3/4 gas threaded mouth *(see figure)*.
Before making the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



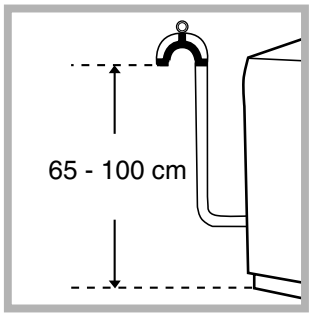
2. Connect the other end of the water inlet hose to the washing machine, screwing it onto the appliance's cold water inlet, situated on the top right-hand side on the rear of the appliance *(see figure)*.

3. Make sure there are no kinks or bends in the hose.

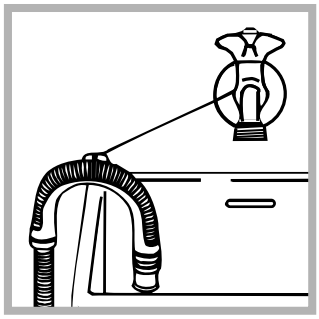
! The water pressure at the tap must be within the values indicated in the Technical details table *(on the next page)*.

! If the water inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised serviceman.

Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a draining duct or a wall drain situated between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, place it over the edge of a basin, sink or tub, fastening the duct supplied to the tap *(see figure)*. The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; in case of absolute need, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electric connection

Before plugging the appliance into the mains socket, make sure that:

- the socket is earthed and in compliance with the applicable law;
- the socket is able to sustain the appliance's maximum power load indicated in the Technical details table *(on the right)*;
- the supply voltage is included within the values i ndicated on the Technical details table *(on the right)*;
- the socket is compatible with the washing machine's plug. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The washing machine should not be installed in an outdoor environment, not even when the area is sheltered, because it may be very dangerous to leave it exposed to rain and thunderstorms.

! When the washing machine is installed, the mains socket must be within easy reach.

! Do not use extensions or multiple sockets.

! The power supply cable must never be bent or dangerously compressed.

! The power supply cable must only be replaced by an authorised serviceman.

Warning! The company denies all liability if and when these norms are not respected.

The first wash cycle

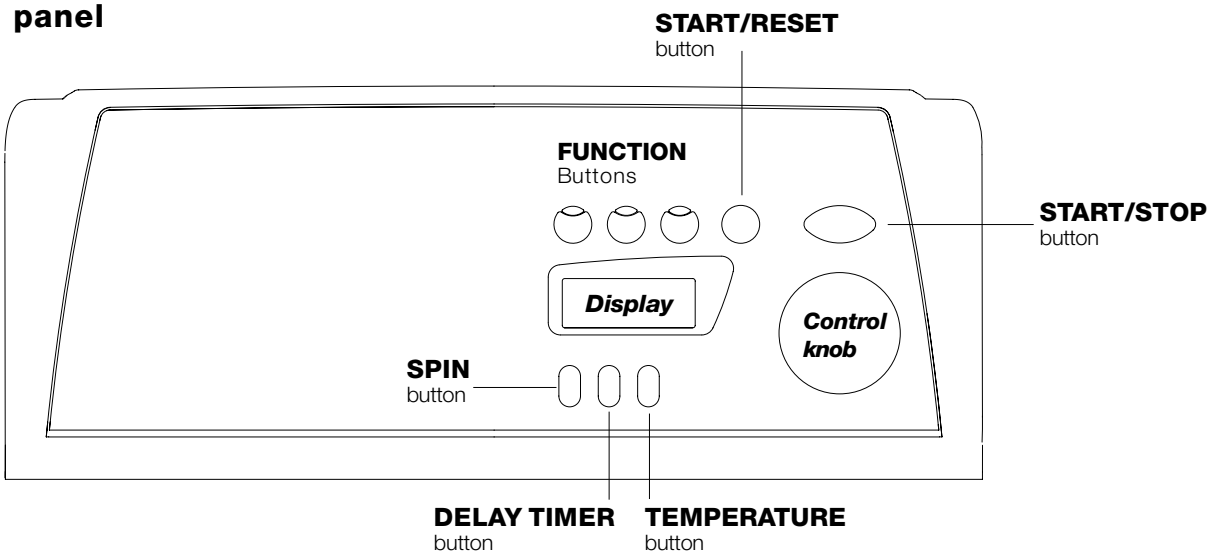
Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, setting the 90°C programme without a pre-wash cycle.

Technical details	
Model	WITE 127
Dimensions	40 cm wide 85 cm high 60 cm deep
Capacity	from 1 to 5 kg
Electric connections	voltage 220/230 Volts 50 Hz maximum absorbed power 1850 W
Water connections	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 42 litres
Spin speed	up to 1200 rpm
Control programmes according to IEC456 directive	programme 2; temperature 60°C; run with a load of 5 kg.
CE	This appliance is compliant with the following European Community Directives: - 73/23/CEE of 19/02/73 (Low Voltage) and subsequent amendments - 89/336/CEE of 03/05/89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent amendments - 2002/96/CE

Washing machine description

GB

Control panel



Detergent dispenser to add detergent and fabric softener *(see page 8).*

SPIN button to adjust the spin speed or exclude it altogether *(see page 7).*

DELAY TIMER button to delay the start of the set programme for a maximum period of 24 hours *(see page 7).*

TEMPERATURE button to adjust the wash temperature *(see page 7).*

Display to programme the washing machine and follow the wash cycle progress *(see opposite page)*.

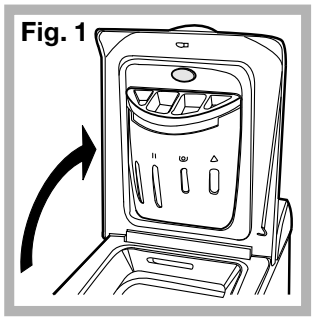
FUNCTION buttons: to select the functions available. The button corresponding to the function selected will remain on.

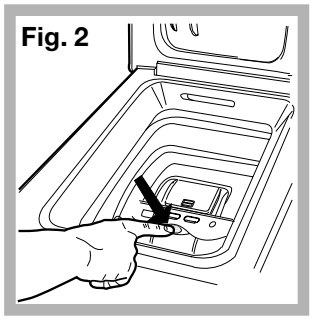
START/RESET button to start the programmes or cancel any incorrect settings.

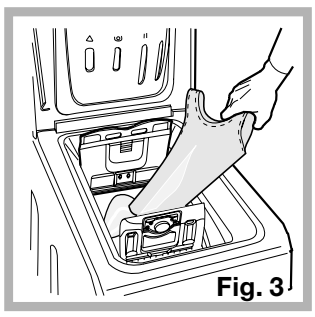
START/STOP button to turn the washing machine on and off.

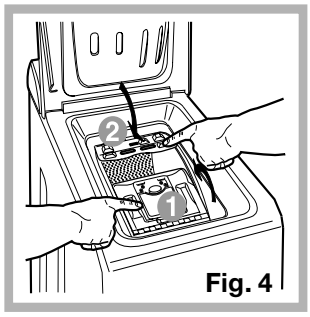
Control knob to select the wash programmes. The knob stays still during the cycle.

How to open and to close the drum









A) Opening (Fig. 1).
Lift the external lid and open it completely.

B) Opening the drum (Soft opening):
With one finger, push the button indicated in fig. 2 and the drum will open delicately.

C) Loading the washing machine. (Fig. 3).

D) Shutting (Fig. 4).

- close the drum fully by first shutting the front door followed by the rear one;
- then ensure the hooks on the front door are perfectly housed within the seat of the rear door;
- after the hooks have clicked into position, press both doors lightly downwards to make sure they do not come loose;
- finally shut the external lid.

Display

In addition to being a practical tool to programme your appliance *(see page 7)*, the display provides useful information concerning the wash cycle.

Once you have pressed the START/RESET button to start the programme, the display will indicate the amount of time left until the end of the wash cycle. If a delayed start has been set (using the Delay Timer, *see page 7*), the delay time will be indicated on the display.

Door lock:
If the symbol is on, the washing machine door is locked to prevent it from being opened accidentally. To avoid any damages, wait for the symbol to switch itself off before you open the appliance door.

At the end of the programme, the word “End” is displayed.

! In the event of an anomaly, an error code will appear, such e.g. as: F-01, *(see Troubleshooting , page 11-12)*

"MEMO" Programme

This programme allows you to store your favourite or most-used wash cycle.
All you have to do is set the desired programme and, once it has started, turn the KNOB to position ; the wash cycle will be stored automatically and the word MEMO appears on the display, flashing for a few seconds. Subsequently, you can start the "MEMO" cycle by simply turning the KNOB to position ; you will be able to see the temperature/spin cycle/delay timer values by pressing the corresponding buttons; you will also be able to modify them but this variation will only be valid for the programme in progress and it will not be stored in the "MEMO" cycle.
If you want to store a new wash cycle, repeat the above-mentioned operations.

Starting and Programmes

GB

Briefly: starting a programme

1. Turn the washing machine on by pressing button ⏻.
2. Load your laundry into the washing machine, add the detergent and any fabric softener *(see page 8)* and shut the appliance door.
3. Set the knob to the desired programme. The estimated duration of the selected programme is displayed. The temperature and spin speed are automatically set according to the programme (to change them, *see page 7*).
4. Select any functions *(see page 7)*.
5. Start he programme by pressing the START/RESET button.
   To cancel it, keep the START/RESET button pressed for at least 2 seconds.
6. When the programme has ended, the word "End" is displayed. Take out your laundry and leave the appliance door ajar to allow the drum to dry thoroughly.
7. Turn the washing machine off by pressing button ⏻.

Programme table

Type of fabric and degree of soil	Programmes	Tempe-rature	Detergent		Fabric softener	Stain removal option/bleach	Cycle length (minutes)	Description of wash cycle
			pre-wash	wash				
Standard								
Extremely soiled whites (sheets, tablecloths, etc.)	**1**	90°C	•	•	•		137	Pre-wash, wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Extremely soiled whites (sheets, tablecloths, etc.)	**2**	90°C		•	•	Delicate/ Traditional	129	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Heavily soiled whites and fast colours	**2**	60°C		•	•	Delicate/ Traditional	139	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Heavily soiled whites and delicate colours	**2**	40°C		•	•	Delicate/ Traditional	131	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Slightly soiled whites and delicate colours (shirts, jumpers, etc.)	**3**	40°C		•	•	Delicate/ Traditional	78	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Heavily soiled fast colours (baby linen, etc.)	**4**	60°C		•	•	Delicate	79	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or delicate spin cycle
Heavily soiled fast colours (baby linen, etc.)	**4**	40°C		•	•	Delicate	65	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or delicate spin cycle
Wool - Hand wash	**5**	40°C		•	•		51	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease and delicate spin cycle
Very delicate fabrics (curtains, silk, viscose, etc.)	**6**	30°C		•	•		52	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or draining cycle
Time 4 you								
Heavily soiled whites and fast colours	**7**	60°C		•	•		60	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Slightly soiled whites and delicate colours (shirts, jumpers, etc.)	**8**	40°C		•	•		50	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Delicate colours (all types of slightly soiled garments)	**9**	40°C		•	•		40	Wash cycle, rinse cycles, delicate spin cycle
Delicate colours (all types of slightly soiled garments)	**10**	30°C		•	•		30	Wash cycle, rinse cycles and delicate spin cycle
Sport								
Sports shoes (MAX. 2 pairs)	**11**	30°C		•	•		50	Cold wash (without detergents), wash cycle, rinse cycles, and delicate spin cycle
Fabrics for sportswear (Tracksuits, shorts, etc.)	**12**	30°C		•	•		60	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
MEMO		Allows for any wash cycle to be stored *(see page 5)*						
PARTIAL PROGRAMMES								
Rinse					•	Delicate/ Traditional		Rinse cycles and spin cycle
Spin								Draining and spin cycle
Drain								Draining

Notes

-For programmes 7 and 8, we advise against exceeding a wash load of 3.5 kg.

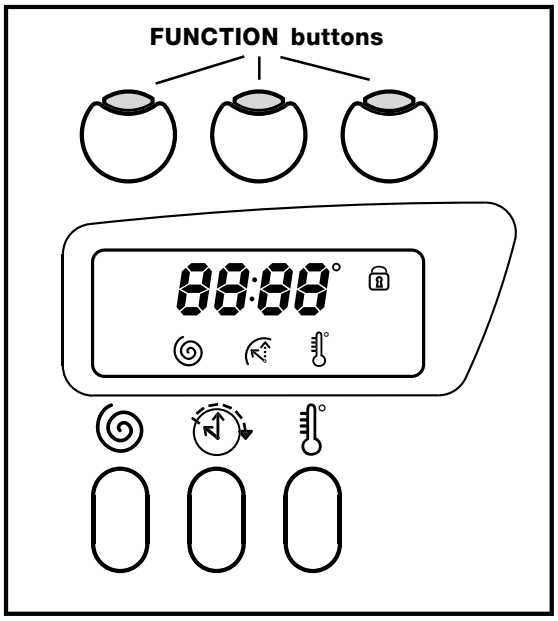
-For programme 12 we advise against exceeding a wash load of 2 kg.

-For the anti-crease function: see Easy iron, *opposite page*. The information contained in the table is purely indicative.

Special programme

Daily (programme 10 for Synthetics) is designed to wash lightly soiled garments in a short amount of time: it only lasts 30 minutes and allows you to save on both time and energy. By setting this programme (10 at 30°C), you can wash different fabrics together (except for woollen and silk items), with a maximum load of 3 kg.
We recommend the use of liquid detergent.

Personalisations



Setting the spin cycle

If, when the appliance is switched on, the KNOB is positioned on a programme with a spin cycle, a fixed appears. Press button and the maximum spin speed allowed for the programme set will be displayed, and the icon flashes. Press it again and the values lower until they reach OFF, which indicates that the spin cycle has been excluded (press it again to go back to the maximum value); stop on the desired speed, after approximately 2 seconds the setting is accepted: the symbol remains fixed.
The spin cycle setting is enabled with all the programmes except for 6 and the Draining cycle.

Setting the Delay Timer

Press the button and you will see the word OFF on the display, while the relative symbol flashes.
Press the button again and "1h" appears, that is, a delay of one hour (this can reach up to 24h); stop on the "desired" delay; after approximately 2 seconds the setting is accepted, following which, the time for the set programme appears on the display and the symbol remains on.
If you now press the START/RESET button, the set "delay" appears; this decreases every hour until the start of the cycle. In this phase, the "delay" can only be modified by decreasing it.
The Delay Timer regulation is enabled with all programmes.

Setting the temperature

If, when the appliance is switched on, the KNOB is positioned on a programme for which the temperature needs to be regulated, a fixed appears. Press button and the maximum temperature allowed for the programme set will be displayed and the icon flashes. Press it again and the temperature lowers until it reaches OFF, which indicates a cold wash cycle (press it again to go back to the maximum value); stop on the desired value, after approximately 2 seconds the setting is accepted: the symbol remains fixed.
The temperature adjustment is enabled with all wash programmes.

Functions

To enable a function:
1. press the button corresponding to the desired function, according to the table below;
2. the function is enabled when the corresponding button is illuminated.

Note: The rapid flashing of the button indicates that the corresponding function cannot be selected for the programme set.
If you set a function that is incompatible with another function you selected previously, only the last one selected will be enabled.

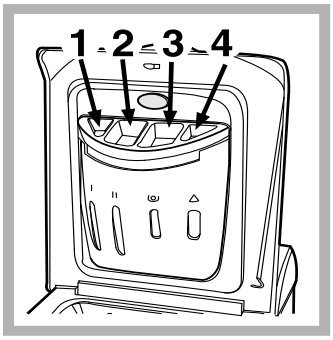
Function	Effect	Comments	Enabled with programmes:
Stain removal	Bleaching cycle designed to remove the toughest stains.	Please remember to pour the bleach into extra compartment 4 (*see page 8*). This function is incompatible with the EASY IRON function.	**2, 3, 4, Rinse cycle.**
Extra Rinse	Increases the efficiency of the rinse.	Recommended when the appliance has a full load or with large quantities of detergent.	**1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 11, 12, Rinse cycle.**
Easy iron	This option reduces the amount of creasing on fabrics, making them easier to iron.	When this function is set, programmes 4, 5, 6 will end, with the laundry left to soak (Anti-crease), and the relative button flashes: - to conclude the cycle, press the START/RESET button or the EASY IRON button; - to run the draining cycle alone, set the knob to the relative symbol and press the START/RESET button. This function is incompatible with the STAIN REMOVAL function.	**3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, Rinse cycle.**

Detergents and laundry

GB

Detergent dispenser

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent won't necessarily make for a more efficient wash, and may in fact cause build up on the interior of your appliance and even pollute the environment.



Open up the detergent dispenser and pour in the detergent and fabric softener, as follows.

compartment 1: Detergent for pre-wash (powder)

compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)
Liquid detergent should only be poured in immediately prior to the wash cycle start.

! Do not use hand wash detergent because it may form too much foam.

compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)
When pouring the softener in compartment 3, avoid exceeding the "max" level indicated.
The softener is added automatically into the machine during the last wash. At the end of the wash programme, some water will be left in compartment 3. This is used for the inlet of denser fabric softeners into the machine, i.e. to dilute the more concentrated softeners. Should more than a normal amount of water remain in compartment 3, this means the emptying device is blocked. For cleaning instructions, see page 10.
The fabric softener should not overflow from the grid.

compartment 4: Bleach

Bleach cycle

Traditional bleach should be used on sturdy white fabrics, and **delicate** bleach for coloured fabrics, synthetics and for wool.
When pouring in the bleach, be careful not to exceed the "max" level indicated on compartment 4 *(see figure).*
To run the bleach cycle alone, pour the bleach into compartment 4 and set the Rinse programme (for cotton fabrics) and push the button Bleaching.

Preparing your laundry

- Divide your laundry according to:
  - the type of fabric/the symbol on the label.
  - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all pockets and check for loose buttons.
- Do not exceed the weight limits stated below, which refer to the weight when dry:
  Sturdy fabrics: max 5 kg
  Synthetic fabrics: max 2.5 kg
  Delicate fabrics: max 2 kg
  Wool: max 1 kg

How much does your laundry weigh?

1 sheet 400-500 g
1 pillow case 150-200 g
1 tablecloth 400-500 g
1 bathrobe 900-1,200 g
1 towel 150-250 g

Special items

Curtains: fold curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Wash them separately without exceeding half the appliance load. Use programme 6 which excludes the spin cycle automatically.

Quilted coats and windbreakers: if they are padded with goose or duck down, they can be machine-washed. Turn the garments inside out and load a maximum of 2-3 kg, repeating the rinse cycle once or twice and using the delicate spin cycle.

Wool: for best results, use a specific detergent, taking care not to exceed a load of 1 kg.

Precautions and advice

INDESIT

! The washing machine was designed and built in compliance with the applicable international safety regulations. The following information is provided for your safety and should consequently be read carefully.

General safety

- This appliance has been designed for non-professional, household use and its functions must not be changed.
- This washing machine should only be used by adults and in accordance with the instructions provided in this manual.
- Never touch the washing machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable to unplug the appliance from the electricity socket. Pull the plug out yourself.
- Do not open the detergent dispenser while the appliance is in operation.
- Do not touch the drain water as it could reach very high temperatures.
- Never force the washing machine door: this could damage the safety lock mechanism designed to prevent any accidental openings.
- In the event of a malfunction, do not under any circumstances touch internal parts in order to attempt repairs.
- Always keep children well away from the appliance while in operation.
- The appliance door tends to get quite hot during the wash cycle.
- Should it have to be moved, proceed with the help of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading your laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

Disposal

- Disposal of old electrical appliances

The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.
Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

- Disposing of an old washing machine:
  before scrapping your appliance, cut the power supply cable and remove the appliance door.

Saving energy and respecting the environment

Environmentally-friendly technology
If you only see a little water through your appliance door, this is because thanks to the latest technology, your washing machine only needs less than half the amount of water to get the best results: an objective reached to respect the environment.

Saving on detergent, water, energy and time

- To avoid wasting resources, the washing machine should be used with a full load. A full load instead of two half loads allows you to save up to 50% on energy.
- The pre-wash cycle is only necessary on extremely soiled garments. Avoiding it will save on detergent, time, water and between 5 and 15% energy.
- Treating stains with a stain remover or leaving them to soak before washing will cut down the need to wash them at high temperatures. A programme at 60°C instead of 90°C or one at 40°C instead of 60°C will save up to 50% on energy.
- Use the correct quantity of detergent depending on the water hardness, how soiled the garments are and the amount of laundry you have, to avoid wastage and to protect the environment: despite being biodegradable, detergents do contain ingredients that alter the natural balance of the environment. In addition, avoid using fabric softener as much as possible.
- If you use your washing machine from late in the afternoon until the early hours of the morning, you will help reduce the electricity board's peak load. The Delay Timer option *(see page 7)* helps to organise your wash cycles accordingly.
- If your laundry has to be dried in a tumble dryer, select a high spin speed. Having the least water possible in your laundry will save you time and energy in the drying process.

Care and maintenance

GB

Cutting off the water or electricity supply

- Turn off the water tap after every wash. This will limit the wear of your appliance's water system and also prevent leaks.
- Unplug your appliance when cleaning it and during all maintenance operations.

Cleaning your appliance

The exterior and rubber parts of your appliance can be cleaned with a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

Cleaning the detergent dispenser

Remove the dispenser by raising it and pulling it out *(see figure)*.
Wash it under running water; this operation should be repeated
frequently.

Caring for your appliance door and drum

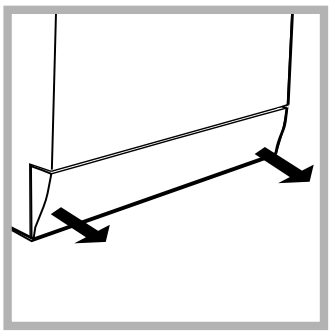
- Always leave the appliance door ajar to prevent unpleasant odours from forming.

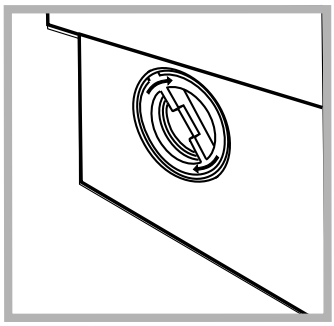
Cleaning the pump

The washing machine is fitted with a self-cleaning pump that does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber that protects the pump, situated in the lower part of the same.

! Make sure the wash cycle has ended and unplug the appliance.

To recover any objects that have fallen into the pre-chamber:





1. remove the plinth at the bottom on the front side of the washing machine by pulling from the side with your hands *(see figure)*;
2. unscrew the lid rotating it anticlock-wise *(see figure)*: a little water may trickle out. This is perfectly normal;
3. clean the interior thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Checking the water inlet hose

Check the water inlet hose at least once a year. If you see any cracks, replace it immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use hoses that have already been used.

How to clean the detergent dispenser

Disassembly:
Press lightly on the large button on the front of the detergent dispenser and pull it upwards (fig. 1).

Cleaning:
Then clean the dispenser under a tap (fig. 3) using an old toothbrush and, once the pair of siphons inserted in the top of compartments 1 and 2 (fig. 4) have been pulled out, check whether the same are not clogged and then rinse them.

Reassembly:
Do not forget to reinsert the pair of siphons into the special housings and then to replace the dispenser into its seat, clicking it into place (fig. 4, 2 and 1).

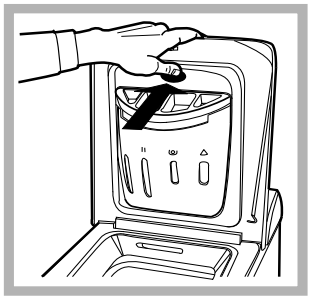


Fig. 1

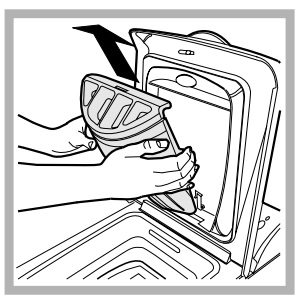


Fig. 2

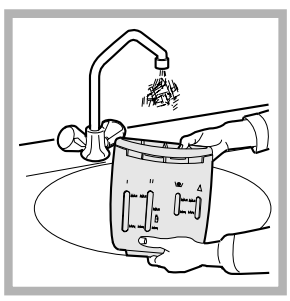


Fig. 3

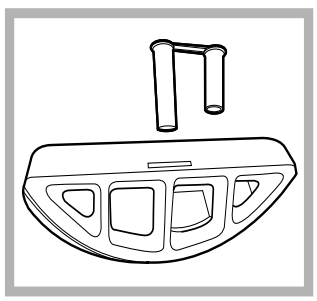


Fig. 4

Troubleshooting

INDESIT

Your washing machine could fail to work. Before calling for Assistance *(see page 12)*, make sure the problem can't easily be solved by consulting the following list.

Problem	Possible causes/Solution:
The washing machine won't start.	• The appliance is not plugged into the socket, or not enough to make contact. • There has been a power failure.
The wash cycle won't start.	• The appliance door is not shut properly (the word “Door” is displayed). • The ⏻ button has not been pressed. • The START/RESET button has not been pressed. • The water tap is not turned on. • A delayed start has been set (using the Delay Timer, *see page 7*).
The washing machine fails to load water (The wording H2O is displayed).	• The water inlet hose is not connected to the tap. • The hose is bent. • The water tap is not turned on. • There is a water shortage. • The water pressure is insufficient. • The START/RESET button has not been pressed.
The washing machine continuously loads and unloads water.	• The drain hose is not fitted between 65 and 100 cm from the floor *(see page 3)*. • The free end of the hose is underwater *(see page 3)*. • The wall drainage system doesn't have a breather pipe. If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and call for Assistance. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be drain trap problems causing the washing machine to load and unload water continuously. In order to avoid such an inconvenience, special anti-drain trap valves are available in shops.
The washing machine does not drain or spin.	• The programme does not foresee the draining: some programmes require enabling the draining manually *(see page 6)*. • The Easy iron option is enabled: to complete the programme, press the START/RESET button *(see page 7)*. • The drain hose is bent *(see page 3)*. • The drain duct is clogged.
The washing machine vibrates too much during the spin cycle.	• When the machine is installed, the locking screws for the oscillating assembly are still in place. Remove the screws (see page 2). • The washing machine is not level *(see page 2)*. • The washing machine is closed in between furniture cabinets and the wall *(see page 2)*.
The washing machine leaks.	• The water inlet hose is not screwed on correctly *(see page 2)*. • The detergent dispenser is obstructed (to clean it, *see page 10)*. • The drain hose is not secured properly *(see page 3)*.
There is too much foam.	• The detergent is not suitable for machine washing (it should bear the definition "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like). • You used too much detergent.

./.

./. *Fllwg.*

Service

Fllwg.

The machine is locked and the display flashes, indicating an error code (e.g. F-01, F-..).

This means there is a problem with the machine. Before calling Assistance, please follow the set of instructions below:

1. Switch off the machine.
2. Remove the plug connecting the appliance to the mains supply and wait for at least 40 seconds.
3. Place the plug back into the socket.
4. Switch on the machine.
5. If the problem is still evident after this process has been carried out, contact Assistance.

Before calling for Assistance:

- Check whether you can solve the problem on your own *(see page 11)*;
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Service Centre on the telephone number provided on the guarantee certificate.

! Always request the assistance of authorised servicemen.

! If the machine has been installed or used incorrectly, you may be charged for the maintenance callout service.

Notify the operator of:

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate situated on the rear of the washing machine.

Használati utasítás

MOSÓGÉP

HU

Magyar

WITE 127

Összefoglalás

Üzembehelyezés, 14-15
Kicsomagolás és vízszintbe állítás, 14
Víz és elektromos csatlakozás, 14-15
Első mosási ciklus, 15
Műszaki adatok, 15

Mosógép leírása, 16-17
Vezérlőpanel, 16
A forgódob kinyitása és bezárása, 16
Kijelző, 17
“MEMO” Program, 17

Indítás és Programok, 18
Röviden: egy program elindítása, 18
Programtáblázat, 18

Program módosítások, 19
Centrifugálás beállítása, 19
Az időkésleltetés beállítása, 19
Hőmérséklet beállítása, 19
Funkciók, 19

Mosószerek és mosandók, 20
Mosószeradagoló fiók, 20
Fehérítő ciklus, 20
Mosandó ruhák előkészítése, 20
Különleges bánásmódot igénylő darabok, 20

Óvintézkedések és tanácsok, 21
Általános biztonság, 21
Hulladékelhelyezés, 21
Környezetvédelem, 21

Karbantartás és törődés, 22
A víz elzárása és az elektromos áram kikapcsolása, 22
A mosógép tisztítása, 22
Az ajtó és a forgódob gondozása, 22
A szivattyú tisztítása, 22
A vízbevezető cső ellenőrzése, 22
A mosószertartó tisztítása, 22

Rendellenességek és elhárításuk, 23

Szerviz, 24
Mielőtt a Szervizhez fordulna, 24

INDESIT

Üzembehelyezés

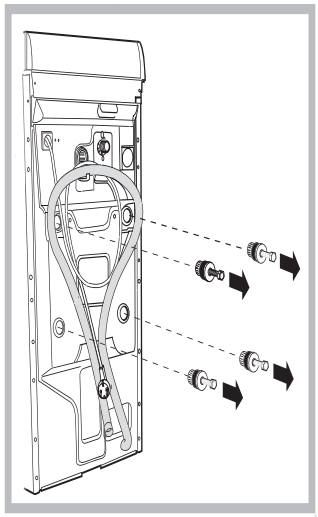
HU

! E kézikönyv megőrzése azért fontos, hogy bármikor elővehesse, és megnézhesse. Ha a mosógépet eladná, átadná vagy másnál helyezné el, gondoskodjon arról, hogy e használati utasítás a géppel együtt maradjon, hogy az új tulajdonos is megismerhesse a mosógép funkcióit és az ezekre vonatkozó figyelmeztetéseket.

! Figyelmesen olvassa el az utasításokat: fontos információkat tartalmaznak az üzembehelyezésről, a használatról és a biztonságról.

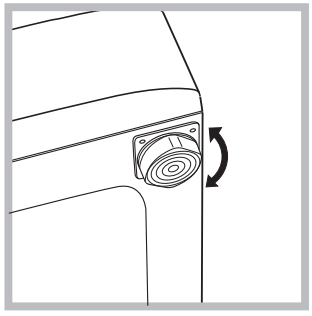
Kicsomagolás és vízszintbe állítás

Kicsomagolás



1. Csomagolja ki a mosógépet.
2. Ellenőrizze, hogy a mosógép nem sérült-e meg a szállítás során. Ha a gépen sérülést talál, ne csatlakoztassa, és forduljon a készülék eladójához.
3. Távolítsa el a hátoldalon található, a szállításhoz felszerelt 4 védőcsavart, valamint a gumit a hozzá tartozó távtartóval *(lásd ábra)*.
4. A furatokat zárja le a tartozékként kapott műanyag dugókkal.
5. Minden darabot őrizzen meg: ha a mosógépet szállítani kell, előtte ezeket vissza kell szerelni.

Figyelem: újbóli használat esetén a rövidebb csavarokat felülre kell szerelni.
! A csomagolóanyag nem gyermekjáték



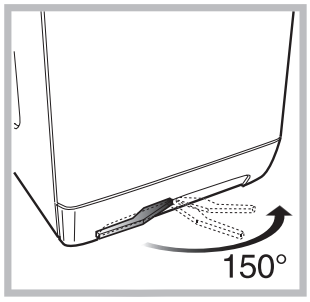
Vízszintezés

1. A mosógépet sík és kemény padlóra állítsa, úgy, hogy ne érjen falhoz, bútorhoz vagy máshoz.

2. Ha a padló nem tökéletese vízszintes, az első lábak be-, illetve kicsavarásával kompenzálhatja azt *(lásd ábra)*. A dőlés a gép felső burkolatán mérve nem lehet több, mint 2°.

A pontos vízszintezés biztosítja a gép stabilitását, így az a működés során nem fog vibrálni, zajt okozni vagy elmozdulni. Szőnyegpadló vagy szőnyeg esetén a lábakat úgy állítsa be, hogy a mosógép alatt elegendő hely maradjon a szellőzésre.

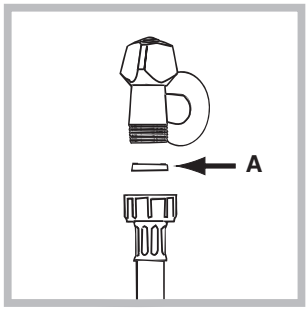
Felállítás, áthelyezések



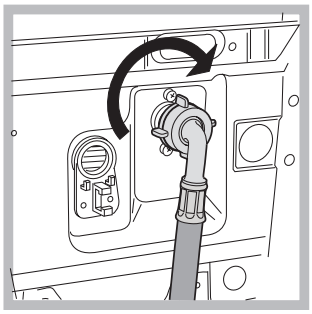
A mosógéped egy speciális, behúzható kerekekkel ellátott kocsival van felszerelve az áthelyezés megkönnyítése érdekében. Ezen kocsi leengedéséhez és így a gép erőfeszítés nélküli elmozdításához alul a zárócsík alatt, bal oldalon elhelyezett kart kell meghúzni. Az áthelyezés befejeztével a kiindulási állapotba tegyük a gépet. Ezen a ponton a gép biztonságosan fel van állítva.

Víz és elektromos csatlakozás

Vízbevezető cső csatlakoztatása



1. Illessze az A tömítést a vízbevezető cső végére és csavarozza fel a 3/4”-os külső menettel rendelkező hidegvíz csapra *(lásd ábra).*
A csatlakoztatás előtt eresszen ki a csapból vizet addig, amíg a víz teljesen átlátszóvá nem válik.



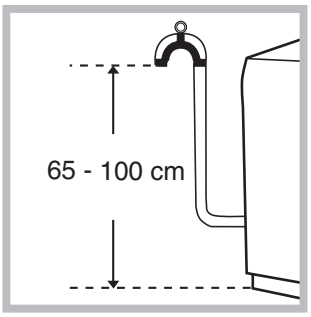
2. Csatlakoztassa a vízbevezető csövet a mosógéphez úgy, hogy azt a hátul jobboldalon fent lévő vízbemeneti csonkra csavarozza *(lásd ábra)*.

3. Ügyeljen arra, hogy a csövön ne legyen törés vagy szűkület.

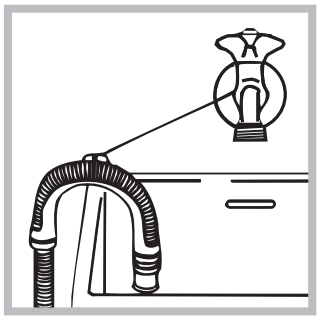
! A csapnál a víznyomásnak a Műszaki adatok táblázatban szereplő határértékek között kell lennie *(lásd a szemben lévő oldalt)*.

! Amennyiben a vízbevezető cső nem elég hosszú, forduljon szaküzlethez vagy megbízott szakemberhez.

A leeresztőcső csatlakoztatása



A leeresztőcsövet csatlakoztassa lefolyóhoz vagy a padlótól 65 és 100 cm közötti magasságban lévő fali lefolyószifonhoz anélkül, hogy megtörné,



vagy akassza a mosdó vagy a kád szélére úgy, hogy a tartozékok között lévő vezetőt a csaphoz erősíti *(lásd ábra)*. A leeresztőcső szabad végének nem szabad vízbe merülnie.

! Toldások használata nem javasolt. Amennyiben feltétlenül szükséges, a toldás átmérője egyezzen meg az eredeti csőével, és semmiképpen se legyen 150 cm-nél hosszabb.

Elektromos bekötés

Mielőtt a csatlakozódugót az aljzatba dugná, bizonyosodjon meg arról, hogy:
- az aljzat földelése megfelel a törvény által előírtnak;
- az aljzat képes elviselni a gép Műszaki adatait tartalmazó táblázatban megadott maximális teljesítményfelvételt *(lásd szemben);*
- a hálózat feszültsége a Műszaki adatokat tartalmazó táblázatban szereplő értékek közé esik *(lásd szemben)*;
- Az aljzat legyen kompatibilis a gép csatlakozódugójával. Ellenkező esetben cserélje ki az aljzatot vagy a csatlakozódugót.

! A mosógép nem állítható fel nyílt téren, még akkor sem, ha a tér tetővel van fedve, mert nagyon veszélyes, ha a gép esőnek vagy zivataroknak van kitéve.

! A csatlakozódugónak könnyen elérhető helyen kell lennie akkor is, amikor a gép már a helyén áll.

! Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót.

! Ne legyen a kábel megtörve vagy összenyomva.

! A hálózati kábelt csak megbízott szakember cserélheti.

Figyelem! A gyártó minden felelősséget elhárít, amennyiben a fenti előírásokat figyelmen kívül hagyják.

Első mosási ciklus

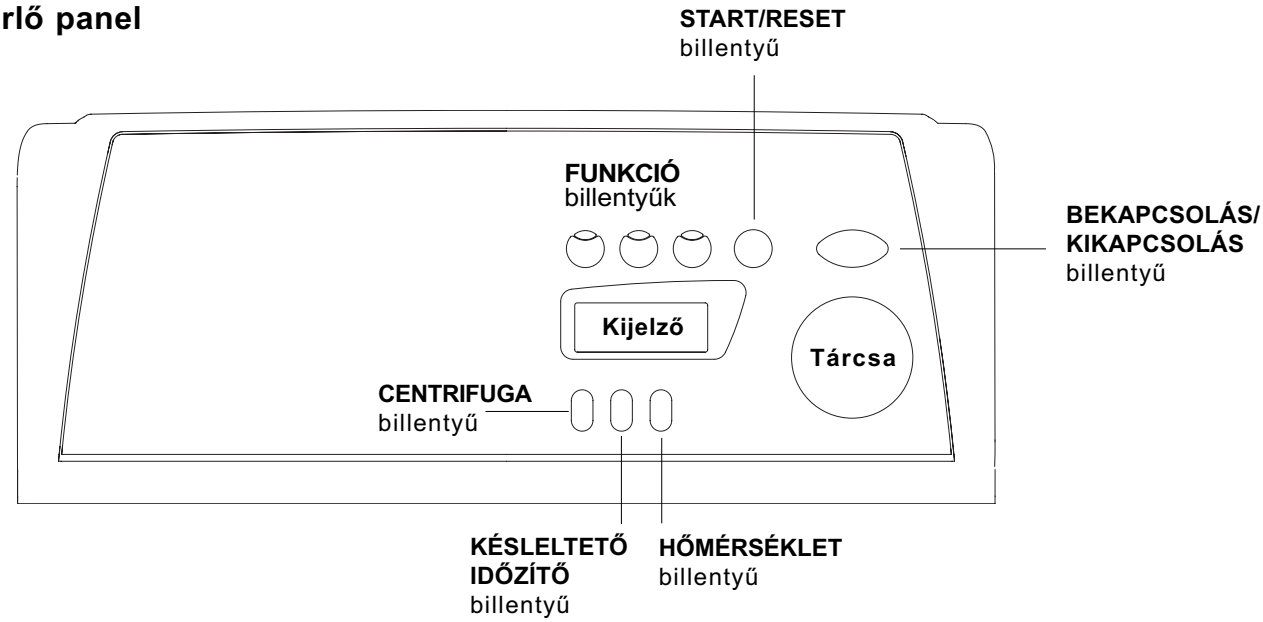
Üzembehelyezés után, mielőtt a mosógépet használni kezdené, végezzen egy 90°-os előmosás nélküli mosást mosóporral de mosandó ruha nélkül.

Műszaki adatok	
Modell	WITE 127
Méretek	szélesség 40 cm magasság 85 cm mélység 60 cm
Ruhatöltet:	1-től 5 kg-ig
Elektromos csatlakozás	feszültség 220/230 Volt 50 Hz maximális felvett teljesítmény 1850 W
Vízcsatlakozások	maximális nyomás 1 MPa (10 bar) minimális nyomás 0,05 MPa (0,5 bar) dob űrtartalma 42 liter
Centrifuga fordulatszám	1200 fordulat/perc-ig
IEC456 szabvány Szerinti vezérlőprogramok	2-as program; hőmérséklet 60°C; 5 kg ruhatöltettel végezve.
CE 	Ez a berendezés megfelel a következő Uniós Előírásoknak: - 73/02/19-i 73/23/CEE előírás (Alacsony feszültség) és annak módosításai - 89/05/03-i 89/336/CEE előírás (Elektromágneses összeférhetőség) és annak módosításai - 2002/96/CE

A mosógép leírása

HU

Vezérlő panel



Mosószeradagoló fiók a mosószerek és adalékszerek betöltésére (*lásd 20. oldal*).

CENTRIFUGA billentyű a centrifugálás fordulatszámának beállítására illetve a centrifugálás kikapcsolására (*lásd 19. oldal*).

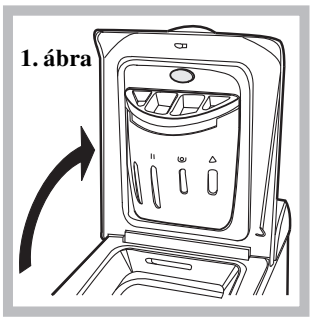
KÉSLELTETŐ IDŐZÍTŐ billentyű, a beállított program indítását késlelteti maximum 24 óráig *(lásd old. 19).*

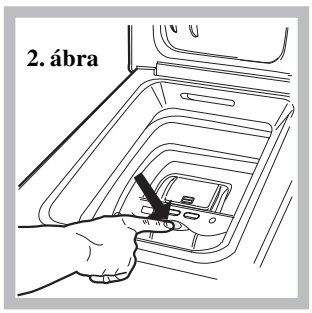
HŐMÉRSÉKLET billentyű a mosás hőmérsékletének módosítására (*lásd 19. oldal*).
Kijelző a mosógép programozására és a mosási ciklusok előrehaladásának ellenőrzésére *(lásd szemben lévő oldal)*.

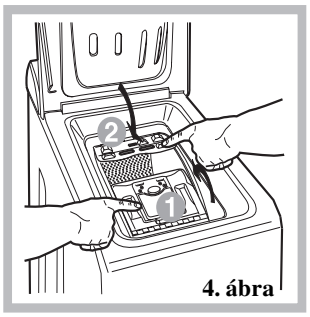
FUNKCIÓ billentyűk: a lehetséges funkciók kiválasztására. A kiválasztott funkció billentyűje világít.
START/RESET billentyű a program elindítására vagy a hibás beállítás törlésére.

BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS billentyű a mosógép be- illetve kikapcsolására.
Tárcsa a programok kiválasztására.
A program során a tárcsa nem mozog.

A forgódob kinyitása és bezárása







A) KINYITÁS (1. ábra).
Felemelni a külső fedőlapot és teljesen kinyitni.

B) A DOB KINYITÁSA (Soft opening).
Egy ujjal nyomja meg a 2-es ábrán jelzett gombot és a dob finoman kinyílik.

C) RUHANEMŰ BEHELYEZÉSE. (3. ábra)

D) BEZÁRÁS. (4. ábra)
- először az elülső ajtót leeresztve majd a hátsót ráhajtva jól bezárni a forgódobot.
- ellenőrizni, hogy az elülső ajtó kampói tökéletesen illeszkednek-e a hátsó ajtóban levő helyükre.
- a kattanás „klak” észlelése után mindkét ajtóra enyhe nyomást gyakorolni lefelé, melyeknek nem szabad kikattanni.
- végül a külső fedőlapot bezárni.

Kijelző

A mosógép programozásán kívül *(lásd 19. old.)*, a kijelző a mosási ciklussal kapcsolatos információk megjelenítésére szolgál.

Az után, hogy a program elindításához megnyomta a START/RESET billentyűt, a kijelzőn a ciklus végéig hátlalévő idő látható. Abban az esetben, ha az indító órán késleltetés van beállítva (Késleltetés időzítő, *lásd 19. oldal*) ezt megjeleníti.

Ajtózár:
A világító jelzőlámpa jelöli, hogy az ajtó reteszelve van a véletlen kinyitás megakadályozására. A károk elkerülése érdekében meg kell várni, hogy a jelzőlámpa kialudjon, mielőtt megpróbálná az ajtót kinyitni.

A program végén az “End” felirat jelenik meg.

! Rendellenes működés esetén a hiba kódja jelenik meg, például: F-01, amit a Szervizzel közölni kell (*lásd 24. oldal*).

“MEMO” Program

Ez a program lehetővé teszi a kedvenc vagy leggyakrabban használt mosási program tárolását.
Elegendő beállítani a kívánt programot, majd annak elindítása után a TÁRCSA állásba kapcsolni, és a ciklus automatikusan memorizálódik, a kijelzőn pedig pár másodpercig megjelenik a villogó “MEMO” felirat.
Ezt követően a “MEMO” program egyszerűen a TÁRCSA pozícióba állításával elindítható; a megfelelő gombok megnyomásával megjeleníthetőek a hőmérsékleti/centrifugálási/késleltetési értékek, azok megváltoztathatóak, de a változtatás csak az adott mosásra marad érvényben és nem memorizálódik a “MEMO” ciklusban.
Ha új mosási ciklust szeretne memorizálni, ismételje meg a fent leírtakat.

Indítás és Programok

HU

Röviden: egy program elindítása

1. Kapcsolja be a mosógépet az ⏻ gomb megnyomásával.Néhány másodpercre az összes ikon kigyullad, majd elalszik..
2. Rakja be a mosnivalót, töltse be a mosószert és adalékanyagokat (lásd 20. oldal), majd zárja össze az dob szárnyait, és csukja le a fedelet!
3. A PROGRAMOK tárcsával állítsa be a kívánt mosóprogramot.
4. Állítsa be a mosási hőmérsékletet *(lásd 19. oldal).* Állítsa be a centrifugálási fordulatszámot *(lásd 19. oldal).*
5. A START/RESET billentyű megnyomásával indítsa el a programot.
   A törléshez tartsa nyomva a START/RESET billentyűt legalább 2 másodpercen keresztül.
6. A program végén megjelenik az „**End**" felirat. Körülbelül 3 perc múlva kialszik a kulcs-ikon és az ablakokat ki lehet nyitni.Vegye ki a ruhaneműt és hagyja résnyire nyitva az ablakokat, hogy a dob kiszáradjon.
7. Kapcsolja ki a mosógépet az ⏻ gomb megnyomásával.

Programtáblázat

Az anyag és a piszok természete	Programok	Hőmérséklet	Mosószer		Lágyítószer	Folteltávolító/ Fehérítő opció	Ciklusidő (perc)	A mosási ciklus leírása
			előmosás	mosás				
Szokásos								
Erősen szennyezett fehér ruhák (lepedő, abrosz, stb.)	**1**	90°C	•	•	•		137	Előmosás, mosás, öblítés, középső és végső centrifugálás
Erősen szennyezett fehér ruhák (lepedő, abrosz, stb.)	**2**	90°C		•	•	Finom / Hagyományos	129	Mosás, öblítés, középső és végső centrifugálás
Erősen szennyezett fehér és magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák	**2**	60°C		•	•	Finom / Hagyományos	139	Mosás, öblítés, középső és végső centrifugálás
Erősen szennyezett finom fehér és színes ruhák	**2**	40°C		•	•	Finom / Hagyományos	131	Mosás, öblítés, középső és végső centrifugálás
Enyhén szennyezett fehér és finom színes ruhák (ingek, blúzok, stb.)	**3**	40°C		•	•	Finom / Hagyományos	78	Mosás, öblítés, középső és végső centrifugálás
Erősen szennyezett magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák (baba fehérnemű, stb.)	**4**	60°C		•	•	Finom	79	Mosás, öblítés, gyűrődésgátlás vagy finom centrifugálás
Erősen szennyezett magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák (baba fehérnemű, stb.)	**4**	40°C		•	•	Finom	65	Mosás, öblítés, gyűrődésgátlás vagy finom centrifugálás
Gyapjú	**5**	40°C		•	•		51	Mosás, öblítés, gyűrődésgátlás és finom centrifugálás
Nagyon finom szövetek (függönyök, selyem, viszkóz, stb.)	**6**	30°C		•	•		52	Mosás, öblítés, gyűrődésgátlás vagy ürítés
Idő Önnek								
Erősen szennyezett fehér és magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák	**7**	60°C		•	•		60	Mosás, öblítés, középső és végső centrifugálás
Enyhén szennyezett fehér és finom színes ruhák (ingek, blúzok, stb.)	**8**	40°C		•	•		50	Mosás, öblítés, középső és végső centrifugálás
Finom színes ruhák (bármilyen enyhén szennyezett fehérnemű)	**9**	40°C		•	•		40	Mosás, öblítés és finom centrifugálás
Finom színes ruhák (bármilyen enyhén szennyezett fehérnemű)	**10**	30°C		•	•		30	Mosás, öblítés és finom centrifugálás
Sport								
Sportcipők (MAX. 2 pár.)	**11**	30°C		•	•		50	Hidegmosás (mosópor nélkül), mosás, öblítés és finom centrifugálás
Sportruhák (tréningruhák, rövidnadrágok, stb.)	**12**	30°C		•	•		60	Mosás, öblítés, középső és végső centrifugálás
MEMO		Bármilyen mosási típus memorizálását engedélyezi (*lásd 17. oldal*).						
RÉSZLEGES PROGRAMOK								
Öblítés					•	Finom / Hagyományos		Öblítés és centrifugálás
Centrifugálás								Ürítés és centrifugálás
Ürítés								Ürítés

Megjegyzések

-A 7 - 8 programok esetén nem ajánlatos 3,5 kg ruhánál többet betenni.

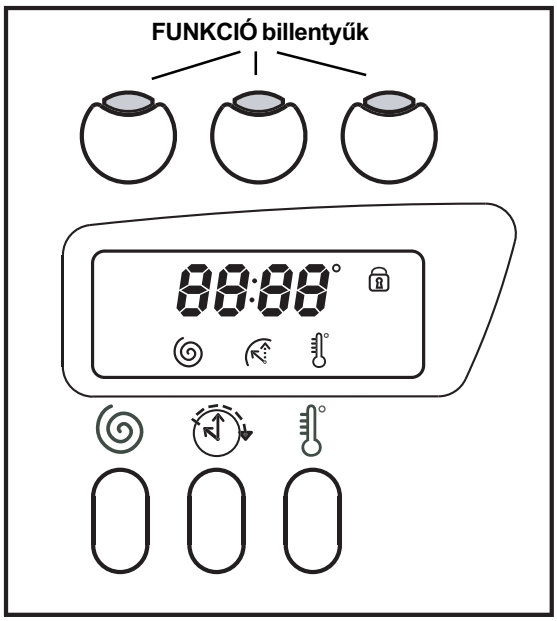
-A 12 program esetén nem ajánlatos 2 kg ruhánál többet betenni.

-A gyűrődésgátlás leírásához: lásd Vasalj kevesebbet, szemben lévő oldal. A táblázatban szereplő értékek tájékoztató jellegűek.

Speciális program

Napközbeni 30' (10-es program szintetikus anyagokhoz) programot kevéssé szennyezett ruhák gyors mosására fejlesztettük ki: mindössze 30 percig tart, így energiát és időt takarít meg. A 10-es programot 30°C hőmérsékletre beállítva különböző jellegű anyagokat együttesen lehet mosni (kivéve gyapjú és selyem), maximum 3 kg-os töltéssel. *Folyékony mosószer használatát javasoljuk.*

Program módosítások



Centrifugálás beállítása

Ha a mosógép bekapcsolásakor a TÁRCSA olyan programra van állítva, amelynél a centrifugálást be kell állítani, az ikon folyamatosan világít. Az gomb megnyomásával megjelenik a beállított programra vonatkozó maximális centrifugálási sebesség és az ikon villogni kezd. A gomb ismételt megnyomásával az érték OFF állásig csökken, ami a centrifugálás elhagyását jelenti (ha vissza szeretne térni magasabb értékhez, nyomja a gombot tovább); álljon meg a kívánt értéknél, körülbelül 2 másodperc múlva a kiválasztott értéket a mosógép elfogadja: az szimbólum folyamatosan világít. A beállított centrifugálási fordulatszám minden programra érvényes, kivéve a 6-est és a Szivattyúzást.

Az időkésleltetés beállítása

A kijelzőn az gomb megnyomása után megjelenik az OFF felirat és az ennek megfelelő szimbólum villogni kezd.
A gomb újbóli megnyomásásval megjelenik az „1h”, azaz egy órás késleltetés, és így tovább, egészen 24 óráig; álljon meg a kívánt „késleltetésnél”, körülbelül 2 másodperc múlva a kiválasztott értéket a mosógép elfogadja; ezt követően a kijelzőn megjelenik a beállított programra vonatkozó késleltetési idő és az szimbólum folyamatosan világít. Ha most megnyomja a START/RESET gombot, újra megjelenik a kiválasztott „késleltetési” idő, mely minden órával csökken egészen a ciklus indulásáig, ebben a szakaszban a „késleltetés” csak visszafele módosítható. Az Időkésleltető mindegyik programhoz beállítható.

Hőmérséklet beállítása

Ha a mosógép bekapcsolásakor a TÁRCSA olyan programra van állítva, amelynél a hőmérsékletet be kell állítani, az ikon folyamatosan világít. Az gomb megnyomásával megjelenik a beállított programra vonatkozó maximális hőmérséklet és az ikon villogni kezd. A gomb ismételt megnyomásával a hőmérséklet OFF állásig csökken, ami a hidegmosást jelenti (ha vissza szeretne térni magasabb értékhez, nyomja a gombot tovább); álljon meg a kívánt értéknél, körülbelül 2 másodperc múlva a kiválasztott értéket a mosógép elfogadja: az szombólum folyamatosan világít. A beállított hőmérséklet minden mosóprogramra érvényes.

Funkciók

A mosógép különféle mosófunkciói lehetővé teszik a kívánt tisztítás és fehérség elérését. A funkciók bekapcsolásához:
1. nyomja meg a kívánt funkcióhoz tartozó billentyűt, az alábbi táblázat szerint;
2. a billentyű világítása azt jelzi, hogy a hozzá tartozó funkció be van kapcsolva.

Megjegyzés: A gyors villogás azt jelenti, hogy a beállított programhoz a billentyűhöz tartozó funkció nem kapcsolható be.
Abban az esetben, ha egy másik, korábban kiválasztottal össze nem férő funkciót kapcsol be, csak az utolsóként választott marad bekapcsolva.

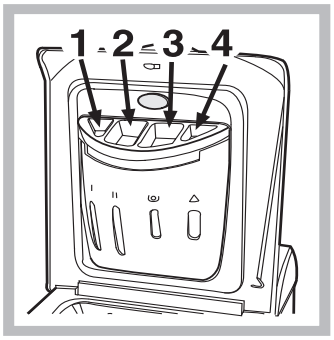
Funkciók	Hatás	Megjegyzések a használathoz	A következő programokkal működik:
Fehérítés	A fehérítés ciklus a legmakacsabb foltok eltávolítására alkalmas.	Ne felejtse al a fehérítőszert a 4-es berakható tar*tályba tölteni* (lás*d 20. oldal)*. Ez a VASALJ KEVESEBBET funkcióval nem fér össze.	**2, 3, 4, Öblítések.**
Extra Öblítés	Növeli az öblítés hatékonyságát.	A mosógép teljes töltése esetén vagy nagymennyiségű mosószeradagolás esetén javasolt.	**1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 11, 12, Öblítések.**
Vasalj kevesebbet	Csökkenti az anyagok gyűrését, ezzel könnyítve a vasalást.	Ennek a funkciónak a beállításával a 4, 5, 6 programok az áztatásnál (Gyűrődésgátlás) leállnak és az ehhez tartozó gomb villogni kezd. - a ciklus befejezéséhez nyomja meg a START/RESET vagy a VASALJ KEVESEBBET gombot. - ha csak le akarja szivattyúzni a vizet, a tárcsát állítsa a szivattyúzás szimbólumára , és nyomja meg a START/RESET billentyűt. Ez a FEHÉRÍTÉS funkcióval nem fér össze.	**3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, Öblítések.**

Mosószerek és mosandók

HU

Mosószeradagoló fiók

A mosás eredményessége függ a mosószer helyes adagolásától is: ha túl sokat adagol belőle, a mosás nem lesz hatékonyabb, de hozzájárul ahhoz, hogy lerakódás képződjön a mosógépben, valamint a környezetet is jobban szennyezi.



Húzza ki a mosószeradagoló fiókot, és a következőképpen tegye bele a mosószret vagy az adalékot.

1. es tartály: Mosószer előmosáshoz (por)

2. rekesz: Mosószer (por vagy folyékony)
A folyékony mosószert helyezze közvetlen a rekeszbe az erre a célra kialakított mérőedénybe.

3. rekesz: Adalékanyagok (lágyítószer, stb.)
Amikor a 3. rekeszbe betölti a lágyítószert, ügyeljen rá, hogy ne lépje túl a "max" jelzést. A lágyítószer automatikusan belekerül a mosógépbe az utolsó öblítéskor. A program végén a 3. rekeszben bizonyos mennyiségu víz marad. Ez a túlságosan suru lágyítószer feloldására, vagy a koncentrátumok higítására szolgál. Ha a 3. rekeszben több víz marad, mint általában, az az ürítonyílás eltömodését jelenti. A kitisztításához lásd 22. oldal.

4. rekesz: Fehérítőszer

! Ne használjon kézimosószert, mert túlzottan sok hab képződik.

Fehérítő program

A **hagyományos** fehérítő programot az erős fehér szövetekhez, míg a **kímélő** fehérítést a színes, szintetikus és gyapjú ruhákhoz használja.
A fehérítő adagolásakor ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a 4-es rekesz "max" jelzését (*lásd ábra*).
A fehérítő adagolásakor ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a 4-es rekesz "max" jelzését (lásd ábra).

Ha csak fehéríteni szeretne, öntse a fehérítőt a 4. rekeszbe, állítsa be az Öblítés programot és nyomja meg a Folteltávolítás funkciógombot.

Mosandó ruhák előkészítése

- Osztályozza a mosandókat a következők szerint:
  - kelme típusa / címkén lévő szimbólum.
  - színek: válogassa külön a színes ruhákat a fehérektől.
- Ürítse ki a zsebeket, és vizsgálja meg a gombokat.
- Ne lépje túl a mosandók száraz súlyára vonatkozóan megadott értékeket:
  Tartós anyagok: max. 5 kg
  Szintetikus anyagok: max. 2,5 kg
  Kényes anyagok: max. 2 kg
  Gyapjú: max. 1 kg

Milyen nehezek a mosandó ruhák?

1 lepedő 400-500 g.
1 párnahuzat 150-200 g.
1 asztalterítő 400-500 g.
1 fürdőköpeny 900-1200 g.
1 törülköző 150-250 g.

Különleges bánásmódot igénylő darabok

Függönyök: hajtogatva tegye párnahuzatba (vászonzsákba) vagy hálós zacskóba. Külön mossa őket, és ne lépje túl a fél töltésnyi mennyiséget. használja a 6-es programot, amelyik automatikusan kikapcsolja a centrifugálást.

Toll/pehely ágyneműk és tollkabátok: ha a benne lévő liba vagy kacsatoll mosógépben mosható. Fordítsa ki a darabokat, és egyszerre legfeljebb 2-3 kg-nyit mosson úgy, hogy egyszer vagy kétszer megismétli az öblítést, és kíméletes centrifugálást használ.

Teniszcipők: tisztítsa meg a sártól. Együtt moshatók a farmer és más tartós anyagokkal, de nem a fehér ruhadarabokkal.

Gyapjú: a legjobb eredmény elérése érdekében használjon speciális mosószert (gyapjúmosószert), és ne lépje túl az 1 kg ruhatöltetet.

Óvintézkedések és tanácsok

INDESIT

! A mosógépet a nemzetközi biztonsági szabványoknak megfelelően tervezték és gyártották. Ezeket a figyelmeztetéseket biztonsági okokból írjuk le, és figyelmesen el kell olvasni őket.

Általános biztonság

- A mosógépet csak felnőtt használhatja, és csak az e használati utasításban megadott utasítások szerint.
- Ne érjen a géphez mezítláb, illetve vizes vagy nedves kézzel vagy lábbal.
- A csatlakozódugót az aljzatból ne a kábelt, hanem a csatlakozót fogva húzza ki.
- Ne nyissa ki a mosószeradagoló fiókot, ha a mosógép működik.
- Ne nyúljon a leeresztett vízbe, mert forró lehet.
- Semmiképpen ne feszegesse az ajtót: megsérülhet a véletlen nyitást akadályozó biztonsági retesz.
- Hiba esetén semmiképpen se nyúljon a gép belső részeihez, és ne próbálja megjavítani.
- Mindig ügyeljen arra, hogy gyerekek ne mehessenek a működő gép közelébe.
- A mosás során az ajtó meleg lehet.
- Amennyiben a gépet át kell helyezni, két vagy három személy végezze, maximális figyelemmel. Soha sem egyedül, mert a gép nagyon súlyos.
- A mosandó berakása előtt ellenőrizze, hogy a forgódob üres legyen.

Hulladékelhelyezés

- **A régi elektronikus termékek megsemmisítése**

Az elektromos készülékek megsemmisítéséről szóló európai direktíva 2002/96/EC előírja, hogy a régi háztartási gépeket nem szabad a normál nem szelektív hulladékgyujtési folyamat során összegyujteni. A régi gépeket szelektíven kell összegyujteni, hogy optimalizálni lehessen a bennük lévo anyagok újrahasznosítását és csökkenteni lehessen az emberi egészségre és környezetre gyakorolt hatásukat. Az áthúzott “szemeteskuka” jele emlékezteti Önt arra, hogy kötelessége ezeket a termékeket szelektíven összegyujteni.

A fogyasztóknak a helyi hatóságot vagy kereskedőt kell felkeresniük a régi háztartási gépek helyes elhelyezését illetően.

- Öreg mosógép kidobása:
  mielőtt a hulladékok közé helyezné, tegye használhatatlanná úgy, hogy elvágja a hálózati kábelt, és letépi az ajtót.

Környezetvédelem

Környezetvédelmet szolgáló technológia

Ha az ajtó üvegén keresztül kevés víz látszik, az azért van, mert az új technológiának köszönhetően az Aristonnak a felénél kevesebb víz is elég ahhoz, hogy maximális tisztítóhatást érjen el: egy olyan cél, amelyet a környezet megóvása érdekében tűztünk ki.

Takarítson meg mosószert, vizet, energiát és időt

- Annak érdekében, hogy ne pazaroljunk az erőforrásokkal, a mosógépet teljes ruhatöltettel kell használni. Egy teljes ruhatöltettel való mosás két féltöltet helyett, akár 50% energia megtakarítást is lehetővé tehet.
- Az előmosás csak nagyon szennyezett ruhák esetén szükséges. Ha nem használja, azzal mosószert, időt és 5-15% energiát takarít meg.
- Ha a foltokat a mosás előtt folttisztítóval kezeli, és beáztatja, kevesebb szükség lesz a magas hőmérsékletű mosásra. A 60°C-on történő mosás a 90°C helyett, vagy 40°C-on 60°C helyett akár 50% energiamegtakarításhoz is vezethet.
- Ha a mosószert a víz keménysége, a szennyezettség mértéke és a ruha mennyisége alapján helyesen adagolja, elkerüli a pazarlást és nem terheli feleslegesen a környezetet: még, ha biológiailag lebomló fajtájúak is, a mosószerek olyan összetevőket tartalmaznak, amelyek megváltoztatják a természet egyensúlyát. Ezen kívül, kerülje az öblítőszerek használatát, amennyire csak lehet.
- Ha a késő délután és a kora hajnal közötti időszakban mos, akkor hozzájárul ahhoz, hogy csökkentse az áramszolgáltató vállalatok terhelését.

  A Késleltető időzítő (*lásd 7. oldal*) nagyon hasznos a mosás időzítése szempontjából.
- Ha a mosott ruhákat utána szárítógépben szárítja, magas fordulatszámú centrifugálást válasszon. Ha a mosott ruhában kevés a víz, időt és energiát takarít meg a szárítóprogramnál.

Karbantartás és törődés

HU

A víz elzárása és az elektromos áram kikapcsolása

- Minden mosás után zárja el a vízcsapot. Így kíméli a mosógép vízrendszerét, és megszünteti a vízszivárgás kockázatát.
- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból, amikor a mosógépet tisztítja vagy karbantartást végez.

A mosógép tisztítása

A külső részeket és a gumi részeket langyos szappanos vizes ronggyal tisztíthatja. Ne használjon oldószert vagy súrolószert.

A mosószeradagoló fiók tisztítása

Vegye ki a fiókot úgy, hogy felemeli és kifelé húzza (*lásd ábra*).
Folyóvíz alatt mossa ki. Ezt a tisztítást gyakran el kell végezni.

Az ajtó és a forgódob gondozása

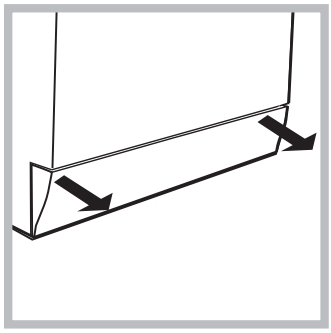
- Az ajtót hagyja mindig résre nyitva, nehogy rossz szagok keletkezzenek.

A szivattyú tisztítása

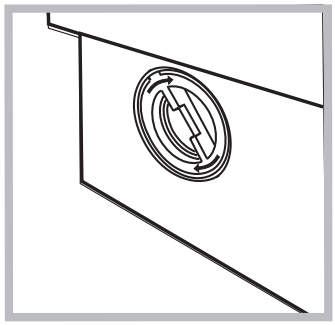
A mosógép öntisztító szivattyúval van felszerelve, melynek nincs szüksége tisztítási és karbantartási műveletekre. Az azonban megtörténhet, hogy kis tárgyak kerülnek (aprópénz, gomb) a szivattyút védő előkamrába, ami a szivattyú alsó részén található.

! Győződjön meg róla, hogy a mosóprogram véget ért, és húzza ki a hálózati csatlakozót.

Az esetlegesen a dob mellé esett tárgyak kiemeléséhez:



1. vegye le a mosógép elülső oldalán alul elhelyezkedő részt kézzel meghúzva a szélén (lásd ábra); *ábra);*



2. az óra járásával ellentétes irányban forgatva csavarja le a fedelet *(lásd ábra):* természetes, hogy egy kevés víz kifolyik;

3. gondosan tisztítsa ki a belsejét;

4. csavarja vissza a fedelet;

5. szerelje vissza a panelt úgy, hogy mielőtt azt a gép felé nyomná, meggyőződik arról, hogy a horgok a hozzájuk tartozó furatokba illeszkednek.

A vízbevezető cső ellenőrzése

Évente legalább egyszer ellenőrizze a gumicsövet. Ki kell cserélni, ha repedezett vagy hasadozott: a mosás során a nagy nyomás hirtelen szakadást okozhat.

! Soha ne alkalmazzon már használt csöveket.

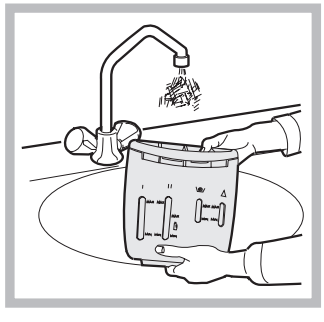
A mosószertartó tisztítása

Kivétel:
Enyhe nyomást gyakorolni a mosószertartó elülső részén levő nagy nyomógombra és felfelé kihúzni (1. ábra).

4. ábra

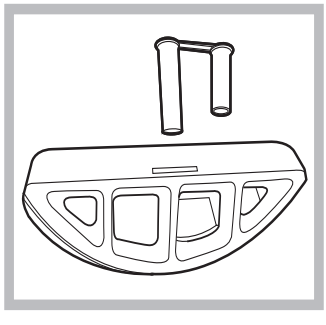
Tisztítás:
Ezután kitisztítani vízcsap alatt a tartót (3. ábra) egy régi fogkefe segítségével és az 1-es és 2-es rekeszek felső részébe illesztett két szivornyát kihúzva (4. ábra) megvizsgálni, hogy azok ne legyenek eltömődve majd leöblíteni.

4. ábra



4. ábra

Visszahelyezés:
Ne felejtsd el visszaillesszteni a két szivornyát a megfelelő helyére és végül a tokjába beakasztva visszatenni a tartót.



4. ábra

Rendellenességek és elhárírásuk

Megtörténhet, hogy a mosógép nem működik. Mielőtt felhívná a Szervizt *(lásd 24. oldal)* ellenőrizze, hogy nem olyan problémáról van szó, amely a következő lista segítségével egyszerűen megoldható.

Rendellenességek:	Lehetséges okok / Megoldás:
A mosógép nem kapcsol be.	• A hálózati csatlakozódugó nincs bedugva az aljzatba, vagy nem eléggé ahhoz, hogy jól érintkezzen. • Nincs áram a lakásban.
A mosási ciklus nem indul el.	• Az ajtó nincs jól becsukva (a kijelzőn a “Door” felirat olvasható). • Nem nyomta meg az (I) billentyűt. • Nem nyomta meg a START/RESET billentyűt. • A vízcsap nincs nyitva. • Az indítás késletetése van beállítva (Késleltető időzítő, *lásd 19. oldal).*
A mosógép nem vesz fel vizet (A kijelzőn H_2O olvasható).	• A vízbevezető cső nincs csatlakoztatva a csaphoz. • A cső meg van törve. • A vízcsap nincs nyitva. • A lakásban nincs víz. • Nincs elegendő nyomás. • Nem nyomta meg a START/RESET billentyűt.
A mosógép folytonosan szívja és lereszti a vizet.	• A leeresztőcső nem a padlószinttől 65 és 100 cm közötti magasságban van felszerelve (*lásd 15. oldal).* • A leeresztőcső vége vízbe merül (*lásd 15. oldal).* • A fali szifonnak nincs szellőzése. Ha ezen vizsgálatok után a probléma nem oldódik meg, zárja el a vízcsapot, kapcsolja ki a mosógépet és hívja ki a szervizszolgálatot. Ha a lakás egy épület legfelsőbb emeleteinek egyikén található, lehetséges, hogy a csatorna-szellőző eltömődésének jelensége (szivornyahatás) lépett fel, ezért a mosógép folytonosan szívja és leereszti a vizet. Ezen kellemetlenség elkerülésére a kereskedelmi forgalomban rendelkezésre állnak csatorna-szellőző szelepek.
A mosógép nem ereszti le a vizet, vagy nem centrifugál.	• A program nem ereszti le a vizet: némelyik programnál manuálisan kell elindítani (*lásd 18. oldal*). • Be van kapcsolva a Vasalj kevesebbet opció: a program befejezéséhez nyomja meg a START/RESET billentyűt (*lásd 19. oldal).* • A leeresztőcső meg van törve (*lásd 15. oldal*). • A lefolyó el van dugulva.
A mosógép nagyon rázkódik a centrifugálás alatt.	• Az üzembehelyezéskor nem távolították el a forgódob rögzítését (*lásd 14. oldal).* • A mosógép nem áll vízszintben (*lásd 14. oldal*). • A mosógép a bútor és a fal köté van szorítva (*lásd 14. oldal*).
A mosógépből elfolyik a víz.	• A vízbevezető cső nincs jól felcsavarva (*lásd 14. oldal*). • A mosószeradagoló fiók eltömődött (a tisztítást *lásd a 22. oldalon*). • A leeresztőcső nincs jól rögzítve (*lásd 15. oldal*).
Sok hab képződik.	• A mosószer nem mosógépekhez való (kell, hogy szerepeljen rajta, hogy „gépi”, „kézi vagy gépi mosáshoz”, vagy hasonló). • Túl sok mosószert használt.

Szerviz

Mielőtt a Szervizhez fordulna:
- Győződjön meg arról, hogy a hibát nem tudja maga is elhárítani (*lásd 23. oldal);*
- Újból indítsa el a programot, hogy lássa, elhárította-e a hibát;
- Ellenkező esetben forduljon a megbízott Szakszervizhez: a telefonszámot a garanciajegyen találja.

! Soha ne forduljon nem megbízott szerelőhöz.

Közölje:
- a meghibásodás jellegét;
- a mosógép modelljét (Mod.);
- a gyártási számot (Sorsz.).

Ezen információk a mosógép hátsó részére felerősített táblán találhatók.

Návod k použití

PRAČKA

CZ

Český

WITE 127

Obsah

Instalace, 26-27
Rozbalení a vyrovnání do vodorovné polohy, 26
Připojení k elektrické síti a k rozvodu vody, 26-27
První prací cyklus, 27
Technické údaje, 27

Popis pračky, 28-29
Ovládací panel, 28
Jak se otvírá a zavírá prací buben, 28
Displej, 29
Program “MEMO”, 29

Uvedení do chodu a programy, 30
Ve zkratce: uvedení pracího programu do chodu, 30
Tabulka programů, 30

Nastavení činnosti dle potřeb uživatele, 31
Nastavení rychlosti odstřeďování, 31
Regulace odloženého startu (Delay Timer), 31
Nastavení teploty, 31
Funkce, 31

Prací prostředky a prádlo, 32
Dávkovač pracích prostředků, 32
Cyklus bělení, 32
Příprava prádla, 32
Oděvy vyžadující zvláštní péči, 32

Opatření a rady, 33
Základní bezpečnostní pokyny, 33
Likvidace, 33
Jak ušetřit a brát ohled na životní prostředí, 33

Údržba a péče, 34
Uzavření přívodu vody a
vypnutí elektrického napájení, 34
Čištění pračky, 34
Péče o dvířka a buben, 34
Čištění čerpadla, 34
Kontrola přítokové hadice, 34
Jak ušetřit a brát ohled na životní prostředí, 34

Poruchy a způsob jejich odstranění, 35

Servisní služba, 36
Před přivoláním servisní služby, 36

Instalace

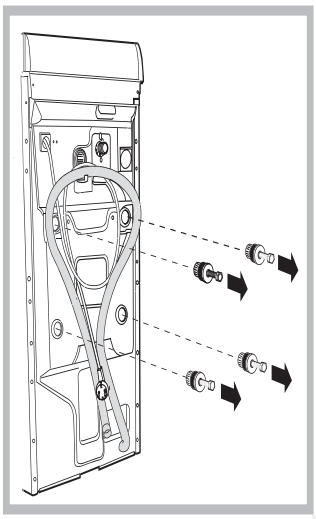
CZ

! Je velmi důležité uschovat tento návod za účelem jeho další konzultace. V případě prodeje, darování anebo přestěhování pračky se ujistěte, že zůstane uložen v blízkosti pračky, aby mohl posloužit novému majiteli při seznámení se s činností a s příslušnými upozorněními.

! Pozorně si přečtěte uvedené pokyny: obsahují důležité informace týkající se instalace, použití a bezpečnosti při práci.

Rozbalení a vyrovnání do vodorovné polohy

Rozbalení



1. Rozbalte pračku.

2. Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k jejímu poškození. V případě, že je poškozena, nezapojujte ji a obraťte se na prodejce.

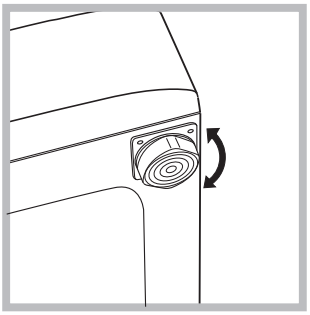
3. Odstraňte čtyři šrouby s gumovou podložkou a s příslušnou rozpěrkou, nacházející se v zadní části *(viz obrázek)*, sloužící na ochranu během přepravy.

4. Uzavřete otvory po šroubech plastikovými krytkami.

5. Uschovejte všechny díly: v případě opětovné přepravy pračky je bude třeba namontovat zpátky.

Upozornění: v případě opětovného použití musí být kratší šrouby použity na montáž v horní poloze.
! Obaly nejsou hračky pro děti

Vyrovnání do vodorovné polohy

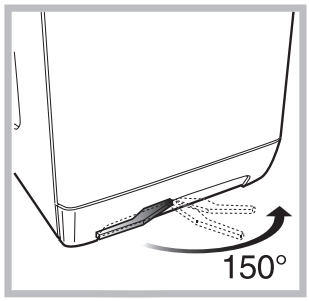


1. Pračku je třeba umístit na rovnou a pevnou podlahu, bez toho, aby byla opřená o stěnu, nábytek anebo něco jiného.

2. V případě, když podlaha není dokonale vodorovná, mohou být případné rozdíly vykompenzovány šroubováním předních nožek *(viz obrázek)*. Úhel sklonu, naměřen na pracovní ploše, nesmí přesáhnout 2°.

Dokonalé vyrovnání do vodorovné polohy zabezpečí stabilitu zařízení a zamezí vzniku vibrací a hluku během činnosti. V případě instalace na podlahovou krytinu anebo na koberec, nastavte nožičky tak, aby pod pračkou zůstal dostatečný volný prostor pro ventilaci.

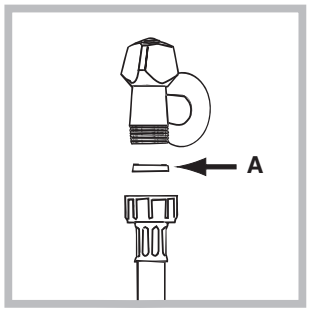
Umístění, přemísťování



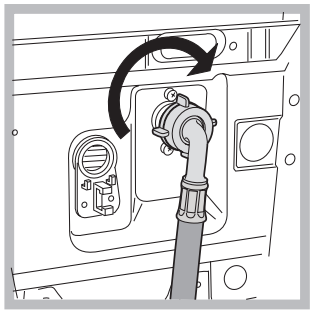
Je-li pračka vybavena speciálním podvozkem se zasouvacími kolečky, lze ji lehce přemístit. Tento podvozek umožňující její přemístění bez vynaložení větší námahy se vysune zatažením za páku umístěnou vlevo dole. Po přemístění pračky vraťte páku do původní polohy. Stroj je pak pevně usazen na zvoleném místě. (Viz obrázek; pouze u některých modelů)

Připojení k elektrické síti a k rozvodu vody

Připojení přítokové hadice



1. Vložte těsnění A do koncové části přítokové hadice a připevněte ji k uzávěru studené vody se závitem 3/4“ *(viz obrázek)*.
Před připojením hadice nechte vodu odtéci, dokud nebude průzračná.



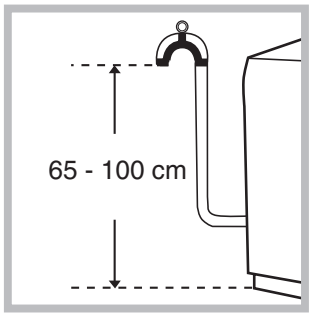
2. Připojte přítokovou hadici k pračce prostřednictvím příslušného vstupního hrdla, umístěného vpravo nahoře *(viz obrázek)*.

3. Dbejte na to, aby hadice nebyla příliš ohnuta anebo stlačena.

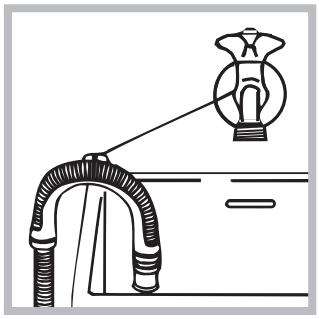
! Tlak v rozvodu vody se musí pohybovat v rozmezí hodnot uvedených v tabulce s technickými údaji *(viz vedlejší strana)*.

! V případě, že délka přítokové hadice nebude dostatečná, obraťte se na specializovanou prodejnu anebo na autorizovaný technický personál.

Připojení odtokové hadice



Připojte vypouštěcí hadici, k odpadovému potrubí anebo k odpadu ve stěně, nacházejícímu se od 65 do 100 cm nad zemí; zamezte jejímu ohybu;



anebo ji zachyťte na okraj umývadla či vany, a připevněte ji ke kohoutku prostřednictvím držáku z příslušenství *(viz obrázek)*. Volný konec vypouštěcí hadice nesmí zůstat ponořen do vody.

! Použití prodlužovacích hadic se nedoporučuje; je-li však nezbytné, prodlužovaní hadice musí mít stejný průměr jako originální hadice a její délka nesmí přesáhnout 150 cm.

Připojení k elektrické síti

Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ujistěte, že:
- zásuvka je uzemněna a že vyhovuje normám;
- zásuvka je schopna snést maximální zátěž odpovídající jmenovitému příkonu zařízení, uvedenému v tabulce technickými údaji *(viz vedle)*;
- hodnota napájecího napětí odpovídá údajům uvedeným v tabulce s technickými údaji *(viz vedle)*;
- zásuvka je kompatibilní se zástrčkou pračky. V opačném případě je třeba vyměnit zástrčku.

! Pračka nesmí být umístěna venku – pod širým nebem, a to ani v případě, kdyby se jednalo o místo chráněné před nepřízní počasí, protože je velmi nebezpečné vystavit ji působení deště a bouří.

! Po definitivním umístění pračky musí zásuvka zůstat lehce přístupná.

! Nepoužívejte prodlužovaní kabely a rozvodky.

! Kabel nesmí být ohnut anebo stlačen.

! Výměna kabelu musí být svěřena výhradně autorizovanému technickému personálu.

Upozornění! Výrobce neponese žádnou odpovědnost za následky nerespektování uvedených předpisů.

První prací cyklus

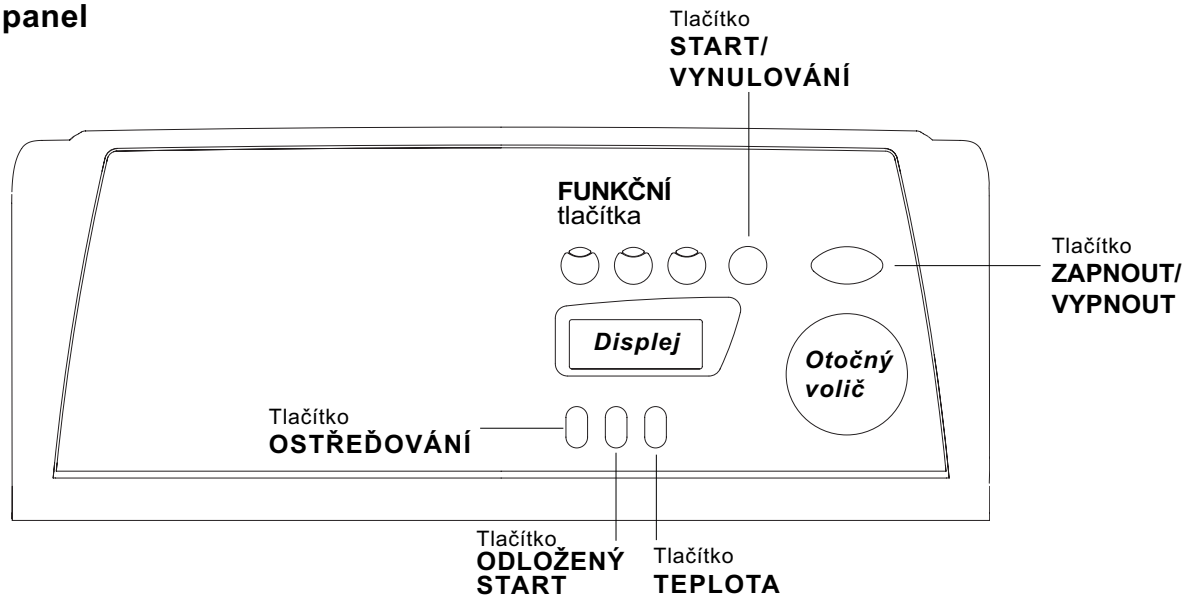
Po nastavení pračky, před jejím použitím na praní prádla, je třeba provést jeden zkušební cyklus, s pracím prostředkem a bez náplně prádla, při teplotě 90°C, bez předpírání.

Technické údaje	
Model	WITE 127
Rozměry	šířka 40 cm výška 85 cm hloubka 60 cm
Kapacita	od 1 do 5 kg
Napájení	napětí 220/230 V 50 Hz maximální příkon 1850 W
Připojení k rozvodu vody	maximální tlak 1 MPa (10 bar) minimální tlak 0.05 MPa (0.5 bar) kapacita bubnu 42 litrů
Rychlost odstřeďování	až do 1200 otáček za minutu
Kontrolní program podle normy IEC456	program 2; teplota 60°C; náplň 5 kg prádla.
CE	Toto zařízení odpovídá následujícím normám Evropské unie: - 73/23/EHS z 19/02/73 (Nízké napětí) v platném znění - 89/336/EHS z 03/05/89 (Elektromagnetická kompatibilita) v platném znění - 2002/96/CE
Hlučnost (dB(A) re 1 pW)	Praní: 66 Odstřeďování: 77

Popis pračky

CZ

Ovládací panel



Dávkovač pracích prostředků slouží k dávkování pracích prostředků a přídavných prostředků (*viz str. 32*).

Tlačítko **ODSTŘEĎOVÁNÍ** slouží k nastavení rychlosti odstřeďování až po její úplné vyloučení *(viz str. 31*).

Tlačítko **ODLOŽENÝ START** pro odložení startu nastaveného programu o maximálně 24 hodin *(viz str. 31).*

Tlačítko **TEPLOTA** slouží ke změně nastavení teploty praní *(viz str. 31*).

Displej slouží k nastavení pracího programu a ke kontrole průběhu pracího cyklu *(viz vedlejší strana)*.

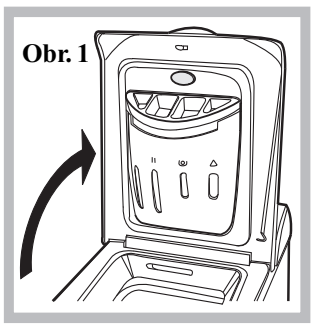
FUNKČNÍ tlačítka: slouží k volbě jednotlivých nabízených funkcí. Po uskutečnění volby jednotlivé funkce zůstane příslušné tlačítko podsvětleno.

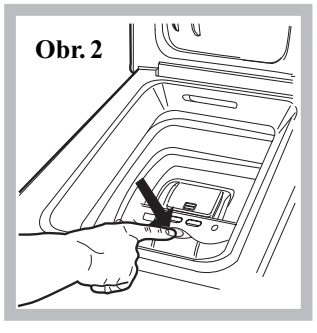
Tlačítko **START/VYNULOVÁNÍ** slouží k uvedení pracích programů do chodu nebo k vynulování chybného nastavení.

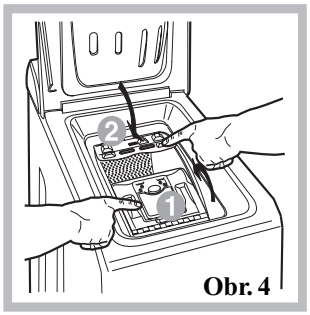
Tlačítko **ZAPNOUT/VYPNOUT** slouží k zapnutí a vypnutí pračky.

Otočný volič slouží k volbě pracích programů. Během pracího programu zůstane stát ve stejné poloze.

Jak se otvírá a zavírá prací buben







A) OTEVÍRÁNÍ (Obr. 1): Nadzvedni vrchní kryt a kompletně ho otevři.

B) Otevření bubnu (Soft opening):
Prstem zmáčknout tlačítko označené na obr. 2 a buben se lehce otevře.

C) VKLÁDÁNÍ PRÁDLA (Obr. 3)

D) ZAVÍRÁNÍ (Obr. 4):
- dobře zavři prací buben a to tak že nejdříve spustíš přední a pak i zadní dvířka;
- zkontroluj, zdali došlo k dokonalému zasunutí úchytů předních dvířek do jejich uložení v zadních dvířkách;
- po uslyšení zvuku provázejícího zachycení, zatlač zlehka směrem dolů nejdříve jedny a pak druhé dvířka, aby ses ujistil, zdali nedojde k jejich uvolnění;
- na závěr zavři vrchní kryt.

Displej

Kromě toho, že je velice užitečným nástrojem pro nastavení zařízení *(viz str. 31)*, poskytuje displej informace o pracím cyklu.

Po stisknutí tlačítka START/VYNULOVÁNÍ pro spuštění nastaveného pracího programu, se na displeji objeví doba zbývající do konce pracího cyklu. V případě, že je nastaven čas odloženého startu (Odložený start, *viz str.* 31), dojde k jeho zobrazení.

Zablokovaná dvířka:
Rozsvícení uvedeného symbolu poukazuje na zablokování dvířek kvůli zabránění jejich náhodnému otevření. Aby se předešlo poškození dvířek, před jejich otevřením je třeba vyčkat na zhasnutí uvedeného symbolu.

Na závěr pracího programu dojde k zobrazení nápisu “End”.

! V případě výskytu poruchy bude zobrazen chybový kód, například: F-01, který je třeba oznámit servisní službě *(viz str. 36).*

Program “MEMO”

Tento program umožňuje uložit do paměti nejoblíbenější anebo nejpoužívanější prací cyklus.
K uložení programu do paměti postačí po jeho zahájení pootočit OTOČNÝ VOLIČ do polohy . Cyklus bude automaticky uložen do paměti a na displeji se zobrazí nápis „MEMO“, který bude blikat po dobu několika sekund.
Následně lze zahájit cyklus „MEMO“ jednoduše pootočením OTOČNÝ VOLIČ do polohy ; stisknutím příslušných tlačítek bude možné zobrazit a také měnit hodnoty teploty/odstřeďování/odloženého startu, ale tyto změny budou platit pouze pro probíhající program a nebudou uloženy do paměti v cyklu „MEMO“.
Uložení nového pracího cyklu do paměti může být provedeno výše uvedeným způsobem.

Uvedení do chodu a programy

CZ

Ve zkratce: uvedení pracího programu do chodu

1. Zapněte pračku stisknutím tlačítka ⏻.
   Na několik sekund se objeví všechny ikony, poté opět zmizí.
2. Naplňte pračku prádlem, naplňte dávkovač pracími a přídavnými prostředky (*viz str. 32*) a na závěr uzavřete dvířka bubnu a víko.
3. Voličem programů nastavte požadovaný prací program. Na displeji bude uvedena přibližná doba praní. Teplota a odstřeďování budou nastaveny automaticky, na základě zvoleného pracího programu (jejich změna je možná - *viz str. 30*).
4. Naplňte dávkovač pracími a případně také přídavnými prostředky *(viz str. 31*).
5. Uveďte nastavený prací program do chodu stisknutím tlačítka START/VYNULOVÁNÍ.
   Vynulování nastaveného programu se vykonává stisknutím tlačítka START/VYNULOVÁNÍ na dobu nejméně 2 vteřin.
6. Po ukončení pracího programu se objeví nápis „End“. Přibližně po uplynutí 3 minut zmizí symbol klíče a bude možné otevřít dvířka.
   Vytáhněte prádlo a nechte dvířka pootevřená, aby bylo umožněno vysušení bubnu.
7. Vypněte pračku stisknutím tlačítka ⏻.

Tabulka programů

Druh tkaniny a stupeň jejího znečištění	Prací programy	Teplota	Prací prostředek		Aviváž	Volitelná funkce Odstranění skvrn / Bělící prostředek	Doba cyklu (v minutách)	Popis pracího cyklu
			předp.	praní				
Standardní								
Extrémně znečištěné bílé prádlo (prostěradla, ubrusy, atd.)	**1**	90°C	•	•	•		137	Předpírka, praní, máchání, průběžné a závěrečné odstřeďování
Extrémně znečištěné bílé prádlo (prostěradla, ubrusy, atd.)	**2**	90°C		•	•	Na choul. prádlo/ Tradiční	129	Praní, máchání, průběžné a závěrečné odstřeďování
Silně znečištěné bílé a barevné prádlo z odolných tkanin	**2**	60°C		•	•	Na choul. prádlo/ Tradiční	139	Praní, máchání, průběžné a závěrečné odstřeďování
Silně znečištěné bílé a barevné choulostivé prádlo	**2**	40°C		•	•	Na choul. prádlo/ Tradiční	131	Praní, máchání, průběžné a závěrečné odstřeďování
Částečně znečištěné bílé a barevné choulostivé prádlo (košile, trička, atd.)	**3**	40°C		•	•	Na choul. prádlo/ Tradiční	78	Praní, máchání, průběžné a závěrečné odstřeďování
Silně znečištěné prádlo z odolných barevných tkanin (kojenecké prádlo, atd.)	**4**	60°C		•	•	Na choul. prádlo	79	Praní, máchání, zabránění krčení anebo odstřeďování pro choulostivé prádlo
Silně znečištěné prádlo z odolných barevných tkanin (kojenecké prádlo, atd.)	**4**	40°C		•	•	Na choul. prádlo	65	Praní, máchání, zabránění krčení anebo odstřeďování pro choulostivé prádlo
Vlna	**5**	40°C		•	•		51	Praní, máchání, zabránění krčení a odstřeďování pro choulostivé prádlo
Prádlo z velice choulosti-vých tkanin (záclony, hedvábí, viskóza, atd.)	**6**	30°C		•	•		52	Praní, máchání, zabránění krčení anebo vypouštění vody
Time 4 you								
Silně znečištěné bílé a barevné prádlo z odolných tkanin	**7**	60°C		•	•		60	Praní, máchání, průběžné a závěrečné odstřeďování
Částečně znečištěné bílé a barevné choulostivé prádlo (košile, trička, atd.)	**8**	40°C		•	•		50	Praní, máchání, průběžné a závěrečné odstřeďování
Choulostivé barevné prádlo (lehce znečištěné prádlo všeho druhu)	**9**	40°C		•	•		40	Praní, máchání, odstřeďování pro choulostivé prádlo
Choulostivé barevné prádlo (lehce znečištěné prádlo všeho druhu)	**10**	30°C		•	•		30	Praní, máchání, odstřeďování pro choulostivé prádlo
Sport								
Sportovní obuv (MAX. 2 páry.)	**11**	30°C		•	•		50	Praní ve studené vodě (bez pracího prostředku), praní, máchání a odstřeďování pro choulostivé prádlo
Tkaniny pro sportovní oděv (teplákové soupravy, ponožky, atd.)	**12**	30°C		•	•		60	Praní, máchání, průběžné a závěrečné odstřeďování
MEMO		Slouží k uložení libovolného způsobu praní do paměti *(viz str. 29)*.						
DÍLČÍ PROGRA-MY								
Máchání					•	Na choul. prádlo/ Tradiční		Máchání a odstřeďování
Odstřeďování								Vypouštění vody a odstřeďování
Vypouštění vody								Vypouštění vody

Poznámky

-Při programech 7 - 8 se doporučuje nepřekročit náplň pračky 3,5 kg.

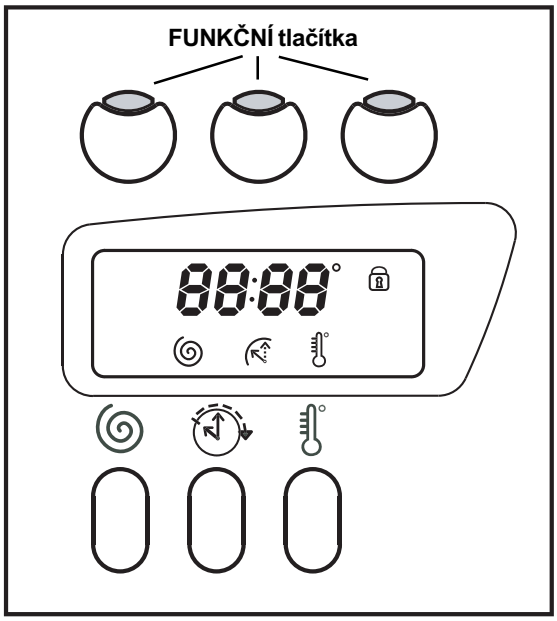
-Při programu 12 se doporučuje nepřekročit náplň pračky 2 kg.

-Popis ochrany před zmačkáním: viz Snadné žehlení, *na vedlejší straně*. Údaje uvedené v tabulce mají pouze informativní charakter.

Speciální program

Každodenní praní 30' (program 10 pro syntetiku) je navržen speciálně pro praní lehce znečištěného prádla během krátké doby: trvá pouze 30 minut a šetří tak energii a čas. Nastavením programu (10 při 30°C) je možné prát spolu prádlo různého druhu (s výjimkou vlny a hedvábí) s náplní nepřesahující 3 kg. *Doporučuje se použití tekutého pracího prostředku.*

Nastavení činnosti dle potřeb uživatele



Nastavení rychlosti odstřeďování

V případě, že se při zapnutí pračky nachází OTOČNÝ VOLIČ v poloze odpovídající programu, jehož součástí je i odstřeďování, ikona bude zobrazena, aniž by blikala. Po stisknutí tlačítka se zobrazí maximální možná rychlost odstřeďování pro nastavený program se současným blikáním ikony . Po dalším stisknutí uvedeného tlačítka dojde ke snížení rychlosti odstřeďování až na hodnotu OFF, označující vyloučení odstřeďování (návrat k vyšší hodnotě je možný po dalším stisknutí tlačítka). Po setrvání na požadované hodnotě dojde přibližně po 2 sekundách k jejímu akceptování. symbol zůstane zobrazen, aniž by blikal. Nastavení rychlosti odstřeďování je možné u všech pracích programů, s výjimkou programu 6 a vyčerpání vody.

Regulace odloženého startu (Delay Timer)

Po stisknutí tlačítka se na displeji zobrazí nápis OFF provázený blikáním příslušného symbolu.
Po dalším stisknutí uvedeného tlačítka se zobrazí „1h“ odpovídající odložení startu o jednu hodinu a tak dále až po hodnotu 24h. Po setrvání na požadované hodnotě „odložení“ dojde přibližně po 2 sekundách k jejímu akceptování. Následně bude na displeji zobrazen čas zahájení nastaveného programu a symbol zůstane rozsvícen.
Stisknutím tlačítka START/VYNULOVÁNÍ v této situaci se opětovně zobrazí zvolené „odložení“ startu, které bude postupně každou hodinu snižováno, a to až do zahájení cyklu. V této fázi lze změnit hodnotu „odložení“ pouze ve smyslu jejího snížení. Regulace odloženého startu (Delay Timer) je aktivní při všech programech.

Nastavení teploty

V případě, že se při zapnutí pračky nachází OTOČNÝ VOLIČ v poloze odpovídající programu, jehož součástí je i regulace teploty, ikona bude zobrazena, aniž by blikala. Po stisknutí tlačítka se zobrazí maximální možná teplota pro nastavený program se současným blikáním ikony . Po dalším stisknutí uvedeného tlačítka dojde ke snížení teploty až na hodnotu OFF, označující praní ve studené vodě (návrat k vyšší hodnotě je možný po dalším stisknutí tlačítka). Po setrvání na požadované hodnotě dojde přibližně po 2 sekundách k jejímu akceptování: symbol zůstane zobrazen, aniž by blikal. Nastavení teploty je možné u všech pracích programů.

Funkce

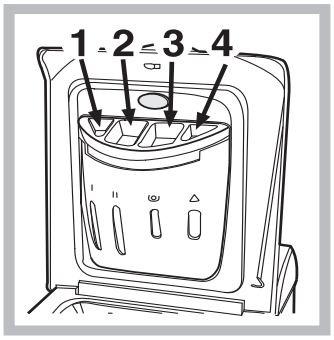
Jednotlivé funkce, kterými pračka disponuje umožňují dosáhnout požadovaný stupeň čistoty a bělosti praného prádla. Způsob aktivace jednotlivých funkcí:
1. stiskněte tlačítko příslušné požadované funkce podle níže uvedené tabulky;
2. podsvětlení příslušného tlačítka signalizuje, že došlo k aktivaci zvolené funkce.
Poznámka: Rychlé blikání tlačítka poukazuje na to, že příslušná funkce je nepoužitelná během nastaveného pracího programu.
V případě, že bude zvolena funkce, která není kompatibilní s některou z předem zvolených funkcí, aktivována zůstane pouze poslední zvolená funkce.

Funkce	Efekt	Poznámky k použití	Aktivní při programech:
Odstranění skvrn	Bělící cyklus vhodný na odstranění nejodolnějších skvrn.	Nezapomeňte na vložení bělícího prostředku do přídavné přihrádky 4 *(viz str. 32)*. Není kompatibilní s použitím volitelné funkcí SNADNÉ ŽEHLENÍ.	**2, 3, 4, máchání.**
Intenzivní máchání	Slouží ke zvýšení účinnosti máchání.	Její použití se doporučuje při zcela naplněné pračce anebo při použití velkého množství pracího prostředku.	**1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 11, 12, máchání.**
Snadné žehlení	Slouží ke snížení počtu záhybů na tkaninách, ulehčujíc následné zehlení.	Po nastavení této funkce dojde k přerušení programů 4, 5, 6 s prádlem v bubnu bez vypuštění vody(ochrana před zmačkáním) provázenému blikáním příslušného tlačítka. - Ukončení cyklu se proyádí stisknutím tlačítka START/VYNULOVÁNÍ anebo tlačítka SNADNÉ ŽEHLENÍ. - přejete-li si pouze vypustit vodu, nastavte otočný volič do polohy označené a stiskněte tlačítko START/VYNULOVÁNÍ. Není kompatibilní s použitím volitelné funkcí ODSTRANĚNÍ SKVRN.	**3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, máchání.**

Prací prostředky a prádlo

CZ

Dávkovač pracích prostředků



Dobrý výsledek praní závisí také na správném dávkování pracích prostředků: použití jejich nadměrného množství snižuje efektivitu praní a napomáhá tvorbě vodního kamene na vnitřních částech pračky a znečištění životního prostředí.

Při vytahování dávkovače pracích prostředků a při jeho plnění pracími anebo přídavnými prostředky postupujte následovně:

přihrádka 1: Prací prostředek (práškový) pro předpírání

přihrádka 2: Prací prostředek (v prášku nebo tekutý)
Tekutý prací prostředek je vhodné nalít přímo do bubnu do dávkovací kuličky.

přihrádka 3: Přídavné prostředky (aviváž atd.)
Při plnění oddílu 3 aviváží dávejte pozor, abyste nepřelili maximální přípustnou úroveň, označenou „max".
Aviváž je automaticky přiváděna do pračky v průběhu posledního máchání. Na konci pracího programu zůstane v oddílu 3 zbytek vody. Tato voda slouží pro přívod velmi hustých prostředků nebo ke zředění koncentrovaných prostředků. V případě, že v oddílu 3 zůstane více vody než obvykle, znamená to, že je ucpán vyprazdňovací mechanismus. Vyčištění mechanismu viz str. 34.

přídavná přihrádka 4: Bělící prostředek

! Nepoužívejte prací prostředky určené na ruční praní, protože způsobují tvorbu nadměrného množstva pěny.

Cyklus bělení

Tradiční bělící prostředek se používá pro odolné bílé prádlo, **jemný** pro barevné a syntetické prádlo a pro vlnu.
Při dávkování bělícího prostředku nepřekračujte “max” označenou na přídavné přihrádce 4 (*viz obrázek*).
Přejete-li si provést samostatné bělení, nalijte bělicí prostředek do přídavné přihrádky 4, nastavte speciální program Máchání a stiskněte funkční tlačítko Odstranění skvrn.

Příprava prádla
- Roztřiďte prádlo podle:
  - druhu tkaniny / symbolu na visačce.
  - barvy: oddělte barevné prádlo od bílého.
- Vyprázdněte kapsy a zkontrolujte knoflíky.
- Nepřekračujte povolenou náplň, vztahující se na hmotnost suchého prádla:
  Odolné tkaniny: max. 5 kg
  Syntetické tkaniny: max. 2.5 kg
  Jemné tkaniny: max. 2 kg
  Vlna: max. 1 kg

Kolik váží prádlo?

1 prostěradlo 400-500 g
1 povlak na polštář 150-500 g
1 ubrus 400-500 g
1 župan 900-1.200 g
1 ručník 150-250 g

Oděvy vyžadující zvláštní péči

Záclony: přehnout je a uložit dovnitř povlaku na polštář anebo do sáčku ze síťoviny. Je třeba je prát samotné a nepřekročit přitom poloviční náplň. Na praní záclon použijte program 6, který automaticky vyloučí odstřeďování.

Prošívané kabáty a větrovky: je možné je prát v pračce v případě, že jsou plněny husím anebo kachním prachovým peřím. Jednotlivé kusy oděvu obraťte naruby, naplňte pračku náplní s hmotností nepřesahující 2-3 kg, zopakujte jeden anebo víckrát máchání a použijte jemné odstřeďování.

Tenisky: očistěte je od bahna. Můžete je prát spolu s džínami a prádlem z odolných tkanin, nemůžete je však prát spolu s bílým prádlem.

Vlna: abyste dosáhli nejlepších výsledků, je třeba použít specifický prací prostředek na praní vlny a nepřekročit 1 kg náplně.

Opatření a rady

INDESIT

! Pračka byla navržena a vyrobena v souladu s platnými mezinárodními bezpečnostním předpisy. Tato upozornění jsou uváděna z bezpečnostních důvodů a je třeba si je pozorně přečíst.

Základní bezpečnostní pokyny

- Pračku mohou používat pouze dospělé osoby, podle pokynů uvedených v tomto návodě.
- Nedotýkejte se zařízení bosí, anebo v případě, když máte mokré ruce anebo nohy.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvírejte dávkovač pracích prostředků během činnosti zařízení.
- Nedotýkejte se vyčerpávané vody, protože může mít velmi vysokou teplotu.
- Nepokoušejte se o násilné otevření dvířek: mohlo by dojít k poškození bezpečnostního uzávěru, který zabraňuje náhodnému otevření.
- Při výskytu poruchy se v žádné případě nepokoušejte o opravu vnitřních částí zařízení.
- Vždy mějte pod kontrolou děti a zabraňte jejich přiblížení se k pračce během pracího cyklu.
- Během pracího cyklu mají dvířka tendenci ohřát se.
- V případě potřeby přemísťujte pračku ve dvou nebo ve třech, a věnujte celé operaci zvláštní pozornost. Nikdy se nepokoušejte pračku přemísťovat sami, je totiž velmi těžká.
- Před zahájením vkládání prádla zkontrolujte, zda je buben prázdný.

Likvidace

- **Likvidace starých elektrických zarízení**

Evropská smernice 2002/96/EC o odpadních elektrických a elektronických zarízeních stanovuje, že staré domácí elektrické spotrebice nesmí být odkládány do bežného netrídeného domovního odpadu. Staré spotrebice musí být odevzdány do oddeleného sberu, a to za úcelem recyklace a optimálního využití materiálu, které obsahují, a z duvodu predcházení negativním dopadum na lidské zdraví a životní prostredí.

Symbol “preškrtnuté popelnice” na výrobku vás upozornuje na povinnost odevzdat zarízení po skoncení jeho životnosti do oddeleného sberu.

Spotrebitelé by meli kontaktovat príslušné místní úrady nebo svého prodejce ohledne informací týkajících se správné likvidace starého zarízení.

- Likvidace staré pračky:
  před její likvidací se postarejte o její znehodnocení, odstřihnutím přívodního kabelu a oddělením dvířek.

Jak ušetřit a brát ohled na životní prostředí

Technika ve službách životního prostředí
Vysvětlením toho, že uvnitř pračky je vidět málo vody, je skutečnost, že nový způsob praní Indesit umožňuje dokonale vyprat prádlo s použitím méně než polovičního množství vody: jedná se o dosažení vytýčeného cíle s ohledem na životné prostředí.

Šetření pracími prostředky, vodou, energií a časem

- Aby nedocházelo k plýtvání, je třeba používat pračku s plnou náplní. Jedna plná náplň, ve srovnání se dvěmi polovičními, umožňuje ušetřit až 50% energie.
- Předpírání je potřebné pouze při praní silně znečištěného prádla. Prací program bez předpírání umožňuje ušetřit od 5 do 15% energie.
- Při aplikaci příslušného prostředku proti skvrnám anebo jejich namočením před zahájením praní, je možné vyhnout se praní při vysokých teplotách. Použití stejného pracího programu při teplotě 60°C namísto 90°C anebo 40°C namísto 60°C, umožňuje ušetřit až 50% energie.
- Správné dávkování pracího prostředku, s ohledem na tvrdost vody, stupeň znečištění a množství praného prádla zabraňuje plýtvání a chrání životní prostředí: i když se jedná o biodegradabilní látky, prací prostředky narušují přirozenou rovnováhu v přírodě. Dále se je třeba, dle možností, vyhnout použití aviváže.
- Praní v podvečer nebo brzy ráno napomáhá nižší zátěži firem, zabývajících se výrobou energie. Volitelná funkce odložený start *(viz str.* 43) značně napomáhá organizaci praní právě na základě uvedených pravidel.
- V případě, že prádlo má být vysušeno v sušičce, zvolte vysokou rychlost odstřeďování. Malé množství vody umožňuje šetřit čas a energii během sušícího programu.

Údržba a péče

CZ

Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení

- Po každém praní uzavřete přívod vody. Tímto způsobem dochází k omezení opotřebení pračky a ke snížení nebezpečí úniku vody.
- Před zahájením čištění pračky a během operací údržby je třeba vytáhnout zástrčku přívodního kabelu ze zásuvky.

Čištění pračky

Vnější části a části z gumy mohou být čištěny hadrem navlhčeným ve vlažné vodě a saponátu. Nepoužívejte rozpouštědla anebo brusné prostředky.

Čištění dávkovače pracích prostředků

Vytáhněte dávkovač jeho nadzvednutím a vytáhnutím směrem ven *(viz obrázek)*.
Umyjte ho pod proudem vody; tento druh vyčištění je třeba vykonávat pravidelně.

Péče o dvířka a buben

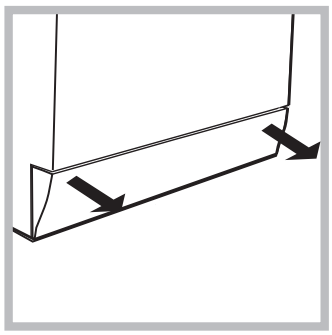
- Dvířka ponechte po každé pootevřeny, aby se zabránilo tvorbě nepříjemných zápachů.

Čištění čerpadla

Součástí pračky je samočisticí čerpadlo, která nevyžaduje zvláštní péči. Může se však stát, že se v jeho vstupní části, určené na jeho ochranu, a nacházející se v jeho spodní části, zachytí drobné předměty (mince, knoflíky).

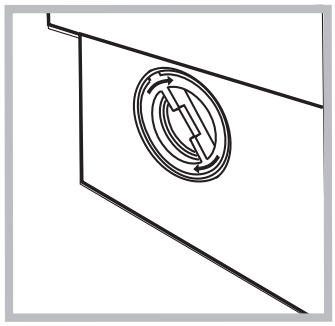
! Ujistěte se, že prací cyklus byl ukončen a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

K znovuzískání případných předmětů spadených do vstupní části:



1. tahem rukou směrem od bočnic sundat podložku dolů na zadní stranu pračky (viz obrázek);

2. odšroubujte vrchní kryt otáčením proti směru hodinových ručiček *(viz obrázek)*: vytečení malého množství vody je zcela běžným jevem;



3. dokonale vyčistěte vnitřek vstupní části čerpadla;

4. nasaďte zpátky vrchní kryt;

5. namontujte zpátky krycí panel, přičemž se, před jeho přisunutím k pračce ujistěte, že došlo k správnému zachycení háčků do příslušných otvorů.

Kontrola přítokové hadice

Stav přítokové hadice je třeba zkontrolovat alespoň jednou ročně. Jsou-li na ní viditelné praskliny anebo trhliny, je třeba ji vyměnit: silný tlak působící na hadici během pracího cyklu by mohl způsobit její náhlé roztrhnutí.

! Nikdy nepoužívejte již použité hadice.

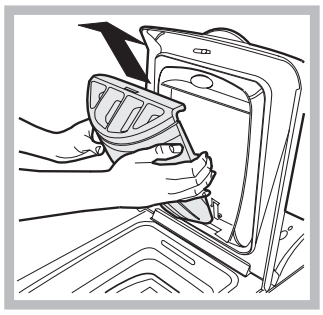
Jak se čistí dávkovač pracích prostředků

Demontáž:
Zlehka zatlačit na velké tlačítko nacházející se ve přední části dávkovače pracích prostředků a vytáhnout ho směrem nahoru (obr. 1).

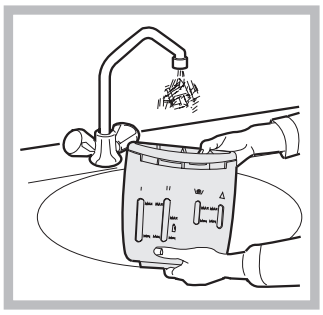
Čištění:
Očistit dávkovač pod kohoutkem (obr.3) s tekoucí vodou pomocí starého zubního kartáčku a, po vytažení páru sifonů uložených v horní části přihrádek 1 a 2 (obr. 4) zkontrolovat, nejsou-li ucpány a omýt je pod vodou.

Zpětná montáž:
Nezapomeň vložit na původní místo sifony a pak vlož i dávkovač (obr. 4, 2, 1).

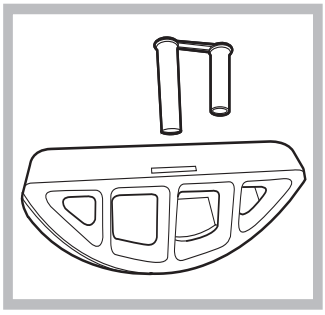
Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4

Poruchy a způsob jejich odstranění

INDESIT

Může se stát, že pračka nebude fungovat. Před telefonickým kontaktováním servisní služby *(viz str. 36)*, zkontrolujte prostřednictvím následujícího seznamu, zda se nejedná o jednoduše odstranitelný problém.

Poruchy:	**Možné příčiny / Způsob jejich odstranění:**
Pračku nelze zapnout.	• Zástrčka není zasunuta v zásuvce, anebo ne natolik, aby došlo ke spojení kontaktů. • V celém domě je vypnut proud.
Nedochází k zahájení pracího cyklu.	• Dvířka nejsou správně zavřena (na displeji je zobrazen nápis "Door"). • Nebylo stisknuto tlačítko ⏻. • Nebylo stisknuto tlačítko START/VYNULOVÁNÍ. • Nebyl otevřen kohoutek přívodu vody. • Byl nastaven odložený start (Odložený start, *viz str. 31).*
Nedochází k napouštění vody do pračky (na displeji je zobrazen nápis H_2O).	• Přívodní hadice není připojena k vodovodnímu kohoutku. • Přívodní hadice je příliš ohnuta. • Nebyl otevřen kohoutek přívodu vody. • V celém domě je uzavřen přívod vody. • V rozvodu vody není dostatečný tlak. • Nebylo stisknuto tlačítko START/VYNULOVÁNÍ.
Dochází k nepřetržitému napouštění a vyčerpávání vody.	• Ústí vypouštěcí hadice se nachází mimo určené rozmezí od 65 do 100 cm nad zemí *(viz str. 27).* • Koncová část vypouštěcí hadice je ponořena ve vodě *(viz str. 27).* • Odpad ve stěně není vybaven odvzdušňovacím otvorem. Když ani po uvedených kontrolách nedojde k odstranění problému, uzavřete přívod vody, vypněte pračku a přivolejte servisní službu. V případě, že se byt nachází na jednom z nejvyšších poschodí, je možné, že dochází k sifonovému efektu, jehož následkem pračka nepřetržitě napouští a odčerpává vodu. Na odstranění uvedeného efektu jsou v prodeji běžně dostupné speciální protisifónové ventily.
Nedochází k vyčerpání vody anebo k odstřeďování.	• Odčerpání vody netvoří součást nastaveného programu: u některých programů je potřebné jeho manuální uvedené do činnosti *(viz str. 30*). • Byla aktivována volitelná funkce Snadné žehlení: dokončení pracího cyklu je možné po stisknutí tlačítka START/VYNULOVÁNÍ *(viz str. 31).* • Vypouštěcí hadice je příliš ohnuta *(viz str. 27*). • Odpadové potrubí je ucpáno.
Během odstřeďování je možné pozorovat silné vibrace.	• Během instalace nebyl buben odjištěn předepsaným způsobem *(viz str. 26).* • Pračka není vyrovnána do vodorovné polohy *(viz str. 26*). • Pračka je namáčknuta mezi nábytkem a stěnou *(viz str. 26*).
Dochází k úniku vody z pračky.	• Přívodní hadice není správně připojena *(viz str. 26*). • Dávkovač pracích prostředků je ucpán (způsob jeho vyčištění – *viz str. 34*). • Vypouštěcí hadice není upevněna předepsaným způsobem *(viz str. 27*).
Dochází k tvorbě nadměrného množství pěny.	• Použitý prací prostředek není vhodný pro použití v automatické pračce (musí obsahovat označení „pro praní v pračce", „pro praní v rukou nebo v pračce" anebo podobné označení). • Bylo použito nadměrné množství pracích prostředků.

Servisní služba

Před přivoláním servisní služby:
- Zkontrolujte, zda nejste schopni poruchu odstranit sami *(viz str. 35);*
- Opětovně uveďte do chodu prací program, s cílem ověřit, zda byla porucha odstraněna;
- V opačném případě se obraťte na autorizované centrum servisní služby, na telefonním čísle uvedeném na záručním listě.

! Nikdy se neobracejte se žádostí o pomoc na techniky, kteří nejsou na vykonávání této činnost oprávněni.

Při hlášení poruchy uveďte:
- druh poruchy;
- model pračky (Mod.);
- výrobní číslo (S/N).

tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku, nacházejícím se na zadní straně pračky.

Návod na použitie

PRÁČKA

SK

Slovenský

WITE 127

Obsah

Inštalácia, 38-39
Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy, 38
Pripojenie k elektrickej sieti a k rozvodu vody, 38-39
Prvý prací cyklus, 39
Technické údaje, 39

Popis práčky, 40-41
Ovládací panel, 40
Ako sa otvára a zatvára prací bubon, 41
Displej, 41
Program “MEMO”, 41

Uvedenie do chodu a programy, 42
V skratke: uvedenie pracieho programu do chodu, 42
Tabuľka programov, 42

Nastavenie činnosti podľa potrieb uživateľa, 43
Nastavenie rýchlosti odstreďovania, 43
Regulácia odloženého štartu (Delay Timer), 43
Nastavenie teploty, 43
Funkcie, 43

Pracie prostriedky a bielizeň, 44
Dávkovač pracích prostriedkov, 44
Bieliaci cyklus, 44
Príprava bielizne, 44
Odevy vyžadujúce špeciálnu starostlivosť, 44

Opatrenia a rady, 45
Základné bezpečnostné pokyny, 45
Likvidácia, 45
Ako ušetriť a brať ohľad na životné prostredie, 45

Údržba a starostlivosť, 46
Zatvorenie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania, 46
Čistenie práčky, 46
Starostlivosť o dvierka a bubon, 46
Čistenie čerpadla, 46
Kontrola prítokovej hadice, 46
Ako sa čistí dávkovač pracích prostriedkov, 46

Poruchy a spôsob ich odstránenia, 47

Servisná služba, 48
Pred privolaním servisnej služby, 48

INDESIT

Inštalácia

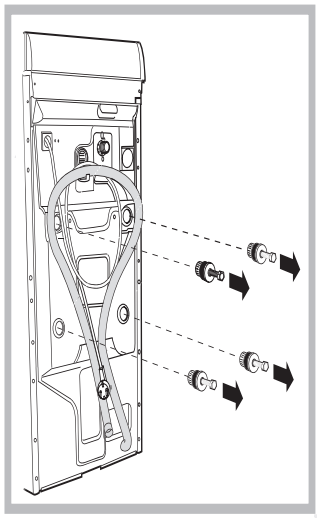
SK

! Je veľmi dôležité uschovať tento návod za účelom jeho ďalšej konzultácie. V prípade predaja, darovania alebo presťahovania práčky sa uistite, že zostane uložený v blízkosti práčky, aby mohol poslúžiť novému majiteľovi pri zoznámení sa s činnosťou a s príslušnými upozorneniami.

! Pozorne si prečítajte uvedené pokyny: obsahujú dôležité informácie týkajúce sa inštalácie, použitia a bezpečnosti pri práci.

Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy

Rozbalenie

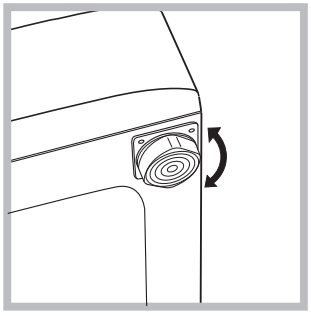


1. Rozbaľte práčku.
2. Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k jej poškodeniu. V prípade, že je poškodená, nezapájajte ju a obráťte sa na predajcu.
3. Odstráňte štyri skrutky s gumovou podložkou a s príslušným dištančným krúžkom, nachádzajúce sa v zadnej časti *(viďobrázok)*, slúžiace na ochranu počas prepravy.
4. Uzatvorte otvory po skrutkách plastikovými zátkami.
5. Uschovajte všetky diely: v prípade opätovnej prepravy práčky ich bude treba namontovať späť.

Upozornenie: pri opätovnom použití musia byť kratšie skrutky použité na montáž v hornej polohe.

! Obaly nie sú hračkami pre deti

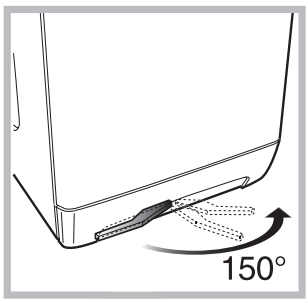
Vyrovnanie do vodorovnej polohy



1. Práčku je potrebné umiestniť na rovnú a pevnú podlahu, bez toho, že by bola opretá o stenu, nábytok alebo niečo iné.
2. V prípade, keď podlaha nie je dokonale vodorovná, môžu byť prípadné rozdiely vykompenzované odkrútením alebo zakrútením predných nožičiek *(viď obrázok)*. Uhol sklonu, nameraný na pracovnej ploche, nesmie presiahnuť 2°.

Dokonalé vyrovnanie do vodorovnej polohy zabezpečí stabilitu zariadenia a zamedzí vzniku vibrácií a hluku počas činnosti. V prípade inštalácie na podlahovú krytinu alebo na koberec, nastavte nožičky tak, aby pod práčkou zostal dostatok voľného priestoru na ventiláciu.

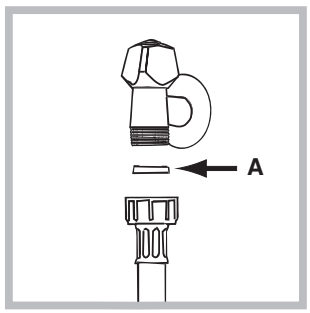
Inštalácia, premiestnenie



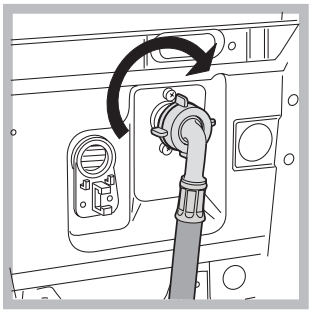
Ak je vaša práčka vybavená špeciálnym podvozkom so zasúvacími kolieskami, bude jej prípadné premiestňovanie ľahšie. Tento podvozok, umožňujúci jej premiestnenie bez vynaloženia väčšej námahy, vysuniete zatiahnutím za páku, ktorá sa nachádza v ľavej dolnej časti pod soklom. Po premiestnení práčky vráťte túto páku do pôvodnej polohy. Takto bude stroj pevne usadený na zvolenom mieste (viď. obrázok).

Pripojenie k elektrickej sieti a k rozvodu vody

Pripojenie prítokovej hadice



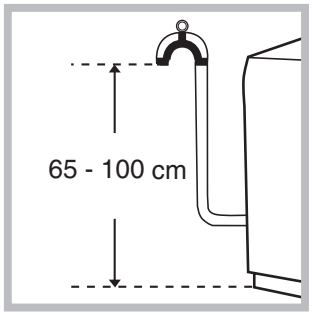
1. Vložte tesnenie A do koncovej časti prítokovej hadice a pripevnite ju k uzáveru studenej vody so závitom 3/4“ *(viď obrázok)*. Pred pripojením hadice nechajte vodu odtiecť, až kým nebude priezračná.



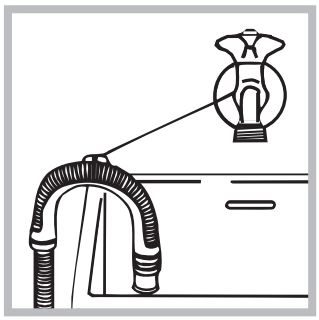
2. Pripojte prítokovú hadicu k práčke prostredníctvom príslušného vstupného hrdla, situovaného vpravo hore *(viď obrázok)*.
3. Dbajte na to, aby hadica nebola príliš ohnutá alebo stlačená.

! Tlak v rozvode vody sa musí pohybovať v rozmedzí hodnôt uvedených v tabuľke s technickými údajmi *(viď vedľajšia strana).*
! V prípade, že dĺžka prítokovej hadice nebude dostatočná, obráťte sa na špecializovanú predajňu alebo na autorizovaný technický personál.

Pripojenie odtokovej hadice



Pripojte vypúšťaciu hadicu, bez toho, že by došlo k jej ohnutiu, k odpadovému potrubiu alebo k odpadu v stene, nachádzajúcemu sa od 65 do 100 cm nad zemou;



alebo ju zachyťte na okraj umývadla alebo vane, a pripevnite ju ku kohútiku prostredníctvom držiaku z príslušenstva *(viď obrázok)*. Voľný koniec vypúšťacej hadice nesmie zostať ponorený do vody.

! Použitie predlžovacích hadíc sa nedoporučuje; ak je však nevyhnutné, predlžovacia hadica musí mať rovnaký priemer ako originálna hadica a jej dĺžka nesmie presiahnuť 150 cm.

Pripojenie k elektrickej sieti

Pred zasunutím zástrčky do zásuvky sa uistite, že:
- zásuvka je uzemnená, a že vyhovuje zákonným predpisom;
- zásuvka je schopná uniesť maximálnu záťaž odpovedajúcu menovitému príkonu zariadenia, uvedenému v tabuľke s technickými údajmi *(viď vedľa)*;
- hodnota napájacieho napätia odpovedá údajom uvedeným v tabuľke s technickými údaji *(viď vedľa)*;
- zásuvka je kompatibilná so zástrčkou práčky. V opačnom prípade je potrebné vymeniť zástrčku.

! Práčka nesmie byť umiestnená vonku – pod holým nebom, a to ani v prípade, keby sa jednalo o miesto chránené pred poveternostnými vplyvmi, pretože je veľmi nebezpečné vystaviť ju pôsobeniu dažďa a búrok.

! Po definitívnom umiestnení práčky musí zásuvka zostať jednoducho prístupná.

! Nepoužívajte predlžovacie káble a rozvodky.

! Kábel nesmie byť ohnutý alebo stlačený.

! Výmena kábla musí byť vykonaná výhradne autorizovaným technickým personálom.

Upozornenie! Výrobca neponesie žiadnu zodpovednosť za následky nerešpektovania uvedených predpisov.

Prvý prací cyklus

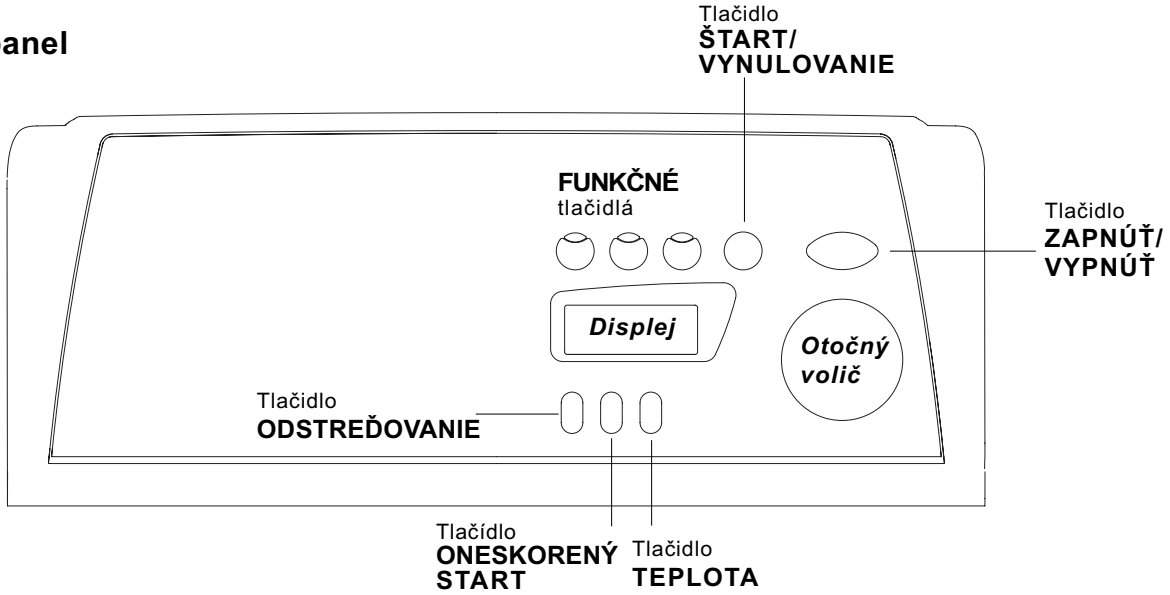
Po nastavení práčky, pred jej použitím na pranie bielizne, je potrebné vykonať jeden skúšobný cyklus, s pracím prostriedkom a bez náplne bielizne, pri teplote 90°C, bez predpierania.

Technické údaje	
Model	WITE 127
Rozmery	šírka 40 cm výška 85 cm hĺbka 60 cm
Kapacita	od 1 do 5 kg
Elektrické zapojenie	napätie 220/230 V 50 Hz maximálny príkon 1850 W
Pripojenie k rozvodu vody	maximálny tlak 1 MPa (10 bar) maximálny tlak 0,05 MPa (0.5 bar) kapacita bubna 42 litrov
Rýchlosť odstreďovania	až do 1200 otáčok za minútu
Kontrolný program podľa normy IEC456	program 2; teplota 60°C; náplň 5 kg prádla.
CE	Toto zariadenie je v zhode s nasledujúcimi smernicami Európskej únie: - 73/23/EHS z 19/02/73 (Nízke napätie) v platnom znení - 89/336/EHS z 03/05/89 (Elektromagnetická kompatibilita) v platnom znení - 2002/96/CE
Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)	Pranie: 66 Odstreďovanie: 77

Popis práčky

SK

Ovládací panel



Dávkovač pracích prostriedkov slúži na dávkovanie pracích prostriedkov a prídavných prostriedkov (*viď str. 44*).

Tlačidlo **ODSTREĎOVANIE** slúži na nastavenie rýchlosti odstreďovania až po jeho úplné vylúčenie *(viď str. 43*).

Tlačidlo **ONESKORENÝ START** na odloženie štartu nastaveného programu maximálne o 24 hodín *(viď str. 43).*

Tlačidlo **TEPLOTA** slúži na zmenu nastavenia teploty prania *(viď str. 43*).

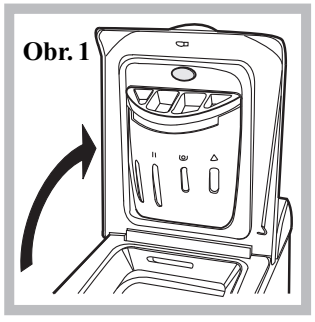
Displej slúži na nastavenie pracieho programu a na kontrolu priebehu pracieho cyklu *(viď vedľajšia strana)*.

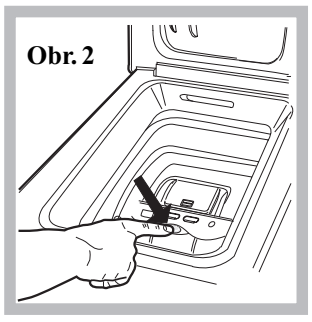
FUNKČNÉ tlačidlá: slúžia na voľbu jednotlivých ponúknutých funkcií. Po uskutočnení voľby jednotlivej funkcie zostane príslušné tlačidlo podsvietené. Tlačidlo **ŠTART/VYNULOVANIE** slúži na uvedenie pracích programov do chodu alebo na vynulovanie chybného nastavenia.

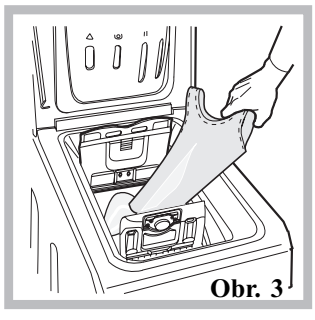
Tlačidlo **ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ** slúži na zapnutie a vypnutie práčky.

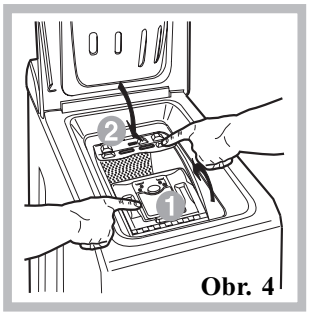
Otočný volič slúži na voľbu pracích programov. Počas pracieho programu zostane stáť v rovnakej polohe.

Ako sa otvára a zatvára prací bubon









A) OTVÁRANIE (obr. 1):

Zdvihnite hornú dosku a úplne ju otvorte.

B) Otevření bubnu (Soft opening):

Prstem zmáčknout tlačítko označené na obr. 2 a buben se lehce otevře

C) VKLADANIE BIELIZNE (obr. 3)

D) ZAVIERANIE (obr. 4):

- Prací bubon dobre zavriete tak, že najskôr spustíte predné a potomaj zadné dvierka;
- skontrolujte či sú úchytky predných dvierok dokonale zasunuté do príslušných otvorov v zadných dvierkach;
- po zacvaknutí najprv zľahka zatlačte smerom dole prvé a potom druhé dvierka, aby ste sa uistili, že nedôjde k ich uvoľneniu;
- nakoniec zavrite hornú dosku.

Displej

Okrem toho, že je veľmi užitočným nástrojom pre nastavenie zariadenia *(viď str. 43)*, displej poskytuje aj informácie o pracom cykle.

Po stlačení tlačidla ŠTART/VYNULOVANIE za účelom uvedenia nastaveného pracieho programu do chodu, sa na displeji objaví doba ostávajúca do konca pracieho cyklu. V prípade, že je nastavený čas oneskoreného štartu (Oneskorený štart, *viď str. 43)*, dôjde k jeho zastaveniu.

Zablokované dvierka
Rozsvietenie uvedeného symbolu poukazuje na zablokovanie dvierok kvôli zabráneniu ich náhodnému otvoreniu. Aby sa predišlo poškodeniu dvierok, pred ich otvorením je treba vyčkať na zhasnutie uvedeného symbolu.

Na záver pracieho cyklu dôjde k zobrazeniu nápisu End.

! V prípade výskytu poruchy bude zobrazený chybový kód, napríklad: F-01, ktorý je potrebné oznámiť servisnej službe *(viď str. 48*).

Program “MEMO”

Tento program umožňuje uložiť do pamäte najobľúbenejší alebo najpoužívanejší prací cyklus.
Na uloženie programu do pamäte je postačujúce po jeho zahájení pootočiť OTOČNÝ VOLIČ do polohy .
Cyklus bude automaticky uložený do pamäte a na displeji sa zobrazí nápis “MEMO“ a bude blikať po dobu niekoľkých sekúnd.
Následne je možné zahájiť cyklus “MEMO“ jednoduchým pootočením OTOČNÝ VOLIČ do polohy ; hodnoty teploty/odstreďovania/odloženého štartu bude možné stlačením príslušných tlačidiel zobraziť a tiež meniť, ale tieto zmeny budú platné len pre prebiehajúci program a nebudú uložené do pamäte v cykle “MEMO“.
Uloženie nového pracieho cyklu do pamäte môže byť vykonané vyššie uvedeným spôsobom.

Uvedenie do chodu a programy

SK

V skratke: uvedenie pracieho programu do chodu

1. Zapnite práčku stlačením tlačidla ⏻.
2. Naplňte práčku prádlom a dávkovač pracími a prídavnými prostriedkami (viď str. 44) a potom zatvorte dvierka a kryt
3. Voličom programov nastavte požadovaný prací program. Na displeji bude uvedená približná doba prania. Teplota a odstreďovanie budú nastavené automaticky, na základe zvoleného pracieho programu (ich zmena je možná - *viď str. 43*).
4. Zvoliť prípadné voliteľné funkcie *(viď str. 43).*
5. Uveďte nastavený prací program do chodu stlačením tlačidla ŠTART/VYNULOVANIE. Vynulovanie nastaveného programu sa vykonáva stlačením tlačidla ŠTART/VYNULOVANIE na dobu najmenej 2 sekúnd.
6. Po ukončení pracieho programu sa objaví nápis “End”. Vyberte prádlo a nechajte potvorené dvierka, aby mohlo dôjsť k vysušeniu bubna.
7. Vypnite práčku stlačením tlačidla ⏻ .

Tabuľka programov

Druh tkaniny a stupeň jej znečistenia	Pracie progr.	Teplota	Prací prostriedok		Aviváž	Voliteľná funkcia Belenie / Bieliaci prostriedok	Doby cyklov (v minú-tach)	Popis pracieho cyklu
			na predpr.	na pranie				
Štandard-ný								
Extrémne znečistené biele prádlo (plachty, obrusy, atď.)	**1**	90°C	•	•	•		137	Predpranie, pranie pláchanie, priebežné a záverečné odstreďovanie
Extrémne znečistené biele prádlo (plachty, obrusy, atď.)	**2**	90°C		•	•	Na chúl. prádlo/Tradičný	129	Pranie pláchanie, priebežné a záverečné odstreďovanie
Silne znečistené biele a farebné prádlo z odolných tkanín	**2**	60°C		•	•	Na chúl. prádlo/Tradičný	139	Pranie pláchanie, priebežné a záverečné odstreďovanie
Silne znečistené biele a farebné chúlostivé prádlo	**2**	40°C		•	•	Na chúl. prádlo/Tradičný	131	Pranie pláchanie, priebežné a záverečné odstreďovanie
Čiastočne znečistené biele a farebné jemné prádlo (košele, tričká, atď.)	**3**	40°C		•	•	Na chúl. prádlo/Tradičný	78	Pranie pláchanie, priebežné a záverečné odstreďovanie
Silne znečistené prádlo z odolných farebných tkanín (kojenecké prádlo, atď.)	**4**	60°C		•	•	Na chúl. prádlo	79	Pranie, pláchanie, zabránenie krčeniu alebo odstreďovanie pre chúlostivé prádlo
Silne znečistené prádlo z odolných farebných tkanín (kojenecké prádlo, atď.)	**4**	40°C		•	•	Na chúl. prádlo	65	Pranie, pláchanie, zabránenie krčeniu alebo odstreďovanie pre chúlostivé prádlo
Vlna	**5**	40°C		•	•		51	Pranie, pláchanie, zabránenie krčeniu a odstreďovanie pre chúlostivé prádlo
Prádlo z veľmi jemných tkanín (záclony, hodváb, viskóza, atď.)	**6**	30°C		•	•		52	Pranie, pláchanie, zabránenie krčeniu alebo vypúštanie vody
Time 4 you								
Silne znečistené biele a farebné prádlo z odolných tkanín	**7**	60°C		•	•		60	Pranie pláchanie, priebežné a záverečné odstreďovanie
Čiastočne znečistené biele a farebné chúlostivé prádlo (košele, tričká, atď.)	**8**	40°C		•	•		50	Pranie pláchanie, priebežné a záverečné odstreďovanie
Chúlostivéfarebné prádlo (zľahka znečistené prádlo všetkého druhu)	**9**	40°C		•	•		40	Pranie, pláchanie, a odstreďovanie pre chúlostivé prádlo
Chúlostivéfarebné prádlo (zľahka znečistené prádlo všetkého druhu)	**10**	30°C		•	•		30	Pranie, pláchanie, a odstreďovanie pre chúlostivé prádlo
Šport								
Športová obuv (MAX. 2 páry.)	**11**	30°C		•	•		50	Pranie v studenej vode (bez pracieho prostriedku), pranie, pláchanie a odstreďovanie pre chúlostivé prádlo
Tkaniny pre športový odev (teplákové súpravy, ponožky, atď.)	**12**	30°C		•	•		60	Pranie pláchanie, priebežné a záverečné odstreďovanie
MEMO		Slúži k uloženiu ľubovoľného spôsobu prania do pamäti *(viď str. 41)*.						
ČIASTOČNÉ PROGRAMY								
Pláchanie					•	Na chúl. prádlo/Tradičný		Pláchanie o odstreďovanie
Odstreďovanie								Vypúšanie vody a odstreďovanie
Vypúšanie vody								Vypúšanie vody

Note

-Pri programoch 7 - 8 sa doporučuje neprekročiť hmotnosť náplne práčky 3,5 kg.

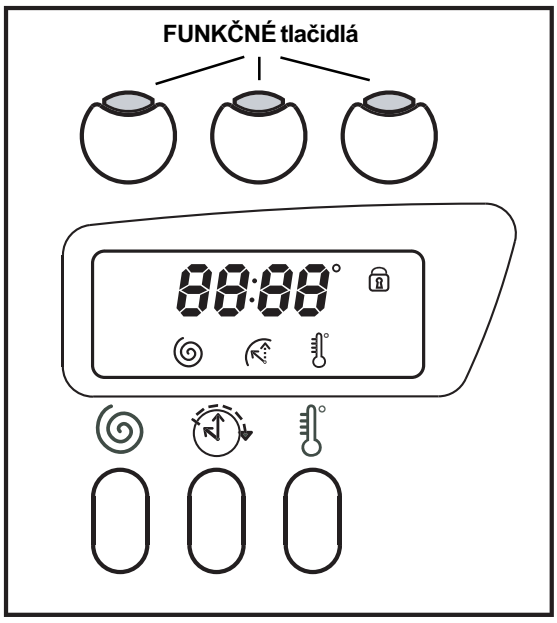
-Pri programe 12 sa doporučuje neprekročiť náplň práčky 2 kg.

-Popis ochrany pred pokrčením: viď Jednoduché žehlenie, *na vedľajšej strane*. Údaje uvedené v tabuľke majú len informatívny charakter.

Špeciálny program

Každodenné pranie 30' (program 10 pre syntetiku) je navrhnutý špeciálne na pranie zľahka znečistenej bielizne počas krátkej doby: trvá len 30 minút a šetrí tak energiu a čas. Nastavením programu (10 pri 30°C) je možné prať spolu bielizeň rôzneho druhu (s výnimkou vlny a hodvábu) s náplňou nepresahujúcou 3 kg. *Doporučuje sa použitie tekutého pracieho prostriedku.*

Nastavenie činnosti podľa potrieb uživateľa



Nastavenie rýchlosti odstreďovania

V prípade, keď sa pri zapnutí práčky nachádza OTOČNÝ VOLIČ v polohe odpovedajúcej programu, ktorého súčasťou je i odstreďovanie, ikona bude zobrazená bez toho, aby blikala. Po stlačení tlačidla dôjde k zobrazeniu maximálnej možnej rýchlosti odstreďovania pre nastavený program a bude sprevádzané blikaním ikony. Po ďalšom stlačení uvedeného tlačidla dôjde k zníženiu rýchlosti až na hodnotu OFF, označujúcu vylúčenie odstreďovania (návrat na vyššie hodnoty je možný po ďalšom stlačení tlačidla). Po zotrvaní na požadovanej hodnote dôjde po približne 2 sekundách k akceptovaniu zvolenej hodnoty: symbol zostane zobrazený bez toho, aby blikal. Nastavenie rýchlosti odstreďovania je možné u všetkých pracích programov, s výnimkou programu 6 a vyčerpania vody.

Regulácia odloženého štartu (Delay Timer)

Po stlačení tlačidla dôjde na displeji k zobrazeniu nápisu OFF a bude sprevádzaného blikaním príslušného symbolu.
Po ďalšom stlačení uvedeného tlačidla sa zobrazí „1h“, čo odpovedá odloženiu štartu o jednu hodinu a tak ďalej až po hodnotu 24h. Po zotrvaní na požadovanej hodnote „odloženia“, dôjde približne po 2 sekundách k akceptovaniu zvolenej hodnoty. Následne bude na displeji zobrazený čas zahájenia nastaveného programu a symbol zostane rozsvietený. Po ďalšom stlačení tlačidla ŠTART/VYNULOVANIE dôjde v danej situácii k opätovnému zobrazeniu zvoleného „odloženia“ štartu, ktoré bude postupne, až do zahájenia cyklu, každú hodinu znižované. V tejto fáze je možné zmeniť hodnotu „odloženia“ len jej znížením. Regulácia odloženia štartu (Delay Timer) je aktívna pri všetkých programoch.

Nastavenie teploty

V prípade, keď sa pri zapnutí práčky nachádza OTOČNÝ VOLIČ v polohe odpovedajúcej programu, ktorého súčasťou je i regulácia teploty, ikona bude zobrazená bez toho, že by blikala. Po stlačení tlačidla dôjde k zobrazeniu maximálnej možnej teploty pre nastavený program a bude sprevádzané blikaním ikony . Po ďalšom stlačení uvedeného tlačidla dôjde k zníženiu teploty až na hodnotu OFF, označujúcu pranie v studenej vode (návrat na vyššie hodnoty je možný po ďalšom stlačení tlačidla). Po zotrvaní na požadovanej hodnote dôjde po približne 2 sekundách k akceptovaniu zvolenej hodnoty: symbol zostane zobrazený bez toho, aby blikal. Nastavenie teploty je možné u všetkých pracích programov.

Funkcie

Jednotlivé funkcie, ktorými práčka disponuje umožňujú dosiahnuť požadovaný stupeň čistoty a bieloby praného prádla. Spôsob aktivácie jednotlivých funkcií:
1. stlačte tlačidlo príslušnej požadovanej funkcie podľa nižšie uvedenej tabuľky;
2. podsvietenie príslušného tlačidla signalizuje, že došlo k aktivácii zvolenej funkcie.

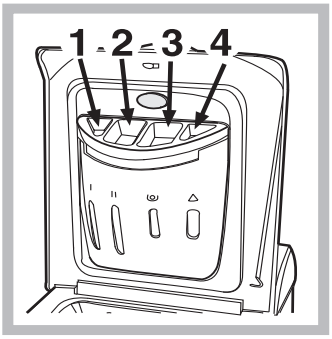
Poznámka: Rýchle blikanie tlačidla poukazuje na to, že príslušná funkcia je nepoužiteľná počas nastaveného pracieho programu. V prípade, že bude zvolená funkcia, ktorá nie je kompatibilná s niektorou z vopred zvolených funkcií, aktivovaná zostane len posledne zvolená funkcia.

Funkcie	Efekt	Poznámky k použitiu	Aktívna pri programoch:
Bielenie	Bieliaci cyklus vhodný na odstránenie najodolnejších škvŕn.	Nezabudnite na vloženie bieliaceho prostriedku do prídavnej priehradky 4 (*viď str. 44*). Táto funkcia nie je kompatibilná s funkciou JEDNODUCHÉ ŽEHLENIE.	**2, 3, 4, plákanie.**
Intenzívne plákanie	Slúži na zvýšenie účinnosti plákania.	Jej použitie sa doporučuje pri úplne naplnenej práčke alebo pri použití veľkého mnozstva pracieho prostriedku.	**1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 11, 12, plákanie.**
Jednoduché zehlenie	Slúži na zníženie počtu záhybov na tkaninách, uľahčujúc následné zehlenie.	Po nastavení tejto funkcie dôjde k prerušeniu programov 4, 5, 6 s prádlom v bubne bez vypustenia vody (ochrana proti krčeniu) sprevádzaného blikaním príslušného tlačidla. - ukončenie cyklu sa vykonáva stlačením tlačidla ŠTART/VYNULOVANIE alebo tlačidla JEDNODUCHÉ ŽEHLENIE. - ak si prajete len vyčerpat' vodu, nastavte otočný volič do polohy označenej a stlačte tlačidlo ŠTART/VYNULOVANIE. Táto funkcia nie je kompatibilná s funkciou BIELENIE.	**3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, plákanie.**

Pracie prostriedky a bielizeň

SK

Dávkovač pracích prostriedkov



Dobrý výsledok prania závisí aj od správneho dávkovania pracích prostriedkov: ich použitie v nadmernom množstve znižuje efektívnosť prania a napomáha tvorbe vodného kameňa na vnútorných častiach práčky a tiež znečisteniu životného prostredia.

Pri vyťahovaní dávkovača pracích prostriedkov a pri jeho plnení pracími alebo prídavnými prostriedkami postupujte následovne.

priehradka 1: Prací prostriedok (práškový) na predpierku

priehradka 2: Prací prostriedok na pranie (práškový alebo tekutý)
Tekutý prací prostriedok je vhodné naliať priamo do bubna, prostredníctvom dávkovacej guličky.

priehradka 3: Prídavné prostriedky (aviváž, atď.)
Po liatí aviváže do priehradky 3 dbajte na to, aby nedošlo k presiahnutiu úrovne označenej „max". Aviváž bude do práčky dávkovaná automaticky počas posledného plákania. Po ukončení pracieho programu zostane v priehradke 3 zvyšok vody. Táto slúži na riedenie veľmi hustých druhov aviváže, alebo druhov aviváže s vysokou koncentráciou. Ak v priehradke 3 zostane viac vody ako obyčajne, znamená to, že vyprázdňovacie zariadenie je upchaté. Pokyny na čistenie sú uvedené na str. 46.

prídavná priehradka 4: Bieliaci prostriedok

! Nepoužívajte pracie prostriedky určené na ručné pranie, pretože spôsobujú tvorbu nadmerného množstva peny.

Cyklus bielenia

Bieliaci prostriedok **na bežné prádlo** sa môže používať výlučne pri bielení odolného bieleho prádla, zatiaľ čo bieliaci prostriedok na **jemnú bielizeň** sa používa pri bielení farebného prádla, prádla zo syntetických tkanín a vlny.
Pri dávkovaní bieliaceho prostriedku nepresiahnite hladinu „max", vyznačenú na priehradke 4 (*viď obrázok*).
Pri samotnom bielení nalejte bieliaci prostriedok do priehradky 4, nastavte program Plákanie a príslušným tlačidlom zvoľte funkciu Odstránenie škvŕn.

Príprava bielizne

- Roztrieďte bielizeň podľa:
  - druhu tkaniny / symbolu na visačke.
  - farby: oddeľte farebné prádlo od bieleho.
- Vyprázdnite vrecká a skontrolujte gombíky.
- Neprekračujte povolenú náplň, vzťahujúcu sa na hmotnosť suchej bielizne:
  Odolné tkaniny: max. 5 kg
  Syntetické tkaniny: max. 2.5 kg
  Jemné tkaniny: max. 2 kg
  Vlna max. 1 kg

Koľko váži bielizeň?

1 plachta 400-500 g
1 obliečka na vankúš 150-500 g
1 obrus 400-500 g
1 župan 900-1.200 g
1 uterák 150-250 g

Odevy vyžadujúce špeciálnu starostlivosť

Záclony: prehnite ich a uložte do obliečky na vankúš alebo do sáčku zo sieťoviny. Je treba ich prať samotné a neprekročiť polovičnú náplň. Na pranie záclon použite program 6, ktorý automaticky vylúči odstreďovanie.

Prešívané kabáty a vetrovky: je možné ich prať v práčke v prípade, ak sú plnené husacím alebo kačacím perím. Jednotlivé kusy odevu obráťte naruby, naplňte práčku náplňou s hmotnosťou nepresahujúcou 2-3 kg, zopakujte raz alebo viackrát plákanie a použite jemné odstreďovanie.

Tenisky: očistite ich od bahna. Môžete ich prať spolu s džínsami a bielizňou z odolných tkanín, nemôžete ich však prať spolu s bielou bielizňou.

Vlna: aby ste dosiahli čo najlepšie výsledky, treba použiť špecifický prací prostriedok na pranie vlny a neprekročiť 1 kg náplne.

Opatrenia a rady

! Práčka bola navrhnutá a vyrobená v súlade s platnými medzinárodnými bezpečnostnými predpismi. Tieto upozornenia sú uvádzané z bezpečnostných dôvodov a je treba si ich pozorne prečítať.

Základné bezpečnostné pokyny

- Práčku môžu používať len dospelé osoby, podľa pokynov uvedených v tomto návode.
- Nedotýkajte sa zariadenia bosí, alebo v prípade, keď máte mokré ruky alebo nohy.
- Nevyťahujte zástrčku zo zásuvky potiahnutím za kábel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvárajte dávkovač pracích prostriedkov počas činnosti zariadenia.
- Nedotýkajte sa vyčerpanej vody, pretože môže mať veľmi vysokú teplotu.
- Nepokúšajte sa o násilné otváranie dvierok: mohlo by dôjsť k poškodeniu bezpečnostného uzáveru, ktorý zabraňuje náhodnému otvoreniu.
- Pri výskyte poruchy sa v žiadnom prípade nepokúšajte o opravu vnútorných častí zariadenia.
- Vždy majte pod kontrolou deti a zabráňte ich priblíženiu sa k práčke počas pracieho cyklu.
- Počas pracieho cyklu majú dvierka tendenciu zohriať sa.
- V prípade potreby premiestňujte práčku v dvojici alebo v trojici, a venujte celej operácii zvláštnu pozornosť. Nikdy sa nepokúšajte práčku premiestňovať sami, je totiž veľmi ťažká.
- Pred zahájením vkladania bielizne skontrolujte, či je bubon prázdny.

Likvidácia

- **Likvidácia starých elektrických zariadení**

Európska smernica 2002/96/EC o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach stanovuje, že staré domáce elektrické spotrebice nesmú byt odkladané do bežného netriedeného domového odpadu. Staré spotrebice musia byt odovzdané do oddeleného zberu a to za úcelom recyklácе a optimálneho využitia materiálov, ktoré obsahujú, z dôvodu prevencie negatívneho dopadu na ludské zdravie a životné prostredie. Symbol “preciarknutej popolnice” na výrobku Vás upozornuje na povinnost odovzdat zariadenie po skoncení jeho životnosti do oddeleného zberu.

Spotrebitelia majú povinnost kontaktovat ich lokálny úrad alebo maloobchod kvôli informáciám týkajúcich sa správnemu odovzdaniu a likvidácie ich starých spotrebicov.

- Likvidácia starej práčky:
  pred jej likvidáciou sa postarajte o jej znehodnotenie, odstrihnutím prívodného kábla a oddelením dvierok.

Ako ušetriť a brať ohľad na životné prostredie

Technológia v službách životného prostredia
Vysvetlením toho, že vo vnútri práčky je vidieť málo vody, je skutočnosť, že nová technológia Indesit u možňuje dokonale vyprať bielizeň s použitím menej než polovičného množstva vody: jedná sa o dosiahnutie vytýčeného cieľa s ohľadom na životné prostredie.

Šetrenie pracími prostriedkami, vodou, energiou a časom

- Aby nedochádzalo k plytvaniu, je treba používať práčku s plnou náplňou. Jedna plná náplň, v porovnaní s dvoma polovičnými, umožňuje ušetriť až 50% energie.
- Predpierka je potrebná len pri praní silno znečistenej bielizne. Prací program bez predpierky umožňuje ušetriť od 5 do 15% energie.
- Pri aplikácii príslušného prostriedku proti škvrnám alebo ich namočením pred zahájením prania, je možné vyhnúť sa praniu pri vysokých teplotách. Použitie rovnakého pracieho programu pri teplote 60°C namiesto 90°C alebo 40°C namiesto 60°C, umožňuje ušetriť až 50% energie.
- Správne dávkovanie pracieho prostriedku, s ohľadom na tvrdosť vody, stupeň znečistenia a množstvo pranej bielizne zabraňuje plytvaniu a chráni životné prostredie: i keď sa jedná o biodegradabilné látky, pracie prostriedky narušujú prirodzenú rovnováhu v prírode. Ďalej je sa treba, podľa možností, vyhnúť použitiu aviváže.
- Pranie v podvečer alebo skoro ráno napomáha nižšej záťaži firiem, zaoberajúcich sa výrobou energie.
  Voliteľná funkcia oneskorený štart *(viď str.* 55) značne napomáha organizácii prania práve na základe uvedených pravidiel.
- V prípade, že bielizeň má byť vysušené v sušičke, zvoľte vysokú rýchlosť odstreďovania. Malé množstvo vody umožňuje šetriť čas a energiu počas programu sušenia.

Údržba a starostlivosť

SK

Zatvorenie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania

- Po každom praní uzatvorte prívod vody. Týmto spôsobom dochádza k obmedzeniu opotrebovania práčky a k zníženiu nebezpečenstva úniku vody.
- Pred zahájením čistenia práčky a počas operácií údržby je treba vytiahnuť zástrčku prívodného kábla zo zásuvky.

Čistenie práčky

Vonkajšie časti a časti z gumy môžu byť čistené handrou navlhčenou vo vlažnej vode a saponáte. Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo brúsne prostriedky.

Čistenie dávkovača pracích prostriedkov

Vytiahnite dávkovač jeho nadvihnutím a vytiahnutím smerom von *(viď obrázok)*.
Umyte ho pod prúdom vody; tento druh vyčistenia je treba vykonávať pravidelne.

Starostlivosť o dvierka a bubon

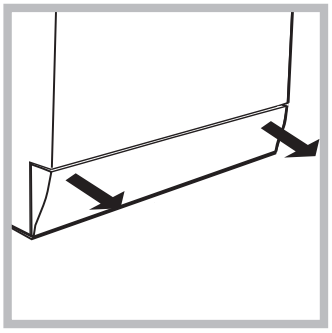
- Dvierka ponechajte zakaždým pootvorené, aby sa zabránilo tvorbe nepríjemných zápachov.

Čistenie čerpadla

Súčasťou práčky je samočistiace čerpadlo, ktoré nevyžaduje osobitnú starostlivosť. Môže sa však stať, že sa v jeho vstupnej časti, určenej na jeho ochranu, a nachádzajúcej sa v jeho spodnej časti, zachytia drobné predmety (mince, gombíky).

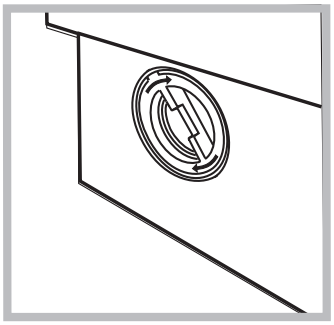
! Uistite sa, že prací cyklus bol ukončený a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Pri vyberaní prípadných predmetov spadnutých do predkomory:



1. odmontovať podstavec práčky v spodnej časti, vpredu, jeho potiahnutím rukami za okraje (*viď obrázok*);

2.odkrúťte vrchný kryt jeho otáčaním proti smeru hodinových ručičiek *(viď obrázok)*: vytečenie malého množstva vody je celkom bežným javom;



3. dokonale vyčistite vnútro vstupnej časti čerpadla;

4. nasaďte späť vrchný kryt;

5. namontujte späť krycí panel, pričom sa, pred jeho prisunutím k práčke uistite, že došlo k správnemu zachyteniu háčikov do príslušných otvorov.

Kontrola prítokovej hadice

Stav prítokovej hadice je treba skontrolovať aspoň raz ročne. Ak sú na nej viditeľné praskliny alebo trhliny, je potrebné ju vymeniť: silný tlak pôsobiaci na hadicu počas pracieho cyklu by mohol spôsobiť jej náhle roztrhnutie.

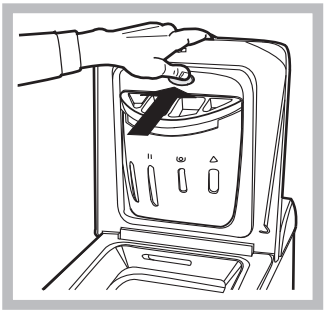
! Nikdy nepoužívajte už použité hadice.

Ako sa čistí dávkovač pracích prostriedkov

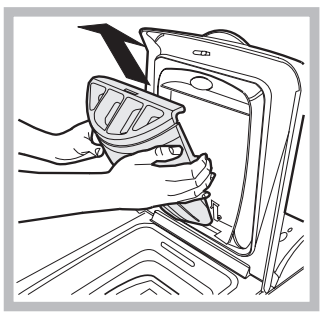
Demontáž:
Zľahka zatlačte na veľké tlačidlo v prednej časti dávkovača pracích prostriedkov a vytiahnite ho smerom nahor (obr. 1 a 2).

Čistenie:
Starou zubnou kefkou vyčistite dávkovač pod kohútikom s tečúcou vodou (obr.3), vytiahnite pár sifónov uložených v hornej časti priehradiek 1 a 2 (obr. 4), skontrolujte či nie sú upchaté a umyte ich pod vodou.

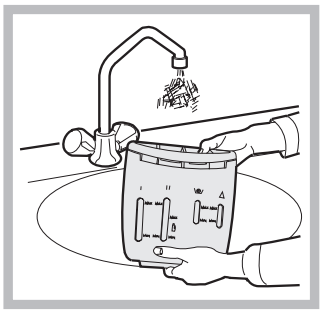
Spätná montáž:
Nezabudnite vložiť na pôvodné miesto sifóny a potom vložte na pôvodné miesto aj dávkovač (obr. 4, 2, 1).



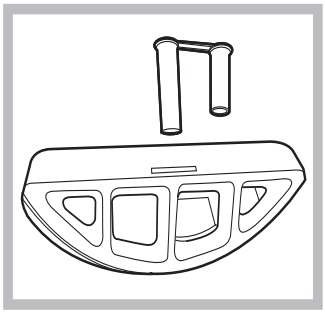
Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4

Poruchy a spôsob ich odstránenia

INDESIT

Môže sa stať, že práčka nebude fungovať. Pred obrátením sa telefonicky na servisnú službu *(viď str. 48)*, skontrolujte prostredníctvom nasledujúceho zoznamu, či sa nejedná o jednoducho odstrániteľný problém.

Poruchy:	**Možné príčiny / Spôsob ich odstránenia:**
Práčku nie je možné zapnúť.	• Zástrčka nie je zasunutá v zásuvke, alebo nie dostatočne na to, aby došlo k spojeniu kontaktov. • V celom dome je vypnutý prúd.
Nedochádza k zahájeniu pracieho cyklu.	• Dvierka nie sú správne zatvorené (na displeji je zobrazený nápis “Door”). • Nebolo stlačené tlačidlo ⏻. • Nebolo stlačené tlačidlo ŠTART/VYNULOVANIE. • Nebol otvorený kohútik prívodu vody. • Bol nastavený oneskorený štart (Oneskorený štart, *viď str. 43).*
Nedochádza k napúšťaniu vody do práčky (na displeji je zobrazený nápis H_2O).	• Prívodná hadica nie je pripojená k vodovodnému kohútiku. • Prívodná hadica je príliš ohnutá. • Nebol otvorený kohútik prívodu vody. • V celom dome je uzatvorený prívod vody. • V rozvode vody nie je dostatočný tlak. • Nebolo stlačené tlačidlo ŠTART/VYNULOVANIE.
Dochádza k nepretržitému napúšťaniu a vypúšťaniu vody.	• Vypúšťacia hadica sa nachádza mimo určeného rozmedzia od 65 do 100 cm nad zemou *(viď str. 39).* • koncová časť vypúšťacej hadice je ponorená vo vode *(viď str. 39).* • odpad v stene nie je vybavený zavzdušňovacím otvorom. Keď ani po uvedených kontrolách nedôjde k odstráneniu problému, uzatvorte prívod vody, vypnite práčku a privolajte servisnú službu. V prípade, že sa byt nachádza na jednom z najvyšších poschodí, je možné, že dochádza k sifónovému efektu, následkom čoho práčka nepretržite napúšťa a vypúšťa vodu. Na odstránenie uvedeného efektu sú v predaji bežne dostupné špeciálne protisifónové ventily.
Nedochádza k vyčerpaniu vody alebo k odstreďovaniu.	• Odčerpanie vody netvorí súčasť nastaveného programu: u niektorých programov je potrebné jeho manuálne uvedenie do činnosti *(viď str. 42*). • Bola aktivovaná voliteľná funkcia Jednoduché žehlenie: dokončenie pracieho cyklu je možné po stlačení tlačidla ŠTART/VYNULOVANIE *(viď str. 43).* • Vypúšťacia hadica je príliš ohnutá *(viď str. 39*). • Odpadové potrubie je upchaté.
Počas odstreďovania je možné pozorovať silné vibrácie.	• Počas inštalácie nebol bubon odistený predpísaným spôsobom *(viď str. 38).* • Práčka nie je vyrovnaná do vodorovnej polohy *(viď str. 38*). • Práčka je zatlačená medzi nábytkom a stenou *(viď str. 38*).
Dochádza k úniku vody z práčky.	• Prívodná hadica nie je správne pripojená *(viď str. 38*). • Dávkovač pracích prostriedkov je upchatý (spôsob jeho vyčistenia – *viď str. 46*). • Vypúšťacia hadica nie je upevnená predpísaným spôsobom *(viď str. 39*).
Dochádza k tvorbe nadmerného množstva peny.	• Použitý prací prostriedok nie je vhodný pre použitie v automatickej práčke (musí obsahovať označenie „na pranie v práčke“, „na pranie v rukách alebo v práčke“ alebo podobné označenie). • Bolo ho použité nadmerné množstvo.

Servisná služba

Pred privolaním servisnej služby:
- Skontrolujte, či nie ste schopní poruchu odstrániť sami *(viď str. 47);*
- Opätovne uveďte do chodu prací program, s cieľom overiť, či bola porucha odstránená;
- V opačnom prípade sa obráťte na autorizované centrum servisnej služby, na telefónnom čísle uvedenom na záručnom liste.

! Nikdy sa neobracajte so žiadosťou o pomoc na technikov, ktorí nie sú na vykonávanie tejto činnosti oprávnení.

Pri hlásení poruchy uveďte:
- druh poruchy;
- model práčky (Mod.);
- výrobné číslo (S/N).

tieto informácie sú uvedené na typovom štítku, nachádzajúcom sa na zadnej strane práčky.

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

MAŞINĂ DE SPĂLAT RUFE CU ÎNCĂRCARE VERTICALĂ

RO

Română

WITE 127

Sumar

Instalare, 50-51
Scoaterea din ambalaj şi nivelarea, 50
Legături hidraulice şi electrice, 50-51
Primul program de spălare, 51
Date tehnice, 51

Descrierea maşinii de spălat, 52-53
Panoul de control, 52
Cum se deschide şi închide tamburul, 52
Display-ul, 53
Program “MEMO”, 53

Pornire şi Programe, 54
Pe scurt: pornirea unui program, 54
Tabel de programe, 54

Personalizări, 55
Reglarea turației de centrifugare, 55
Reglarea delay timerului, 55
Reglarea temperaturii, 55
Funcții, 55

Detergenți şi rufe albe, 56
Sertarul detergenților, 56
Program de albire, 56
Sortarea rufelor, 56
Rufe deosebite, 56

Precauții şi sfaturi, 57
Protecție generală, 57
Aruncarea reziduurilor, 57
Protecția şi respectarea mediului înconjurător, 57

Întreținere şi îngrijire, 58
Oprirea apei şi a curentului electric, 58
Curățarea maşinii de spălat, 58
Curățarea sertarului pentru detergenți, 58
Îngrijirea capacului şi a tamburului, 58
Curățarea pompei, 58
Controlarea furtunului de alimentare cu apă, 58
Curățarea sertarului de detergenți, 58

Anomalii şi remedii, 59

Asistență, 60
Înainte de a lua legătura cu Asistența, 60

INDESIT

Instalare

RO

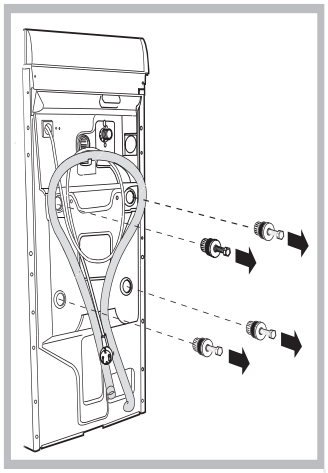
! Este important să se păstreze acest manual pentru a-l putea consulta în orice moment. În caz de vânzare, cesiune sau schimbare a locuinței, acesta trebuie păstrat împreună cu maşina de spălat pentru a informa noul proprietar cu privire la funcționare şi la respectivele avertismente.

! Citiți cu atenție instrucțiunile: veți găsi informații importante cu privire la instalare, folosire şi siguranță.

Scoaterea din ambalaj şi nivelarea

Scoaterea din ambalaj

1. Scoateți din ambalaj maşina de spălat.



2. Controlați ca maşina de spălat să nu fii fost deteriorată pe durata transportului. Dacă este deteriorată, nu o conectați şi luați legătura cu cine v-a vândut-o.

3. Scoateți cele patru şuruburi de protecție pentru transport şi cauciucul cu respectivul distanțator, situate în partea posterioară *(a se vedea figura).*

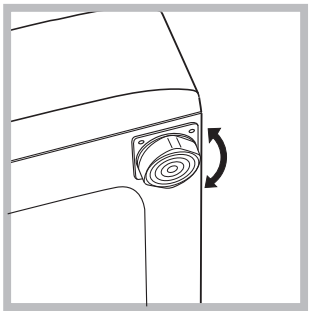
4. Închideți orificiile cu dopurile de plastic din dotare.

5. Păstrați toate piesele: pentru cazul în care maşina de spălat va trebui să fie transportată, piesele vor trebui montante din nou.

Atenție. Dacă doriți să refolosiți şuruburile, amintiți-vă că cele scurte se vor monta în partea de sus.

! Ambalajele nu constituie jucării pentru copii.

Nivelare

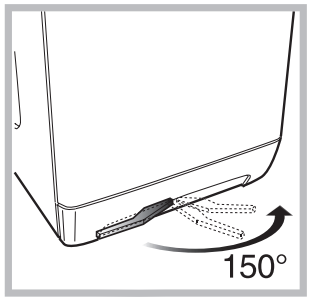


1. Instalați maşina de spălat pe un plan rigid, fără a o sprijini de ziduri, mobilă sau altceva.

2. Dacă podeaua nu este perfect orizontală, compensați neregularitățile deşurubând sau înşurubând picioruşele anterioare *(a se vedea figura);* unghiul de înclinare, măsurat pe planul de lucru, nu trebuie să depăşească 2°.

O nivelare precisă conferă stabilitate maşinii şi evită vibrații, zgomote şi deplasări pe durata funcționării. În cazul mochetelor sau a unui covor, reglați picioruşele astfel încât să mențineți sub maşina de spălat un spațiu suficient pentru ventilare.

Amplasare, deplasare

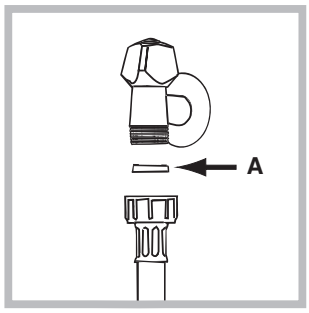


Dacă maşina dvs. de spălat este echipată cu roți retractabile, atunci deplasarea acesteia se realizează foarte usor. Pentru a coborî roțile în scopul deplasării, trageți maneta neagră situată jos, în partea stângă, chiar sub picior. Dupa ce ați mutat-o, ridicați-i roțile pentru a o aduce în poziția inițială (a se vedea figura - numai pentru anumite modele).

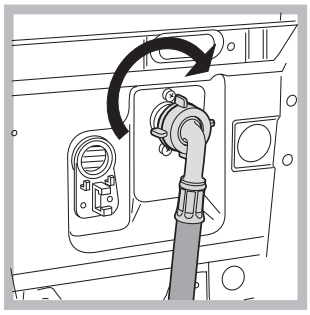
Legături hidraulice şi electrice

Conectarea furtunului de alimentare cu apă

1. Introduceți garnitura A în extremitatea furtunului de alimentare şi înşurubați-l la un robinet filetat de apă rece *(a se vedea figura).*
Înainte de conectare, lăsați apa să curgă pentru a se limpezi.



2. Conectați furtunul de alimentare la maşina de spălat, înşurubându-l la respectiva priză de apă, în partea posterioară, sus, în dreapta *(a se vedea figura).*

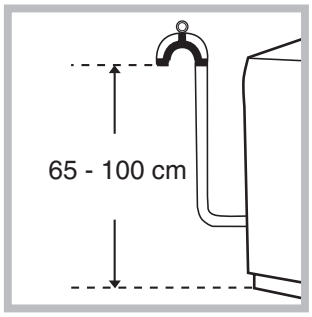


3. Fiți atenți ca furtunul să nu fie nici curbat, nici îndoit.

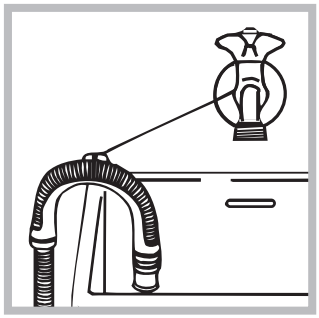
! Presiunea apei trebuie să fie cuprinsă în valorile tabelului “Date tehnice” *(a se vedea pagina alăturată).*

! Dacă lungimea furtunului de alimentare nu este suficientă, adresați-vă unui magazin specializat sau unui tehnician autorizat.

CConectarea furtunului de evacuare



Conectați furtunul de evacuare, fără a-l îndoi, la o conductă de evacuare sau la o gură de evacuare a apei, situate între 65 şi 100 cm de pământ;



sau sprijiniți-l pe marginea unei chiuvete sau a unei căzi, legând ghidajul aflat în dotare, de robinet *(a se vedea figura).* Extremitatea liberă a furtunului de evacuare nu trebuie să rămână cufundată în apă.

! Nu este recomandabilă folosirea furtunurilor de prelungire; dacă este indispensabil, furtunul de prelungire trebuie să aibă acelaşi diametru cu furtunul original şi nu trebuie să depăşească 150 cm.

Legătura electrică

Înainte de a introduce ştecherul în priza de curent, asigurați-vă ca:

- priza să fie cu împământare şi conform prevederilor legale;
- priza să poată suporta sarcina maximă de putere a maşinii, indicată în tabelul cu date tehnice *(a se vedea alături);*
- tensiunea de alimentare să fie cuprinsă în valorile indicate în tabelul cu date tehnice *(a se vedea alături);*
- priza să fie compatibilă cu ştecherul maşinii de spălat. În caz contrar, înlocuiți priza sau ştecherul.

! Maşina de spălat nu trebuie instalată afară, nici chiar în cazul în care spațiul este adăpostit, deoarece este foarte periculoasă expunerea maşinii la ploi şi furtuni.

! După instalarea maşinii de spălat, priza de curent trebuie să fie uşor accesibilă.

! Nu folosiți prelungitoare şi prize multiple.
! Maşina nu funcționează la temperaturi mai mici de 16 grade.
! Nu folosiți prelungitoare şi prize multiple.

! Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.

! Cablul de alimentare trebuie să fie înlocuit doar de tehnicieni autorizați.

Atenție! Producătorul îşi declină orice responsabilitate pentru cazul în care aceste norme nu se respectă.

Primul program de spălare

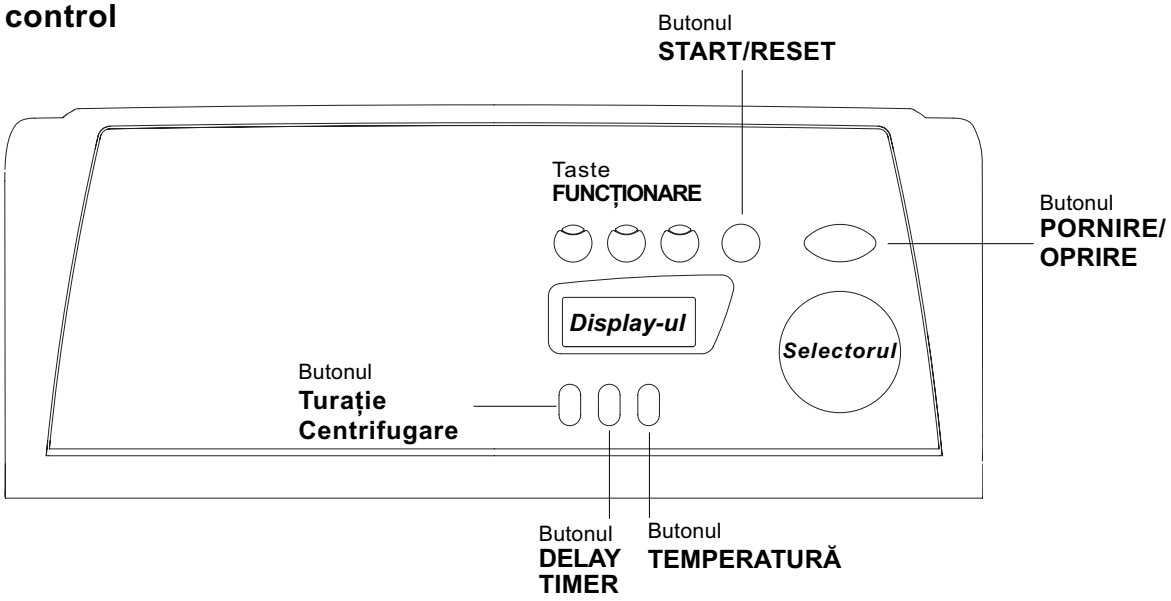
După instalare, înainte de folosire, efectuați un program de spălare cu detergent şi fără rufe, selectând programul la 90°C, fără prespălare.

Date tehnice	
Model	WITE 127
Dimensiuni	lărgime 40 cm înălțime 85 cm profunzime 60 cm
Capacitate	de la 1 la 5 kg
Legături electrice	tensiune 220/230 Volți 50 Hz putere maximă absorbită 1850 W
Legături hidrice	presiune maximă 1 MPa (10 bari) presiune minimă 0,05 MPa (0,5 bari) capacitatea cuvei 42 litri
Viteza de centrifugare	până la 1200 de rotații pe minut
Programe de control pe baza normei IEC456	programul 2 temperatura 60°C; efectuată cu 5 kg de rufe.
CE	Acest aparat este conform cu următoarele Directive Comunitare: - 73/23/CEE din data de 19/02/73 (Tensiuni Joase) şi modificări succesive - 89/336/CEE din data de 03/05/89 (Compatibilitate Electromagnetică) şi modificări succesive
Zgomot (dB(A) re 1 pW)	Spălare: 66 Centrifugare: 77

Descrierea maşinii de spălat

RO

Panoul de control



Sertarul detergenților este folosit pentru a încărca detergenți şi aditivi *(a se vedea pag. 56*).

Butonul **Turație Centrifugare** este folosit pentru reglarea turației de centrifugare până la excluderea acesteia *(a se vedea pag. 55*).
Butonul **DELAY TIMER** este folosit pentru a întârzia pornirea programului selectat cu maxim 24 de ore *(a se vedea pag. 55).*
Butonul **TEMPERATURĂ** este folosit pentru modificarea temperaturii de spălare *(a se vedea pag. 55*).

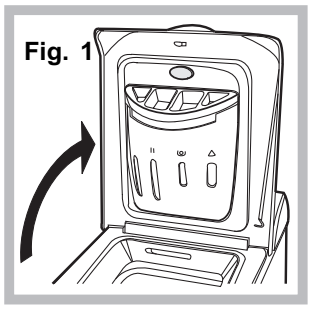
Display-ul este folosit pentru programarea maşinii de spălat şi efectuarea avansării programelor de spălare *(a se vedea pagina alăturată).*

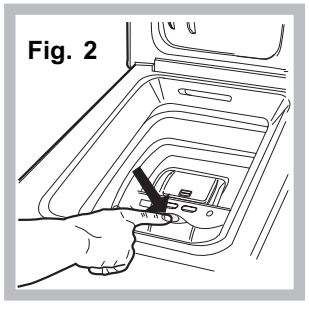
Taste **FUNCȚIONARE:** sunt folosite pentru a selecta funcțiile disponibile. Butonul corespunzător funcției selectate va rămâne aprins.
Butonul **START/RESET** este folosit pentru pornirea programelor sau anularea a ceea a fost selectat greşit.

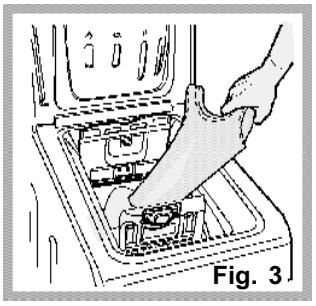
Butonul **PORNIRE/OPRIRE** este folosit pentru pornirea şi oprirea maşinii de spălat.

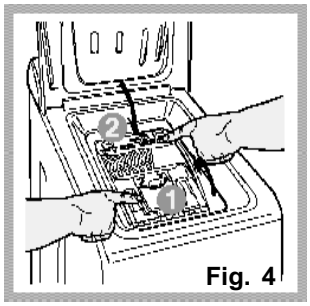
Selectorul este folosit pentru alegerea programelor.
Pe durata programului, selectorul rămâne ferm.

Cum se deschide şi închide tamburul









A) Deschiderea capacului superior (Fig. 1):
Ridicați capacul exterior şi deschideți-l complet.

B) Deschiderea tamburului (soft opening):
Apăsați cu un deget butonul din figura 2: tamburul se va deschide lent.

C) Introducerea rufelor (Fig. 3)

D) Închiderea (Fig. 4):
- închideți tamburul apropiind mai întâi uşa anterioară după care pe cea posterioară;
- asigurați-vă că şi cârligele uşii anterioare sunt montate în partea de sus şi se îmbină perfect în locaşul de pe uşa posterioară;
- după ce ați auzit zgomotul de prindere, apăsați uşor, în jos cele două uşi (fiți atenți să nu se desprindă una de cealaltă);
- închideți capacul exterior.

Display-ul

Acesta este un instrument util pentru programarea maşinii *(a se vedea pag. 55)*, furnizându-vă totodată informații referitoare la programul de spălare.

După apăsarea butonului START/RESET pentru a porni programul, pe display este cronometrată durata reziduală până la inițierea programului de spălare ales. În cazul în care ați optat pentru inițierea programului de spălare după un anumit interval de timp (Delay Timer, *a se vedea pag. 55)*, aceasta va fi vizualizată.

Capac blocat:
Simbolul aprins indică faptul că capacul este blocat pentru a împiedica deschideri accidentale.
Pentru a evita daunele ce pot deriva dintr-o funcționare defectuoasă, este necesar să aşteptați ca simbolul să se stingă înainte de a deschide capacul.

La încheierea programului se vizualizează cuvântul “End”.

! În caz de anomalie apare un cod de eroare, de exemplu: F-01, de transmis Asistenței Tehnice *(a se vedea pag. 60)*.

Program “MEMO”

Acest program permite memorarea programului de spălare preferat sau a celui mai utilizat.
Este suficient să se selecteze programul dorit şi, după pornire să se rotească SELECTORUL în dreptul poziției ; automat programul va fi memorat iar pe display va apărea scris “MEMO” intermitent, timp de câteva secunde.
Ulterior, va fi posibilă pornirea unui program “MEMO” doar prin rotirea SELECTORULUI în dreptul poziției ; se vor putea vizualiza valorile de temperatură/turație centrifugare/delay timer apăsând butoanele corespunzătoare; se vor putea chiar şi modifica, însă această variație va fi valabilă doar pentru programul în curs şi nu va fi memorată în programul „MEMO”.
Dacă se doreşte memorarea unui nou program de spălare, repetați operațiile indicate mai sus.

Pornire şi Programe

RO

Pe scurt: pornirea unui program

1. Porniți maşina de spălat apăsând butonul ⏻.
2. Introduceți rufele în maşină, adăugați detergentul şi aditivii (a se vedea pag. *56)* după care închideți uşițele şi capacul.
3. Selectați cu ajutorul selectorului programul dorit. Pe display va apărea durata estimată. Temperatura şi turația de centrifugare se selectează automat în baza programului (pentru a le modifica, *a se vedea pag. 55*).
4. Selectați eventuale funcții *(a se vedea pag. 55).*
5. Porniți programul apăsând butonul START/ RESET. Pentru a-l anula, țineți apăsat butonul START/ RESET timp de cel puțin 2 secunde.
6. La încheierea programului va apărea scris “End”. Scoateți rufele şi lăsați capacul întredeschis pentru a se putea usca tamburul.
7. Opriți maşina de spălat apăsând butonul ⏻.

Tabel de programe

Tipul de țesătură şi gradul de murdărie	Programe	Temperatură	Detergent		Aditiv înmuiere	Opțiune Antipată / Decolorant	Durata programului (minute)	Descrierea programului de spălare
			presp.	spăl.				
Standard								
Albe extrem de murdare (cearceafuri, feţe de masă, etc.)	**1**	90°C	•	•	•		137	Prespălare, spălare, clătiri, stoarceri intermediare şi finale
Albe foarte murdare (cearceafuri, feţe de masă, etc.)	**2**	90°C		•	•	Delicată / Tradiţionale	129	Spălare, clătiri, stoarceri intermediareşi finale
Albe şi colorate rezistente foarte murdare	**2**	60°C		•	•	Delicată / Tradiţionale	139	Spălare, clătiri, stoarceri intermediareşi finale
Albe şi colorate delicate foarte murdare	**2**	40°C		•	•	Delicată / Tradiţionale	131	Spălare, clătiri, stoarceri intermediareşi finale
Albe puţin murdare şi culori delicate (cămăşi, bluze, etc.)	**3**	40°C		•	•	Delicată / Tradiţionale	78	Spălare, clătiri, stoarceri intermediareşi finale
Culori rezistente foarte murdare (articole pentru noi născuţi, etc.)	**4**	60°C		•	•	Delicată	79	Spălare, clătiri, anti şifonare sau stoarcere delicată
Culori rezistente foarte murdare (articole pentru noi născuţi, etc.)	**4**	40°C		•	•	Delicată	65	Spălare, clătiri, anti şifonare sau stoarcere delicată
Lână	**5**	40°C		•	•		51	Spălare, clătiri, anti şifonare sau stoarcere delicată
Ţesături foarte delicate (perdele, mătase, vâscoză, etc.)	**6**	30°C		•	•		52	Spălare, clătiri, anti şifonare sau evacuare
Time 4 you								
Albe şi colorate rezistente foarte murdare	**7**	60°C		•	•		60	Spălare, clătiri, stoarceri intermediareşi finale
Albe puţin murdareşi culori delicate (cămăşi, bluze, etc.)	**8**	40°C		•	•		50	Spălare, clătiri, stoarceri intermediareşi finale
Culori delicate (rufe de toate tipurile puţin murdare)	**9**	40°C		•	•		40	Spălare, clătiri şi stoarcere delicată
Culori delicate (rufe de toate tipurile puţin murdare)	**10**	30°C		•	•		30	Spălare, clătiri şi stoarcere delicată
Sport								
Încălţăminte sportivă (MAX 2 perechi.)	**11**	30°C		•	•		50	Spălare la rece (fără detergent), spălare, clătiri şi stoarcere delicată
Îmbrăcăminte sportivă (Treninguri, costume de gimnastică, etc.)	**12**	30°C		•	•		60	Spălare, clătiri, stoarceri intermediare şi finale
MEMO		Permite memorarea oricărui tip de spălare *(vezi pag. 53).*						
PROGRAME PARŢIALE								
Clătire					•	Delicată / Tradiţionale		Clătiri şi stoarcere
Turaţie de centrifugare								Evacuare apăşi stoarcere
Evacuare								Evacuare

Note

-Pentru programele 7 - 8 este recomandabil să nu se depăşească o cantitate de rufe de 3,5 kg.

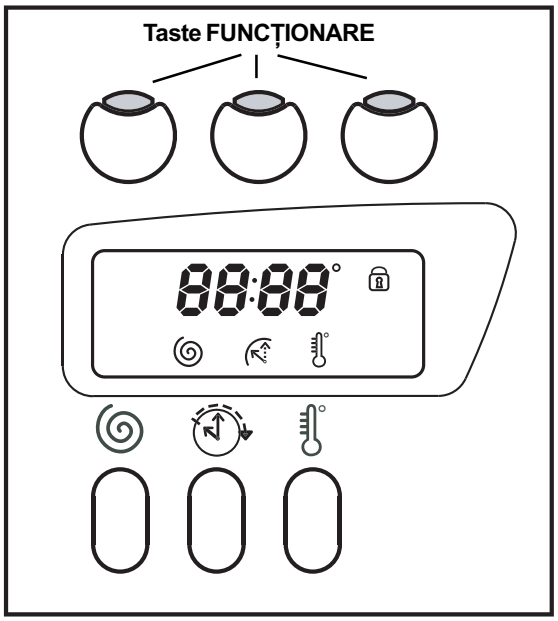
-Pentru programul 12 este recomandabil să nu se depăşească o cantitate de rufe de 2 kg.

-Antişifonare-a se vedea „Calcă mai uşor”, *pagina alăturată*. Datele specificate în tabel au valoare indicativă.

Program special

Zilnic 30’ (programul 10 pentru materiale sintetice) este studiat pentru a spăla rufe puțin murdare într-un interval scurt de timp: durează doar 30 de minute, economisindu-se totodată energie şi timp. Selectând programul (10 la 30°C) este posibilă spălarea împreună a țesăturilor de diverse tipuri (excluse lâna şi mătasea) cu o încărcătură maximă de 3 kg. *Se recomandă folosirea detergentului lichid.*

Personalizări



Reglarea turației de centrifugare

Dacă la pornirea maşinii, SELECTORUL este poziționat în dreptul unui program care prevede turația de centrifugare, simbolul apare fix. Apăsând butonul , se vizualizează turația maximă permisă de centrifugare pentru programul selectat iar simbolul luminează intermitent. Apăsând din nou, valorile coboară până la OFF, ceea ce indică excluderea turației de centrifugare (apăsați din nou pentru a reveni la valoarea cea mai mare); opriți-vă la valoarea dorită, după circa 2 secunde selecția se acceptă: simbolul rămâne fix. Reglarea turației de centrifugare este activă pentru toate programele cu excepția programului 6 şi a evacuării.

Reglarea delay timerului

Apăsând butonul , pe display se vizualizează scris OFF iar simbolul respectiv luminează intermitent.
Apăsând din nou butonul, apare „1h" adică întârziere de o oră şi aşa mai departe până la 24h; opriți-vă la „întârzierea" dorită, după circa 2 secunde selecția se acceptă; ulterior, pe display se vizualizează durata prevăzută pentru programul selectat iar simbolul rămâne aprins.
Apăsând butonul START/RESET apare din nou valoarea „întârzierii" selectate care descreşte în fiecare oră până la pornirea programului; în această fază se poate modifica valoarea „întârzierii" doar micşorând-o.
Reglarea Delay Timerului este activă cu toate programele.

Reglarea temperaturii

Dacă la pornirea maşinii, SELECTORUL este poziționat în dreptul unui program care prevede reglarea temperaturii, simbolul apare fix. Apăsând butonul se vizualizează temperatura maximă permisă pentru programul selectat iar simbolul luminează intermitent. Apăsând din nou, temperatura coboară până la OFF, care indică spălarea la rece (apăsați din nou pentru a reveni la valoarea cea mai mare); opriți-vă la valoarea dorită, după circa 2 secunde selecția se acceptă: simbolul rămâne fix.
Reglarea temperaturii este activă cu toate programele de spălare.

Funcții

Diferitele funcții de spălare prevăzute pentru maşina de spălat permit obținerea unor rezultate excepționale (o calitate îmbunătățită a spălării-rufe curate, etc.). Pentru a activa aceste funcții, procedați astfel:
1. apăsați butonul aferent funcției dorite, ținând cont de informațiile conținute în tabelul de mai jos;
2. aprinderea butonului respectiv indică faptul că funcția respectivă a fost activată.
Notă: Intermitența rapidă a butonului indică faptul că funcția respectivă nu este selecționabilă pentru programul ales.
În cazul în care va fi selectată o funcție incompatibilă cu cea selectată mai înainte, doar ultima aleasă va rămâne activă.

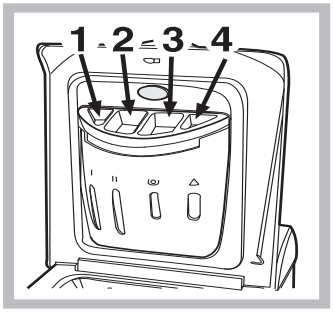
Funcţii	Efect	Note pentru folosire	Activă cu programele:
Antipată	Program de albire adecvat eliminării petelor persistente.	A se vărsa decolorantul în sertarul adițional 4 *(a se vedea pag. 56)* În acest moment nu puteţi utiliza funcţia CALCĂ MAI UŞOR.	**2, 3, 4, Clătiri.**
Extra Clătire	Măreşte eficacitatea clătirii.	Se recomandă cu maşina plină sau cu doze mărite de detergent.	**1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 11, 12, Clătiri.**
Calcă mai uşor	Reduce pliurile la ţesături facilitând călcarea.	Selectând această funcţie, programele 4, 5, 6 se întrerup cu rufele la înmuiat (Antişifonare) iar butonul respectiv luminează intermitent. - pentru a completa programul , apăsaţi butonul START/RESET sau butonul CALCĂ MAI UŞOR. - pentru a efectua doar evacuarea, poziţionaţi selectorul în dreptul şimbolului respectiv şi apăsaţi butonul START/RESET. În acest moment nu puteţi utiliza funcţia ANTIPATĂ.	**3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, Clătiri.**

Detergenți şi rufe albe

RO

Sertarul detergenților

Un rezultat bun la spălare depinde şi de dozarea corectă a detergentului: cu un exces de detergent nu se spală mai eficient, ci se contribuie la încrustarea părților interne ale maşinii de spălat şi poluarea mediului înconjurător.



Extrageți sertarul pentru detergenți şi introduceți detergentul sau aditivul, după cum urmează:

sertarul 1: Detergent pentru prespălare (sub formă de praf)

sertarul 2: Detergent pentru spălare (praf sau lichid)
Detergentul lichid se dozează cu vasul din dotare şi se introduce direct în tambur.

! Nu folosiți detergenți pentru spălare manuală, deoarece formează prea multă spumă.

sertarul 3: Aditivi (soluție de înmuiat, etc.)
Când vărsați lichidul de înmuiat în sertarul 3, fiți atenti să nu depăşiți nivelul maxim indicat. Lichidul este preluat în mod automat de masină, pe parcursul ultimei operații de clătire. La încheierea programului, în sertarul 3 veți găsi o mică cantitate de apă. Acest lucru serveşte la diluarea şi preluarea lichidelor de înmuiat foarte dense sau concentrate. Dacă în sertarul 3 ramâne o mare cantitate de apă (mai multă decât de obicei), dispozitivul de golire este înfundat. Pentru curățarea acestuia, citiți paragraful de la pagina 58.

sertar adițional 4: Decolorant

Program de albire

Decolorantul **tradițional** se foloseşte pentru țesături rezistente albe, iar cel **delicat** pentru țesături colorate, sintetice şi pentru lână.
Când dozați decolorantul nu depăşiți nivelul „max" indicat pe sertarul 4 *(a se vedea figura).*
Pentru a efectua numai albirea rufelor, vărsați înălbitorul în caseta 4, selectați programul de clătire şi apăsați tasta aferentă funcției Antipată .

.

Sortarea rufelor

- Subdivizați rufele în funcție de:
  - tipul de țesătură / simbolul de pe etichetă.
  - culori: separați rufele colorate de cele albe.
- Goliți buzunarele şi controlați nasturii.
- Nu depăşiți valorile indicate, referitoare la greutatea rufelor uscate:
  Țesături rezistente: max 5 kg
  Țesături sintetice: max 2,5 kg
  Țesături delicate: max 2 kg
  Lână: max 1 kg

Cât cântăresc rufele?

1 cearceaf: 400-500 g.
1 față de pernă: 150-200 g.
1 față de masă: 400-500 g.
1 halat de baie: 900-1.200 g.
1 prosop: 150-250 g.

Rufe deosebite

Perdele: împăturiți-le şi aşezați-le într-o față de pernă sau într-un sac de tip plasă. Spălați-le singure fără a depăşi o jumătate de încărcătură. Folosiți programul 11 care exclude turația de centrifugare.

Plăpumi şi haine de vânt: dacă căptuşeala este din fulgi de gâscă sau de rață, se poate spăla în maşina de spălat doar câte un articol care să nu depăşească o încărcătură maximă de 2-3 kg, repetând programul de clătire o dată sau de două ori şi utilizând o turație de centrifugare delicată (întoarceți pe dos fiecare articol).

Adidaşi şi tenişi: curățați-i de noroi. Se pot spăla împreună cu blugii şi cu lucrurile rezistente, însă nu cu rufele albe.

Lână: pentru a obține cele mai bune rezultate, folosiți un detergent specific şi nu depăşiți 1 kg de rufe.

Precauţii şi sfaturi

! Maşina de spălat a fost proiectată şi construită conform normelor internaţionale de protecţie. Aceste avertizări sunt furnizate din motive de siguranţă şi trebuie să fie citite cu atenţie.

Protecţie generală

- Maşina de spălat trebuie să fie folosită doar de persoane adulte şi respectând instrucţiunile din acest manual.
- Nu atingeţi maşina când sunteţi desculţi sau cu mâinile sau picioarele ude sau umede.
- Nu scoateţi ştecherul din priza de curent trăgând de cablu, ci trăgând de ştecher.
- Nu atingeţi apa provenită din evacuare, care poate atinge temperaturi ridicate.
- Nu forţaţi în nici un caz capacul: s-ar putea deteriora mecanismul de siguranţă care împiedică deschiderile accidentale.
- În cazul defecţiunilor, nu intervineţi în nici un caz în mecanismele interne pentru a încerca să reparaţi maşina de spălat.
- Controlaţi mereu ca în apropierea maşinii aflate în funcţiune să nu se afle copii.
- Dacă maşina trebuie să fie deplasată, faceţi acest lucru în două sau trei persoane, cu maximă atenţie. Niciodată nu deplasaţi maşina singuri deoarece aceasta este foarte grea.
- Înainte de a introduce rufele, controlaţi ca în interior să fie goală.

Aruncarea reziduurilor

- Aruncarea materialelor de ambalare: respectaţi normele locale, în acest fel ambalajele vor putea fi reutilizate.
- Aruncarea maşinii vechi de spălat : înainte de a o arunca, făceţi-o inutilizabilă tăindu-i cablul de alimentare electrică şi scoţându-i capacul.

Protecţia şi respectarea mediului înconjurător

Economisirea de detergent, apă, energie şi timp

- Pentru a economisi detergent, apă, timp folosiţi încărcătura maximă.
  O încărcare totală în locul a două jumătăţi, permite economisirea de până la 50% energie electrică .
- Prespălarea este necesară doar pentru rufele foarte murdare. Evitarea acesteia permite economisirea de detergent, timp, apă şi între 5 şi 15% energie electrică.
- Tratând petele cu o substanţă pentru îndepărtarea acestora şi lăsându-le la înmuiat înainte se spălare, se reduce necesitatea de a spăla la temperaturi mari. Un program la 60°C în locul unuia la 90°C sau unul la 40°C în locul unuia la 60°C, permit economisirea de până la 50% energie electrică.
- Dozaţi bine detergentul în funcţie de duritatea apei, de gradul de murdărie şi de cantitatea de rufe, pentru a evita risipe şi pentru a proteja mediul înconjurător: deşi sunt biodegradabili, detergenţii conţin elemente care alterează echilibrul naturii. Mai mult, evitaţi pe cât posibil aditivul de înmuiere.
- Efectuând spălări începând de seara şi până la primele ore ale dimineţii, se colaborează pentru reducerea sarcinii de absorbire a întreprinderilor electrice. Opţiunea Delay Timer *(a se vedea pag.* 55) contribuie la organizarea spălărilor în acest sens.
- Dacă rufele trebuie uscate într-un uscător, selectaţi o turaţie mare de centrifugare. Cantitatea redusă de apă permite economisirea de timp şi energie electrică la programul de uscare.

Întreţinere şi îngrijire

RO

Oprirea apei şi a curentului electric

- Închideți robinetul de apă după fiecare spălare. Se limitează astfel uzarea instalației hidraulice a maşinii de spălat şi se elimină pericolul scurgerilor.
- Scoateți ştecherul din priza de curent atunci când curățați maşina de spălat şi când se efectuează lucrări de întreținere.

Curățarea maşinii de spălat

Partea externă şi părțile din cauciuc pot fi curățate cu o cârpă înmuiată în apă călduță şi săpun. Nu folosiți solvenți sau substanțe abrazive.

Curățarea sertarului pentru detergenți

Scoateți sertarul ridicându-l şi trăgându-l spre exterior *(a se vedea figura):*
Spălați-l cu apă; această curățare trebuie efectuată frecvent.

Îngrijirea capacului şi a tamburului

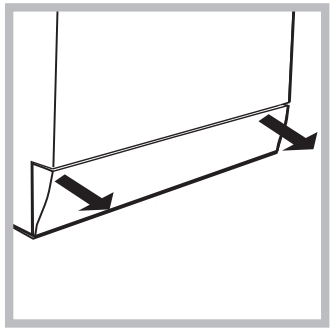
- Lăsați mereu capacul întredeschis pentru a evita formarea mirosurilor neplăcute.

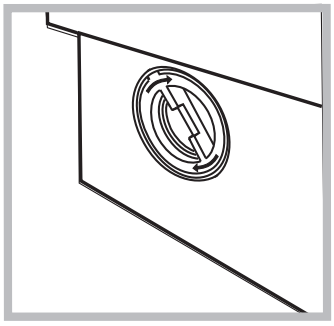
Curățarea pompei

Maşina de spălat este echipată cu o pompă autocurățătoare care nu necesită întreținere. Se poate întâmpla însă ca obiecte mici (monede, nasturi) să cadă în precamera care protejează pompa, situată în partea inferioară a acesteia.

! Verificați ca programul de spălare să se fii încheiat şi scoateți din priză.

Pentru a scoate obiectele care au căzut în anticamera tamburului, procedați astfel:





1. scoateți piesa din partea din spate, jos a maşinii de spălat trăgând de marginile acesteia (a se vedea prima figură)
2. deşurubați capacul rotindu-l în sens invers *(a se vedea a doua figură):* este normal să curgă puțină apă;
3. curățați cu grijă interiorul;
4. montați din nou capacul;
5. montați din nou panoul verificând, înainte de a-l împinge spre maşină, de a fi introdus cârligele în orificiile respective.

Controlarea furtunului de alimentare cu apă

Controlați furtunul de alimentare cel puțin o dată pe an. Dacă prezintă crăpături sau fisuri trebuie înlocuit: pe parcursul spălărilor, presiunile puternice ar putea provoca crăpături neaşteptate.

! Nu folosiți furtunuri deja folosite.

Curățarea sertarului de detergenți

Demontarea:
Apăsați uşor tasta din partea de jos a sertarului şi ridicați-l (fig. 1).

Curățarea:
Spălați-l sub jetul de la robinet (fig. 3) cu o periuță de dinți; demontați sifoanele din partea superioară a compartimentelor 1 şi 2 (fig. 4) şi asigurați-vă că nu sunt înfundate – în caz contrar, curățați-le.

Remontarea:
Amintiți-vă să montați la loc sifoanele, după care poziționați sertarul în locaşul său (fig. 4, 2, 1).

Fig. 1

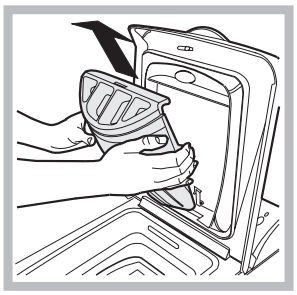


Fig. 2

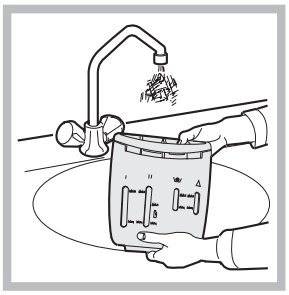


Fig. 3

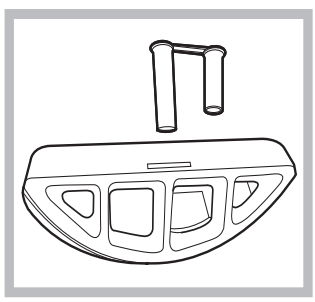


Fig. 4

Anomalii şi remedii

Se poate întâmpla ca maşina de spălat să nu funcționeze. Înainte de a telefona la Asistență *(a se vedea pag. 60)*, verificați dacă această problemă nu poate fi remediată de dvs., astfel:

Anomalii:	Cauze posibile / Rezolvare:
Maşina de spălat nu porneşte.	• Ştecherul nu este introdus sau nu a fost suficient introdus în priza de curent astfel încât să existe conexiune electrică. • În casă nu este curent electric.
Programul de spălare nu poate fi activat.	• Capacul nu este bine închis (pe display se vizualizează scris “Door”). • Butonul ⏻ nu a fost apăsat. • Butonul START/RESET nu a fost apăsat. • Robinetul de apă nu este deschis • A fost fixată o întârziere de pornire (Delay Timer, *a se vedea pag. 55).*
Maşina de spălat nu încarcă apă (Pe display este vizualizat scris H_2O).	• Furtunul de alimentare cu apă nu este conectat la robinet. • Furtunul este îndoit. • Robinetul de apă nu este deschis • În casă lipseşte apa. • Nu este presiune suficientă. • Butonul START/RESET nu a fost apăsat.
Maşina de spălat încarcă şi evacuează apă încontinuu.	• Furtunul de evacuare nu a fost instalat la o distanță cuprinsă între 65 şi 100 cm de pământ *(a se vedea pag. 51).* • Extremitatea furtunului de evacuare este cufundată în apă *(a se vedea pag. 51).* Dacă după aceste verificări problema nu se rezolvă, închideți robinetul de apă, opriți maşina de spălat şi chemați Asistența. Dacă locuința se află la ultimele etaje ale unui edificiu, este posibil să aibă loc fenomene de sifonare, motiv pentru care maşina de spălat încarcă şi evacuează apă încontinuu. Pentru a elimina acest inconvenient, se găsesc în comerț supape anti-sifonare.
Maşina de spălat nu evacuează sau nu stoarce.	• Programul nu prevede evacuarea apei: cu unele programe este necesar să se pornească manual *(a se vedea pag. 54*). • Este activă opțiunea “Calcă mai uşor”: pentru a completa programul, apăsați butonul START/RESET *(a se vedea pag. 55).* • Furtunul de evacuare este îndoit *(a se vedea pag. 51*). • Conducta de evacuare este înfundată.
Maşina de spălat vibrează foarte mult pe parcursul turației de centrifugare.	• Tamburul, în momentul instalării, nu a fost deblocat în mod corect *(a se vedea pag. 50).* • Maşina de spălat nu este poziționată orizontal *(a se vedea pag. 50*). • Maşina de spălat este fixată foarte puternic între mobilă şi zid *(a se vedea pag. 50*).
Maşina de spălat pierde apă.	• Furtunul de alimentare cu apă nu este bine înşurubat (*a se vedea pag. 50*). • Sertarul detergenților este înfundat (pentru a-l curăța, *a se vedea pag. 58*). • Furtunul de evacuare nu este bine fixat *(a se vedea pag. 51*).
Se formează prea multă spumă.	• Detergentul nu este specific pentru maşina de spălat (trebuie să fie scris „pentru maşina de spălat”, „de mână sau în maşina de spălat”, sau ceva asemănător).

Asistență

Înainte de a lua legătura cu Asistența:
- Verificați dacă anomalia poate fi remediată de dvs. (*a se vedea pag. 59);*
- Porniți din nou programul pentru a controla dacă inconvenientul a fost eliminat;
- În caz contrar, vă recomandăm să apelați la Unitatea de Service.

! Nu apelați niciodată la tehnicieni neautorizați.

Comunicați:
- tipul de anomalie;
- modelul maşinii (Mod.);
- numărul de serie (S/N).

Aceste informații se află pe eticheta autocolantă aplicată în partea din spate a maşinii de spălat.

Instrukcja obsługi

PRALKA

PL

Polski

WITE 127

Spis treści

Instalacja, 62-63
Rozpakowanie i wypoziomowanie, 62
Podłączenie do sieci wodnej i elektrycznej, 62-63
Pierwszy cykl prania, 63
Dane techniczne, 63

Opis pralki, 64-65
Panel kontrolny, 4
Wyświetlacz (display), 5
Program “MEMO”, 5

Uruchomienie i Programy, 66
Krótko mówiąc: jak nastawić program, 66
Tabela programów, 66

Potrzeby indywidualne, 67
Nastawienie temperatury, 67
Nastawić szybkość wirowania, *67*
Funkcje, 67

Środki piorące i bielizna, 68
Szufladka na środki piorące, 68
Cykl wybielania, 68
Przygotowanie bielizny, 68
Tkaniny wymagające szczególnej dbałości, 68

Zalecenia i środki ostrożności, 69
Ogólne zasady bezpieczeństwa, 69
Usuwanie odpadów, 69
Oszczędność i ochrona środowiska, 69

Konserwacja, 70
Wyłączenie wody i prądu elektrycznego, 70
Czyszczenie pralki, 70
Czyszczenie szufladki na środki piorące, 70
Czyszczenie drzwiczek i bębna, 70
Czyszczenie pompy, 70
Kontrola rury doprowadzania wody, 70
Jak czyścić szufladkę środków piorących, 70

Anomalie i środki zaradcze, 71

Serwis Techniczny, 72
Przed zwróceniem się do Serwisu Technicznego, 72

Instalacja

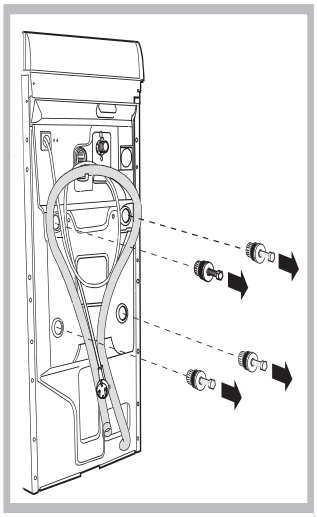
PL

! Należy zachować niniejszą książeczkę instrukcji dla przyszłych konsultacji. W razie sprzedaży, oddania, czy przeniesienia pralki w inne miejsce należy upewnić się, by przekazana została ona razem z instrukcją, aby nowy właściciel zapoznać się mógł z działaniem urządzenia i odpowiednimi informacjami.

! Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, gdyż zawiera ona ważne informacje dotyczące instalacji oraz właściwego i bezpiecznego użytkowania pralki.

Rozpakowanie i wypoziomowanie

Rozpakowanie



1. Rozpakować pralkę.

2. Sprawdzić, czy nie doznała ona uszkodzeń w czasie transportu. Jeśli byłaby ona uszkodzona, nie podłączać jej i powiadomić sprzedawcę.

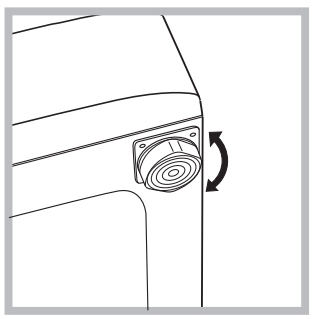
3. Odkręcić cztery śruby ochronne, zamocowane na czas transportu, oraz zdjąć gumową podkładkę z odpowiednią rozpórką, znajdujące się w tylnej ścianie i *(zobacz rysunek).*

4. Zatkać otwory przy pomocy załączonych do pralki plastykowych zaślepek.

5. Zachować wszystkie te części: gdyby okazało się konieczne przewiezienie pralki w inne miejsce, powinny one zostać ponownie zamontowane.

Uwaga: w razie ponownego użycia krótsze srubki powinny byc przymocowane u góry.
! Części opakowania nie nadają się do zabawy dla dzieci

Wypoziomowanie

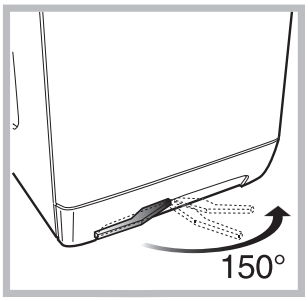


1. Ustawić pralkę na płaskiej i twardej podłodze; nie opierać jej o ściany, meble itp.

2. Jeśli podłoga nie jest dokładnie pozioma, należy wypoziomować pralkę, dokręcając lub odkręcając przednie nóżki *(zobacz rysunek).*

Kąt nachylenia, zmierzony na górnym blacie pralki, nie powinien przekraczać 2°.
Staranne wypoziomowanie pralki zapewnia jej stabilność i zapobiega wibrowaniu, hałasom i przesuwaniu się urządzenia w czasie pracy. W razie ustawienia na dywanie lub wykładzinie dywanowej należy tak wyregulować nóżki, aby pod pralką pozostawała wolna przestrzeń niezbędna dla wentylacji.

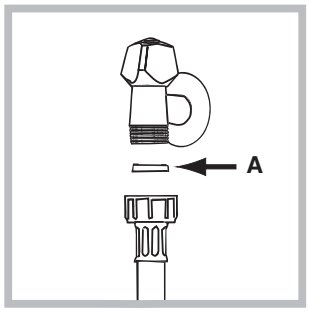
Ustawienie, przeniesienie.



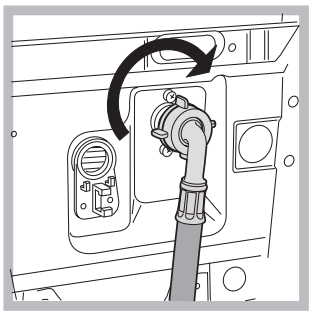
Jeśli twój model pralki wyposażony jest w specjalne wysuwalne kółka, łatwo jest ją przesuwać. Aby wysunąć kółka i móc dzięki temu łatwo przesunąć pralkę, należy pociągnąć dźwignię, znajdującą się na dole z lewej strony pod cokołem.
Po przesunięciu pralki należy z powrotem ustawić dźwignię w pierwotnej pozycji.
Urządzenie stoi teraz pewnie na podłodze.

Podłączenie do sieci wodnej i elektrycznej

Podłączenie rury pobierania wody



1. Wsunąć uszczelkę A do końcówki rury pobierania wody i przykręcić ją do kurka zimnej wody o gwintowanym otworze 3/4" *(zobacz rysunek).* Przed podłączeniem upuścić wodę, aż będzie zupełnie czysta i przeźroczysta.



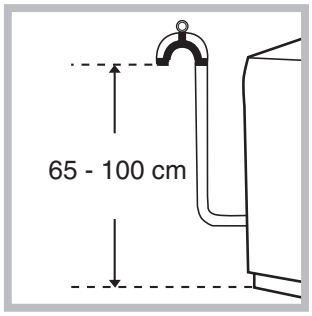
2. Podłączyć rurę pobierania wody do pralki, przykręcając ją do odpowiedniego otworu pobierania wody, znajdującego się w tylnej ścianie pralki, z prawej strony u góry *(zobacz rysunek)*.

3. Zwrócić uwagę, by na rurze nie było zgięć ani ściśnięć.

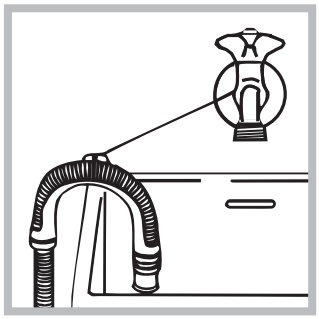
! Ciśnienie hydrauliczne kurka powinno mieścić się w przedziale podanym w tabeli Danych technicznych *(zobacz na sąsiedniej stronie).*

! Jeśli rura doprowadzania wody okazałaby się za krótka, należy zwrócić się do wyspecjalizowanego sklepu lub do upoważnionego fachowca.

Podłączenie rury usuwania wody



Podłączyć rurę usuwania wody, bez zginania jej, do przewodu ściekowego lub do ścieku w ścianie, które powinny znajdować się na wysokości od 65 do 100 cm od podłogi;



lub oprzeć ją na brzegu zlewu lub wanny, przymocowując do kranu załączony do pralki prowadnik (*zobacz rysunek*). Wolny koniec rury usuwania wody nie powinien pozostawać zanurzony w wodzie.

! Odradza się używanie rur-przedłużaczy; jeśli przedłużacz jest jednak konieczny, powinien mieć on ten sam przekrój, co rura oryginalna, i nie powinien przekraczać 150 cm długości.

Podłączenia elektryczne

Przed wprowadzeniem wtyczki do gniazdka należy upewnić się, czy:

- gniazdko ma odpowiednie uziemnienie i czy odpowiada obowiązującym przepisom;
- gniazdko jest w stanie wytrzymać obciążenie maksymalnej mocy urządzenia, podanej w tabeli Danych Technicznych *(zobacz obok);*
- napięcie prądu elektrycznego w sieci zgodne jest z danymi podanymi w tabeli Danych Technicznych (*zobacz obok*);
- gniazdko odpowiada wtyczce pralki. W przeciwnym razie należy wymienić gniazdko lub wtyczkę.

! Nie należy instalować pralki na otwartym powietrzu, nawet jeśli miejsce to jest chronione daszkiem, gdyż wystawienie urządzenia na działanie deszczu i burz, jest bardzo niebezpieczne.

! Po zainstalowaniu pralki gniazdko elektryczne powinno być łatwo dostępne.

! Nie używać przedłużaczy ani wtyczek wielokrotnych.

! Kabel nie powinien mieć zgięć ani nie powinien być zgnieciony.

! Kabel zasilania elektrycznego może być wymieniony wyłącznie przez upoważnionego technika specjalistę.

Uwaga! Producent uchyla się od wszelkiej odpowiedzialności, jeśli nie przestrzega się powyższych zasad.

Pierwszy cykl prania

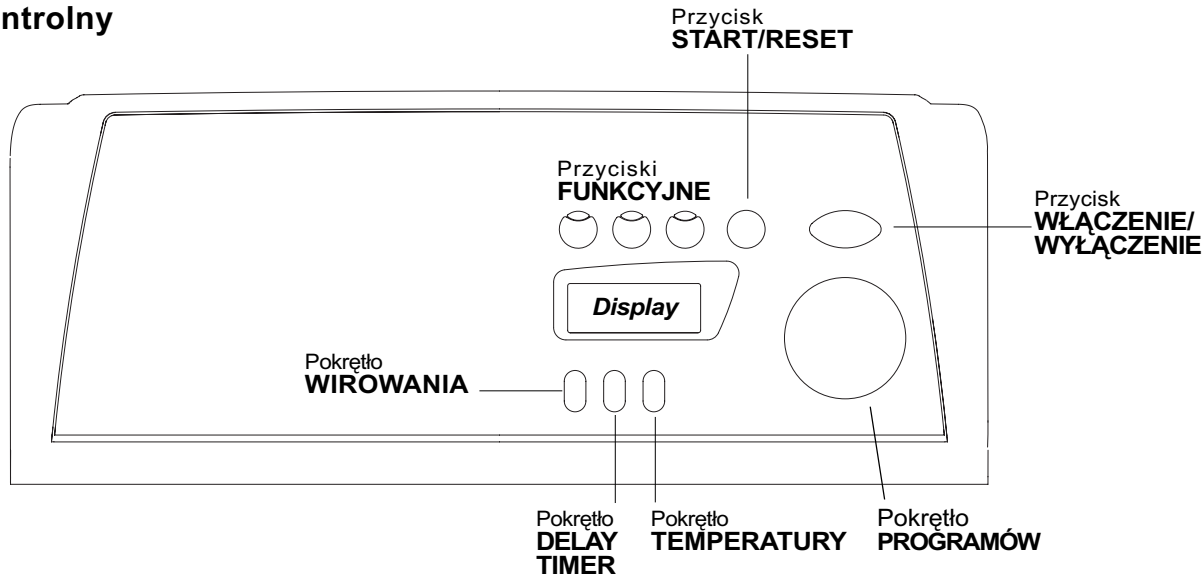
Po zainstalowaniu, zanim zacznie się używać pralki, należy wykonać jeden cykl prania ze środkiem piorącym, lecz bez bielizny, nastawiając program na 90°C bez prania wstępnego.

Dane techniczne	
Model	WITE 127
Wymiary	szerokość cm 40 wysokość cm 85 głębokość cm 60
Pojemność	od 1 do 5 kg
Dane prądu elektrycznego	Napięcie 220/230 Volt 50 Hz maksymalna moc pobierana 1850 W
Dane sieci wodociągowej	Maksymalne ciśnienie 1 MPa (10 barów) ciśnienie minimalne 0,05 MPa (0,5 barów) pojemność bębna 42 litrów
Szybkość wirowania	do 1200 obrotów na minutę
Programy kontrolne zgodnie z przepisami IEC456	program 2; temperatura 60°C; wykonane przy 5 kg załadowanej bielizny.
CE	Urządzenie to zostało wyprodukowane zgodnie z następującymi przepisami EWG: - 73/23/CEE z dn. 19/02/73 (o Niskim Napięciu) wraz z kolejnymi zmianami - 89/336/CEE z dn. 03/05/89 (o Kompatybilności Elektromagnetycznej) wraz z kolejnymi zmianami - 2002/96/CE

Opis pralki

PL

Panel kontrolny



Ekran:
Wyświetla postępowanie cyklu prania i/lub rogramowania (*por. strony 65-67*).

Przyciski **FUNKCJA** służą do wybrania pożądanych funkcji. Przycisk odnoszący się do wybranej funkcji zaświeci się po jej nastawieniu.

Przycisk **WIROWANIE.** Reguluje prędkość lub całkowicie anuluje prędkość wirowania (*patrz str. 67*).

Przycisk **TEMPERATURA.** Zmienia temperaturę prania od 90° do 0°. (*por. str. 67*).

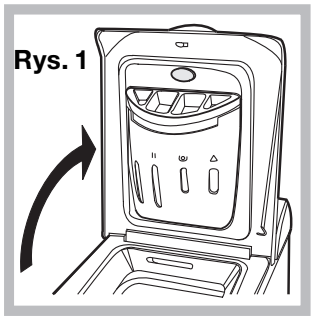
Przycisk **DELAY TIMER.** Aby odłożyć start maszyny do 24 godzin (*por.str.67*).

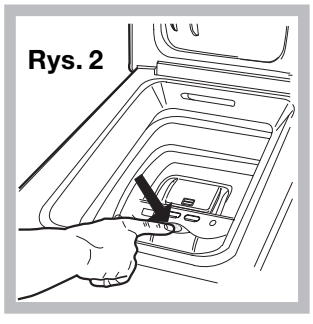
Przycisk **WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE.** Służy do włączania i wyłączania pralki (por. str. 66).

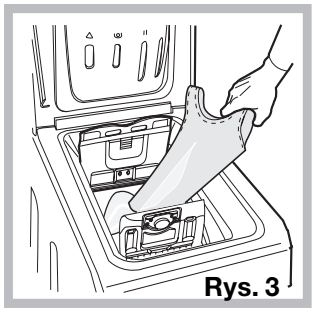
Przycisk **START/RESET.** Aby włączyć programy lub, aby anulować ten, który został błędnie ustawiony (por.str. 66).

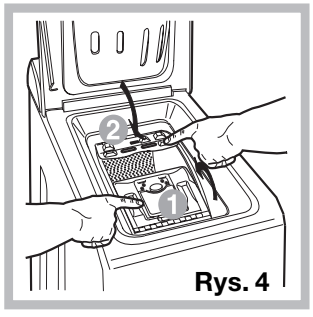
Pokrętło PROGRAMY do nastawiania programów (*patrz str. 66*).
W czasie trwania programu pokrętło pozostaje nieruchome.

Jak otwierać i zamykać kosz









A) OTWIERANIE. (Rys.1). Podnieść zewnętrzną pokrywę i całkowicie ją otworzyć.

B) OTWIERANIE KOSZA (Soft opening):
Nacisnąć palcem przycisk wskazany na rys. 2 i koszyk delikatnie się otworzy.

C) WKŁADANIE BIELIZNY. (Rys.3)

D) ZAMKNIĘCIE. (Rys.4)
- dobrze zamknąć drzwiczki, opuszczając najpierw drzwiczki przednie i opierając na nich drzwiczki tylne;
- upewnić się, czy zaczepy przednich drzwiczek dobrze weszły na swoje miejsce w tylnych drzwiczkach;
- po usłyszeniu charakterystycznego “Klik”, co świadczy o zaskoczeniu zaczepów, lekko docisnąć oboje drzwiczek, które nie powinny się rozczepić.;
- na zakończenie zamknąć klapę zewnętrzną.

Wyświetlacz (display)

Jest on przydatny przy programowaniu urządzenia *(zobacz str. 67)*, a także dostarcza informacji na temat cyklu prania.

Po przyciśnięciu przycisku START/RESET w celu uruchomienia programu na ekraniku pokazywany będzie przybliżony czas pozostający do zakończenia cyklu prania. Jeśli zaprogramowane zostało opóźnione uruchomienie (Delay Timer, *zobacz str. 67*), zostanie to uwidocznione.

Zablokowane drzwiczki pralki:
Zapalony symbol oznacza, że okrągłe drzwiczki pralki są zablokowane, by zapobiec przypadkowemu ich otworzeniu. Aby uniknąć uszkodzenia pralki, należy odczekać, aż symbol ten zgaśnie, zanim przystąpi się do otwierania drzwiczek pralki.

Po zakończeniu programu wyświetlony zostaje napis End.

! W razie nieprawidłowości pojawia się kod błędu, na przykład: F-01, który należy podać Serwisowi Obsługi Technicznej*(zobacz str. 72).*

Program “MEMO”

Program ten pozwala na zmemoryzowanie ulubionego lub najczęściej używanego cyklu prania.
Wystarczy nastawić pożądany program i po jego uruchomieniu ustawić POKRĘTŁO w pozycji ; cykl zostanie automatycznie zmemoryzowany i na ekraniku pojawi się napis “MEMO”, który będzie migotał przez kilka sekund.
Przy kolejnych praniach można uruchomić cykl “MEMO” ustawiając po prostu POKRĘTŁO w pozycji ; dane dotyczące temperatury/wirowania/opóźnienia można wyświetlić, przyciskając odpowiadające im przyciski, można je również zmienić, lecz zmiana ta ważna będzie tylko dla cyklu w toku i nie zostanie zmemoryzowana w cyklu “MEMO”.
Jeśli chce się zmemoryzować nowy cykl prania, należy powtórzyć opisane powyżej operacje.

Uruchomienie i Programy

PL

Krótko mówiąc: jak nastawić program

1. Włączyć pralkę, przyciskając przycisk ⏻. Wszystkie ikony zaświecą się na kilka sekund i później zgasną.
2. Włożć bielinę do pralki, wsypać proszek i dodatki *(patrz str. 68)* i zamnknąć pokrzwkę.
3. Wybrać przy pomocy pokrętła pożądany program. Na wyświetlaczu pojawi się przewidywany czas prania. Temperatura i wirowanie nastawiane są automatycznie w zależności od wybranego programu (aby je zmienić, *zobacz str. 67*).
4. Wybrać ewentualne funkcje *(zobacz str. 67).*
5. Uruchomić program, przyciskając przycisk START/RESET. Aby anulować program, należy trzymać przyciśnięty przycisk START/RESET przez conajmniej 2 sekundy.
6. Po zakończeniu programu pojawi się napis „**End**". Po około 3 minutach ikona z kluczykiem wyłączy się i wówczas można otworzyć drzwiczki. Wyjmij bieliznę i pozostaw drzwiczki pralki uchylone, aby bęben mógł wyschnąć.
7. Wyłączyć pralkę, przyciskając przycisk ⏻.

Tabela programów

Rodzaj tkaniny oraz stopień zabrudzenia	Progr.	Temperatura	Środek piorący		Środek zmiękczający	Opcja Wybielanie/ Wybielacz	Czas trwania cyklu (minuty)	Opis cyklu prania
			pranie wstępne	Pranie właściwe				
Standard								
Bielizna biała silnie zabrudzona (pościel, obrusy itp.)	**1**	90°C	•	•	•		137	Pranie wstępne, pranie właściwe, płukania, wirowania pośrednie i końcowe
Bielizna biała silnie zabrudzona (pościel, obrusy itp.)	**2**	90°C		•	•	Delikatne / Tradycyjne	129	Pranie, płukania, wirowania po średnie i końcowe
Bielizna biała i kolorowa, wytrzymała, mocno zabrudzona	**2**	60°C		•	•	Delikatne / Tradycyjne	139	Pranie, płukania, wirowania po średnie i końcowe
Bielizna biała i kolorowa, delikatna, mocno zabrudzona	**2**	40°C		•	•	Delikatne / Tradycyjne	131	Pranie, płukania, wirowania po średnie i końcowe
Bielizna biała, słabo zabrudzona oraz kolorowa delikatna (koszule, bluzki itp.)	**3**	40°C		•	•	Delikatne / Tradycyjne	78	Pranie, płukania, wirowania po średnie i końcowe
Tkaniny syntetyczne o wytrzymałych kolorach, silnie zabrudzone (bielizna dla niemowląt itp.)	**4**	60°C		•	•	Delikatne	79	Pranie, płukania, funkcja przeciw gnieceniu lub delikatne wirowanie
Tkaniny syntetyczne o wytrzymałych kolorach, silnie zabrudzone (bielizna dla niemowląt itp.)	**4**	40°C		•	•	Delikatne	65	Pranie, płukania, funkcja przeciw gnieceniu lub delikatne wirowanie
Wełna	**5**	40°C		•	•		51	Pranie, płukania, funkcja przeciw gnieceniu i delikatne wirowanie
Ubrania i tkaniny wyjątkowo delikatne (firanki, jedwab, wiskoza itp.)	**6**	30°C		•	•		52	Pranie, płukania, funkcja przeciw gnieceniu lub spust wody
Time 4 you								
Bielizna biała i kolorowa, wytrzymała, mocno zabrudzona	**7**	60°C		•	•		60	Pranie, płukania, wirowania po średnie i końcowe
Bielizna biała, słabo zabrudzona oraz kolorowa delikatna (koszule, bluzki itp.)	**8**	40°C		•	•		50	Pranie, płukania, wirowania po średnie i końcowe
Tkaniny syntetyczne o delikatnych kolorach (wszystkie rodzaje bielizny, lekko zabrudzonej)	**9**	40°C		•	•		40	Pranie, płukania i delikatne wirowanie
Tkaniny syntetyczne o delikatnych kolorach (wszystkie rodzaje bielizny, lekko zabrudzonej)	**10**	30°C		•	•		30	Pranie, płukania i delikatne wirowanie
Sport								
Buty sportowe (MAKSYM. 2 pary.)	**11**	30°C		•	•		50	Pranie w zimnej wodzie (bez środka piorącego), pranie, płukania i delikatne wirowanie
Tkaniny i ubrania sportowe (Dresy, spodenki itp.)	**12**	30°C		•	•		60	Pranie, płukania, wirowania po średnie i końcowe
MEMO		Pozwala na zmemoryzowanie każdego typu prania *(zobacz str. 67)*						
PROGRAMY CZEŚCIOWE								
Płukanie					•	Delikatne / Tradycyjne		Płukania i wirowanie
Wirowanie								Spust wody i wirowanie
Spust wody								Spust wody

Uwagi

-Przy programach 7-8 zaleca się, by załadowana bielizna nie przekraczała 3,5 kg.

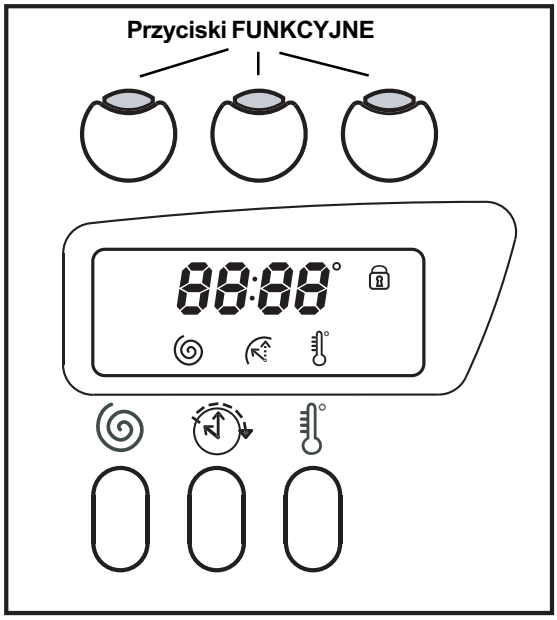
-Przy programie 13 zaleca się, by ładunek nie przekraczał 2 kg.

-Opis funkcji przeciw gnieceniu się tkanin, zobacz Łatwiejsze prasowanie, *na następnej stronie*. Podane w tabeli dane mają charakter przybliżony.

Program specjalny.

Dzienny 30' (program 11 dla tkanin syntetycznych) przeznaczony jest do prania bielizny mało zabrudzonej w krótkim czasie: trwa tylko 30 minut i pozwala dzięki temu na zaoszczędzenie energii i czasu.
Nastawiając program (11 o temperaturze 30°C) można razem wyprać różnego rodzaju tkaniny (z wyjątkiem wełny i jedwabiu), przy maksymalnym załadunku do 3kg. *Zalecamy stosowanie płynnego środka piorącego.*

Potrzeby indywidualne



Regulowanie wirowania

Jeśli w chwili włączenia urządzenia POKRĘTŁO ustawione jest na programie, który przewiduje wirowanie, symbol zapali się stałym światłem. Po przyciśnięciu przycisku pokazana zostanie maksymalna szybkość wirowania dozwolona dla wybranego programu i symbol będzie migotał. Przyciskając go nadal, szybkość wirowania obniża się aż do OFF, co wskazuje całkowite wykluczenie wirowania (przyciskać nadal, aby zwiększyć szybkość wirowania); wybrać pożądaną szybkość; po około 2 sekundach wybór zostanie przyjęty przez pralkę: symbol będzie się palił stałym światłem. Regulowanie wirowania możliwe jest przy wszystkich programach z wyjątkiem 6 oraz Opróżnienie z wody.

Programowanie delay timer

Po przyciśnięciu przycisku na ekraniku pojawi się napis OFF i odpowiedni symbol zacznie migotać.
Przyciskając nadal przycisk, pojawi się napis “1h” to znaczy opóźnienie uruchomienia o jedną godzinę i tak dalej aż do 24h; zatrzymać się na pożądanym “opóźnieniu”, po około 2 sekundach wybór zostaje przyjęty przez pralkę, a na ekraniku pojawi się czas przewidziany dla nastawionego programu i symbol pozostaje zapalony. Po przyciśnięciu przycisku START/RESET pojawi się wartość wybranego “opóźnienia”, które zmniejsza się co godzinę, aż do uruchomienia się pralki; na tym etapie można jeszcze zmienić wielkość “opóźnienia”, lecz tylko na mniejsze. Delay Timer może być nastawiony przy wszystkich programach.

Regulowanie temperatury

Jeśli w chwili włączenia urządzenia POKRĘTŁO ustawione jest na programie, który przewiduje regulację temperatury, symbol zaświeci się stałym światłem. Po przyciśnięciu przycisku pokazana zostanie maksymalna dozwolona temperatura dla wybranego programu i symbol będzie migotał. Przyciskając go nadal, temperatura obniża się aż do OFF, co wskazuje pranie w zimnej wodzie (przyciskać nadal, aby powrócić do wyższej temperatury); zatrzymać się na pożądanej temperaturze; po około 2 sekundach wybór zostanie przyjęty przez pralkę: symbol zapali się stałym światłem. Temperaturę regulować można przy wszystkich programach prania.

Funkcje

Różne funkcje, w jakie wyposażona jest pralka, pozwalają na osiągnięcie pożądanych rezultatów prania. Aby uaktywnić poszczególne funkcje, należy postępować w następujący sposób:

1. przycisnąć odpowiadający pożądanej funkcji przycisk, zgodnie z poniższą tabelą;
2. zaświecenie się odpowiedniego przycisku oznacza, że funkcja jest aktywna.

Uwaga: Szybkie migotanie przycisku oznacza, że danej funkcji nie można nastawić przy wybranym programie. Jeśli nastawiona zostanie funkcja sprzeczna z uprzednio wybraną inną funkcją, tylko jeden wybór będzie przyjęty.

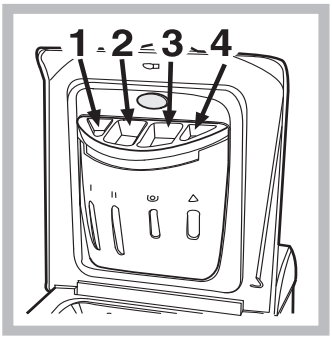
Funkcje	Efekt	Uwagi dotyczące użycia	Opcja aktywna przy programach:
Wybielanie	Cykl wybielania pomocny przy usuwaniu wytrzymałych plam.	Należy pamiętać o dodaniu wybielacza do dodatkowego pojemnika 4 *(zobacz str. 68)*. Funkcji tej nie można nastawić razem z funkcją ŁATWIEJSZE PRASOWANIE.	**2, 3, 4, Płukania.**
Płukanie dodatkowe	Zwiększa skuteczność płukania.	Zaleca się stosowanie tej opcji przy pralce załadowanej do pełna lub przy dużej ilości użytego środka piorącego.	**1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 11, 12, Płukania.**
Łatwiejsze prasowanie	Zmniejsza gniecenie się tkanin, ułatwiając prasowanie.	Po nastawieniu tej funkcji programy 4, 5, 6 zostają przerwane z bielizną namoczoną w wodzie (Funkcja przeciw gnieceniu) i odpowiedni przycisk zacznie migotać. - aby zakończyć cykl prania, należy przycisnąć przycisk START/RESET lub przycisk ŁATWIEJSZE PRASOWANIE. - aby wykonać tylko opróżnienie z wody, ustawić pokrętło na odpowiednim symbolu i przycisnąć przycisk START/RESET. Funkcji tej nie można nastawić razem z funkcją WYBIELANIE.	**3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 Płukania.**

Środki piorące i bielizna

PL

Szufladka na środki piorące

Dobre rezultaty prania zależą również od właściwego dozowania środka piorącego: wsypując go za dużo, wcale nie poprawia się wydajności prania, lecz przyczynia się do odkładania się nalotów na wewnętrznych cześciach pralki i do zanieczyszczania środowiska.



Wysunąć szufladkę i wsypać do niej środki piorące i dodatkowe w następujący sposób

przegródka 1: Środek piorący do prania wstępnego (w proszku)

przegródka 2: Środek piorący (w proszku lub w płynie)
Środek piorący w płynie należy włożyć bezpośrednio do bębna z zastosowaniem odpowiedniej kulki dozującej.

! Nie używać środków do prania ręcznego, ponieważ tworzą za dużo piany.

przegródka 3: Środki dodatkowe (zmiękczające, itp.)
Kiedy wlewa się środek zmiękczający do przegródki 3, to należy zwrócić uwagę, aby nie przekroczyć oznaczonego poziomu "max". Środek zmiękczający jest automatycznie dodawany do wody podczas ostatniego płukania. Na zakończenie tego programu prania w przegródce 3 pozostaje reszta wody. Służy ona dla skoncentrowanych środków zmiękczających, to znaczy do ich rozprowadzenia z wodą. Jeśliby w przegródce 3 pozostało więcej wody niż zwykle, oznacza to, że urządzenie dozujące jest zatkane. Jak je wyczyścić patrz strona 70.

przegródka 4: Wybielacz

Cykl wybielania

Tradycyjnego wybielacza używa się do białych tkanin wytrzymałych, **delikatnego** - do tkanin kolorowych, syntetycznych i do wełny.
Przy wlewaniu wybielacza nie należy przekroczyć poziomu „max" wskazanego na środkowej ośce (*zobacz rysunek*).
Aby wykonać tylko fazę wybielania, należy wlać wybielacz do 4 przegródki, nastawić program Płukania marchia wcisnąć przycisk – Funkcja Usuwający Plamę .

Przygotowanie bielizny

- Podzielić bieliznę do prania według:
  - rodzaju tkaniny / symbolu na etykietce.
  - kolorów: oddzielić bieliznę kolorową od białej.
- Opróżnić kieszenie i sprawdzić guziki.
- Nie przekraczać wskazanego ciężaru bielizny suchej:
  Tkaniny wytrzymałe: max 5 kg
  Tkaniny syntetyczne: max 2,5 kg
  Tkaniny delikatne: max 2 kg
  Wełna: max 1 kg

Ile waży bielizna?

1 prześcieradło 400-500 gr.
1 powłoczka na poduszkę 150-200 gr.
1 obrus 400-500 gr.
1 szlafrok 900-1.200 gr.
1 ręcznik 150-250 gr.

Tkaniny wymagające szczególnej dbałości

Firanki: włożyć je złożone do poszewki lub do siatkowatego worka. Prać same, nie przekraczając połowy załadunku. Stosować program 6, który automatycznie wyklucza wirowanie.

Poduszki i kurtki: Jeśli wypełnione są one pierzem gęsim lub kaczym, można je prać w pralce. Wywrócić na lewą stronę i załadować nie więcej niż 2-3 kg; powtórzyć płukania jeden lub dwa razy i stosować delikatne odwirowanie.

Tenisówki: oczyścić z błota. Można je prać razem z dżinsami i bielizną wytrzymałą, lecz nie białą.

Wełna: Aby uzyskać dobre rezultaty prania, należy stosować specjalny środek piorący i nie przekraczać 1 kg załadunku.

Zalecenia i środki ostrożności

INDESIT

! Pralka została zaprojektowana i wyprodukowana zgodnie z międzynarodowymi przepisami bezpieczeństwa. Podajemy Wam poniższe zalecenia, mając na względzie Wasze bezpieczeństwo, i powinnieście je uważnie przeczytać.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Pralki powinny używać wyłącznie osoby dorosłe i w sposób zgodny z podanymi w niniejszej książeczce instrukcjami.
- Nie dotykać pralki, stojąc przy niej boso lub mając ręce czy stopy mokre lub wilgotne.
- Nie wyjmować wtyczki z gniazdka, ciągnąc za kabel, lecz trzymając za wtyczkę.
- Nie otwierać szufladki na środki piorące w trakcie prania.
- Nie dotykać usuwanej wody, gdyż może być ona bardzo gorąca.
- W żadnym wypadku nie otwierać drzwiczek pralki na siłę: mógłby bowiem ulec uszkodzeniu mechanizm zabezpieczający drzwiczki przed przypadkowym otworzeniem.
- W razie usterek nie należy w żadnym wypadku próbować dostać się do wewnętrznych części pralki, próbując samemu ją naprawiać.
- Skontrolować zawsze, by dzieci nie zbliżały się do pracującej pralki.
- W czasie prania okrągłe drzwiczki pralki rozgrzewają się.
- Jeśli trzeba przenieść pralkę w inne miejsce, należy to robić bardzo ostrożnie w kilka osób. Nigdy nie należy tego robić samemu, gdyż pralka jest bardzo ciężka.
- Przed włożeniem bielizny sprawdzić, czy bęben jest pusty.

Usuwanie odpadów

- **Pozbywanie sie starych urzadzen elektrycznych.**

Europejska Dyrektywa 2002/96/EC dotyczaca Zuzytych Elektrycznych i Elektronicznych Urzadzen (WEEE) zaklada zakaz pozbywania sie starych urzadzen domowego uzytku jako nieposortowanych smieci komunalnych. Zuzyte urzadzenia musza byc osobno zbierane i sortowane w celu zoptymalizowania odzyskania oraz ponownego przetworzenia pewnych komponentów i materialów. Pozwala to ograniczyc zanieczyszczenie srodowiska i pozytywnie wplywa na ludzkie zdrowie. Przekreslony symbol „kosza" umieszczony na produkcie przypomina klientowi o obowiazku specjalnego sortowania.

Konsumenci powinni kontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą w celu uzyskania informacji dotyczących postępowania z ich zużytymi urządzeniami gospodarstwa domowego.

- Pozbycie się starej pralki:
  przed oddaniem jej na złom należy ją uniezdatnić do użytku odcinając kabel elektryczny i wyjmując drzwiczki.

Oszczędność i ochrona środowiska

Technologia w służbie środowiska
Jeśli przez okrągłe drzwiczki pralki widać w czasie prania mało wody, to dlatego, że przy nowej technologii Indesit wystarcza mniej niż połowa wody do uzyskania maksymalnych rezultatów prania: został w ten sposób osiągnięty jeden z celów ochrony środowiska.

Oszczędność środka piorącego, wody, energii i czasu

- Aby nie trwonić zasobów, należy używać pralki załadowanej do pełna. Jedno załadowane do pełna pranie, zamiast dwóch załadowanych do połowy, pozwala na zaoszczędzenie aż do 50% energii.
- Pranie wstępne konieczne jest tylko w przypadku bielizny bardo brudnej. Unikanie prania wstępnego pozwala na zaoszczędzenie środka piorącego; czasu, wody oraz od 5 do 15% energii.
- Wywabiając plamy odplamiaczem i pozostawiając bieliznę namoczoną w wodzie przed praniem, można zredukować temperaturę prania. Stosując program 60°C zamiast 90°C lub program 40°C zamiast 60°C, można zaoszczędzić aż do 50% energii.
- Dokładne dozowanie środka piorącego w zależności od twardości wody, stopnia zabrudzenia i ilości bielizny pozwala uniknąć jego trwonienia i wychodzi na korzyść środowisku: środki piorące, mimo że ulegają biodegradacji, zawsze zawierają jednak składniki, które zakłócają środowisko naturalne. Należy również unikać, gdy jest to możliwe, środka zmiękczającego.
- Dokonując prania późnym popołudniem i wieczorem, aż do wczesnych godzin rannych, przyczynia się do zmniejszenia obciążenia energetycznego elektrowni.
  Opcja Delay Timer (*zobacz str. 19*) pomaga przy takim zaprogramowaniu prania w czasie.
- Jeśli bielizna ma być wyszuszona w suszarce, należy wybrać wysoką szybkość odwirowania. Dobrze odwirowana z wody bielizna pozwala na zaoszczędzenie czasu i energii przy suszeniu.

Konserwacja

PL

Wyłączenie wody i prądu elektrycznego

- Zamknąć kurek dopływu wody po każdym praniu. Zmniejsza się w ten sposób zużycie instalacji hydraulicznej pralki oraz niebezpieczeństwo przecieków.
- Wyjąć wtyczkę z kontaktu przed przystąpieniem do czyszczenia pralki oraz czynności konserwacyjnych.

Czyszczenie pralki

Obudowę zewnętrzną i gumowe części pralki należy myć wilgotną ściereczką zmoczoną w wodzie z mydłem. Nie stosować rozpuszczalników ani ostrych i ściernych środków czyszczących.

Czyszczenie szufladki na środki piorące

Wysunąć szufladkę, unosząc ją lekko ku górze i wyciągając na zewnątrz (*zobacz rysunek*).
Wypłukać ją pod bieżącą wodą. Czynność tę należy powtarzać stosunkowo często.

Czyszczenie drzwiczek i bębna

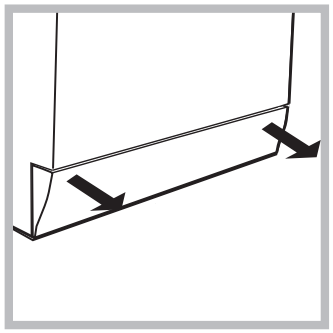
- Należy zawsze pozostawiać uchylone drzwiczki pralki, aby zapobiec tworzeniu się przykrych zapachów.

Czyszczenie pompy

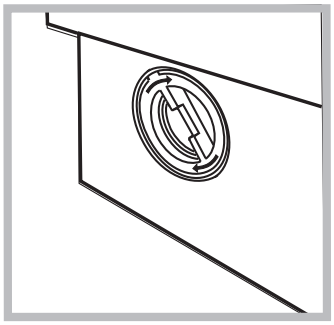
Pralka wyposażona jest w pompę samooczyszczającą, która nie wymaga zabiegów konserwacyjnych. Może się jednak zdarzyć, że małe przedmioty (monety, guziki) wpadną do przedsionka ochronnego pompy, znajdującego się w jej dolnej części.

! Upewnić się, by cykl prania był zakończony i by wtyczka była wyjęta z gniazdka.

Aby odzyskać ewentualne przedmioty, które upadły do wstępnej komory:



1. Odczepić dolny cokół w przedniej części pralki pociągając rękoma jej boczne końce (*patrz rysunek*);



2. odkręcić przykrywkę, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (*zobacz rysunek*)*:* fakt, że wypłynie trochę wody, jest zjawiskiem normalnym;

3. dokładnie wyczyścić wnętrze;

4. ponownie przykręcić przykrywkę;

5. ponownie przymocować panel, pamiętając o wsunięciu zaczepów w odpowiednie otwory przed dopchnięciem go do urządzenia.

Kontrola rury doprowadzania wody

Przynajmniej raz do roku należy skontrolować rurę doprowadzania wody. Jeśli widoczne są na niej rysy i pęknięcia, należy ją wymienić: w trakcie prania duże ciśnienie może bowiem spowodować jej nagłe rozerwanie się.

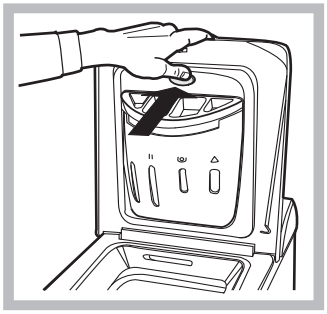
! Nigdy nie instalować rur używanych.

Jak czyścić szufladkę środków piorących

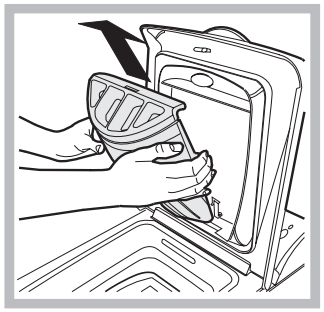
Wymontowanie:
Lekko przycisnąć duży przycisk w przedniej części szufladki środków piorących i pociągnąć ją do góry (Rys.1).

Czyszczenie:
Wymyć. szufladkę pod bieżącą wodą (Rys.3), pomagając sobie starą szczoteczką do zębów i po wyjęciu pary syfonków znajdujących się w górnej części przegródek 1 i 2 (Rys.4), sprawdzić, czy nie są one zatkane i wypłukać je.

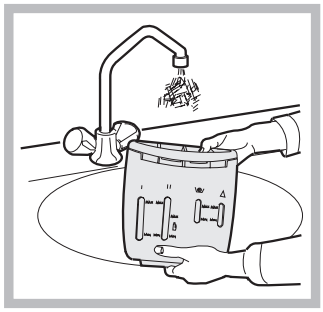
Ponowne zamontowanie:
Po włożeniu pary syfonków, wstaw szufladkę na swoje miejsce, zaczepiając ją (Rys. 4, 2, 1).



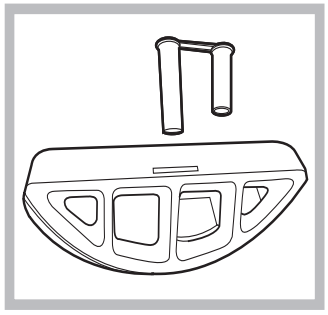
Ris. 1



Ris. 2



Ris. 3



Ris. 4

Anomalie i środki zaradcze

Może się zdarzyć, że pralka nie działa. Zanim wezwie się Serwis Techniczny (*zobacz str. 72*) należy sprawdzić, czy problemu tego nie da się łatwo rozwiązać samemu, pomagając sobie poniższym wykazem.

Nieprawidłowości w działaniu:	Możliwe przyczyny/Porady:
Pralka się nie włącza.	• Wtyczka nie jest włączona do gniazdka, lub jest wsunięta niedostatecznie, tak że nie ma kontaktu. • W domu brak jest prądu.
Cykl prania nie zaczyna się.	• Drzwiczki nie są dobrze zamknięte (na ekraniku pojawia się napis “Door”). • Nie został przyciśnięty przycisk . • Nie został przyciśnięty przycisk START/RESET. • Kurek dopływu wody jest zamknięty. • Nastawione zostało opóźnione uruchomienie (Delay Timer, *zobacz str. 67).*
Pralka nie pobiera wody (Na ekraniku pojawia się napis H_2O).	• Rura pobierania wody nie jest podłączona do kurka. • Rura jest zgięta. • Kurek dopływu wody jest zamknięty. • W domu brak jest wody. • Ciśnienie wody nie jest wystarczające. • Nie został przyciśnięty przycisk START/RESET.
Pralka pobiera i usuwa wodę bez przerwy.	• Rura usuwania wody nie została zainstalowana na wysokości od 65 do 100 cm od podłogi (*zobacz str. 63).* • Końcówka rury usuwania wody jest zanurzona w wodzie (*zobacz str. 63).* • Usuwanie wody bezpośrednio w ścianie nie posiada odpowietrznika. Jeśli po skontrolowaniu tych pozycji nieprawidłowość nadal się utrzymuje, należy zamknąć kurek dopływu wody, wyłączyć pralkę i wezwać Serwis Techniczny. Jeśli mieszkanie znajduje się na najwyższych piętrach budynku, może zaistnieć efekt “syfonu”, w wyniku czego pralka nieustannie pobiera i usuwa wodę. W celu wyeliminowania tej niedogodności w handlu dostępne są specjalne zawory.
Pralka nie usuwa wody i nie odwirowuje.	• Program nie przewiduje usuwania wody: przy niektórych programach należy uruchomić je manualnie (*zobacz str. 66*). • Została nastawiona funkcja Łatwiejsze prasowanie: aby zakończyć program, należy przycisnąć przycisk START/RESET (*zobacz str. 67).* • Rura usuwania wody jest zgięta (*zobacz str. 63*). • Rura usuwania wody jest zatkana.
Pralka mocno wibruje w fazie odwirowywania.	• Bęben, w chwili instalacji pralki, nie został odpowiednio odblokowany (*zobacz str. 62).* • Pralka nie jest ustawiona dokładnie w poziomie (*zobacz str. 62*). • Pralka jest wciśnięta między meble i ścianę (*zobacz str. 62*).
Z pralki wycieka woda.	• Rura doprowadzania wody nie jest dobrze przykręcona (*zobacz str. 62*). • Szufladka na środki piorące jest zatkana (aby ją oczyścić, *zobacz str. 70*). • Rura usuwania wody nie jest dobrze przymocowana (*zobacz str. 63*).
Tworzy się zbyt wiele piany.	• Środek piorący nie jest odpowiedni do pralek automatycznych (na opakowaniu musi być napisane: “do pralek”, “do prania ręcznego i pralek” lub podobne). • Użyto za dużo środka piorącego.

Przed zwróceniem się do Serwisu Technicznego:

- Sprawdzić, czy problemu nie można rozwiązać samemu (*zobacz str. 71);*
- Ponownie nastawić program i sprawdzić, czy problem został rozwiązany;
- W przypadku negatywnym skontaktować się z upoważnionym ośrodkiem Serwisu Technicznego pod numerem podanym na karcie gwarancyjnej.

! Nigdy nie zwracać się do nieupoważnionych techników.

Należy podać:

- rodzaj defektu;
- model urządzenia (Mod.);
- numer seryjny (S/N).

Informacje te znajdują się na przymocowanej z tyłu pralki tabliczce znamionowej.